

Lave-linge

949156 LF 1209 A++ WVET

GUIDE D'UTILISATION02

Bellavita

Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit BELLAVITA.
Choisis, testés et recommandés par
ELECTRO DEPOT, les produits de la marque
BELLAVITA sont synonymes d'utilisation
simple, de performances fiables et de qualité
irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque
utilisation vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Consultez notre site Internet : www.electrodepot.fr



ELECTRO DEPOT

**A Avant d'utiliser
l'appareil**

- 4 Consignes de sécurité
- 11 Emballage et environnement
- 12 Informations sur les économies

B Aperçu de l'appareil

- 13 Description de votre appareil
- 13 Spécifications techniques

**C Utilisation de
l'appareil**

- 14 Installation de votre appareil
- 17 Panneau de commande
- 19 Tiroir à lessive
- 20 Bouton de programmes
- 20 Affichage électronique
- 21 Tri du linge
- 23 Utilisation
- 24 Fonctionnement
- 25 Fonctions auxiliaires de nettoyage
- 29 Verrouillage enfant
- 30 Annulation d'un programme
- 30 Fin d'un programme
- 31 Tableau de programmes

**D Informations
pratiques**

- 36 Entretien et nettoyage
- 42 Dépannage
- 45 Avertissements automatiques des défauts et solutions
- 46 Informations pratiques
- 48 Description de l'étiquette d'énergie et d'économies d'énergie
- 49 Mise au rebut de votre ancien appareil

Consignes de sécurité

• **L i r e attentivement le présent manuel de l'utilisateur.**



Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

- **des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;**
 - **des fermes ;**
 - **utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;**
 - **utilisation dans des environnements du type chambres d'hôtes.**
- Éloignez vos animaux de compagnie de votre appareil.
 - Vérifiez l'emballage de votre appareil avant l'installation et la surface

extérieure après l'ouverture de l'emballage. Ne faites pas fonctionner les machines endommagées ou les machines à emballage ouvert.

- Faites installer votre machine uniquement par un personnel agréé. Toute intervention sur votre appareil par une personne autre que les services habilités annulera votre garantie.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ni par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de

l'appareil. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

N'utilisez dans votre machine que des lessives qui ont été désignées par le fabricant comme adaptées pour le lavage.

**ATTENTION**

Avant de faire fonctionner le lave-linge, retirez les 4 vis de transport et les entretoises en caoutchouc à l'arrière de la machine. Le non-retrait des vis peut provoquer de fortes vibrations, du bruit et un dysfonctionnement du produit (annulation de la garantie).

**REMARQUE**

les spécifications de la machine peuvent varier en fonction du produit acheté.

- La température ambiante adéquate pour un fonctionnement normal de votre machine se situe entre 15 et 25 °C.
- Les tuyaux gelés risquent de se rompre et d'éclater. Dans les régions où la température descend en dessous de zéro, la température ambiante pourrait mettre en péril le bon fonctionnement de la

carte électronique.

- Assurez-vous que les vêtements que vous placerez dans votre machine ne contiennent aucun objet étranger (clou, aiguille, pièces de monnaie, briquet, allumettes, pince, etc.) dans leurs poches. Ces objets peuvent endommager votre machine.

Il est recommandé d'effectuer la première opération de lavage à 90° dans le programme coton et sans linge en versant une ½ dose de lessive dans le 2^e compartiment du tiroir à lessive.

- Puisque l'exposition à l'air des lessives ou adoucissants pendant une longue période génère des résidus, mettez votre lessive ou adoucissant dans le tiroir à lessive au début de chaque lavage.

- Il est conseillé de débrancher votre appareil et de fermer le robinet d'arrivée d'eau si vous n'utilisez pas votre machine pendant une longue période. De plus, ouvrez la porte de votre machine pour éviter la formation de mauvaises odeurs dues à l'humidité.

- Des restes d'eau peuvent être présents dans votre machine. Ils sont dus aux essais et aux analyses effectués dans le cadre de procédures de contrôle qualité. Ceci n'endommagera pas votre appareil.

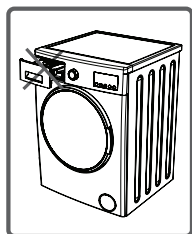
- Rappelez-vous que les matériaux d'emballage de votre machine peuvent être dangereux pour les enfants.

- Gardez les matériaux d'emballage dans un endroit hors de la portée des enfants ou veillez à vous en débarrasser de manière adaptée.

- Utilisez les programmes de prélavage uniquement pour les linges très sales.



N'ouvrez jamais le tiroir à lessive lorsque l'appareil est en marche.

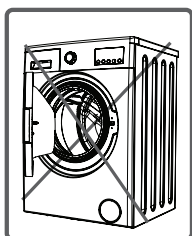


- En cas de panne, débranchez l'appareil en premier et ensuite fermez le robinet. Ne tentez pas de le réparer vous-même, contactez toujours le service après-vente agréé pour obtenir des conseils.

- La quantité de linge que vous mettez dans votre lave-linge ne doit pas dépasser la quantité maximale indiquée.



Ne forcez jamais la porte pour l'ouvrir lorsque la machine est en marche.



- Le lavage de vêtements couverts de farine dans votre machine l'endommage. Ne lavez pas de vêtements couverts de farine dans votre machine.

- Veuillez respecter la quantité de lessive/d'assouplissant indiquée par les fabricants lors de l'utilisation d'assouplissant ou de produits similaires dans votre machine.

- Installez votre appareil dans un endroit où sa porte peut être complètement ouverte (ne placez pas votre appareil dans un endroit où sa porte ne peut pas s'ouvrir complètement).

- Installez votre machine dans un endroit pouvant être entièrement aéré et bénéficier d'une circulation d'air constante.



ATTENTION

Vous devez lire les présentes consignes. Elles permettent de vous protéger, ainsi que vos proches, contre tout accident et risque mortel.

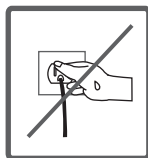


Risque de brûlure !

Ne touchez pas le tuyau de vidange ni l'eau lors de la vidange, puisque l'appareil peut atteindre des températures élevées lors de son fonctionnement.



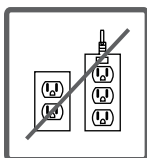
Évitez de brancher ou de débrancher l'appareil avec des mains mouillées au risque d'être victime d'une électrocution !



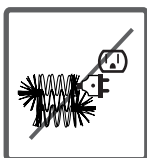
Risque de décès à cause du courant électrique !



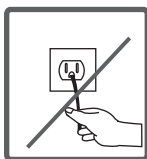
Évitez d'utiliser des multiprises ou des rallonges.



Ne branchez pas l'appareil dans des prises électriques endommagées.



Ne tirez jamais sur le câble lorsque vous débranchez la machine.



Ne touchez jamais l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.



Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.

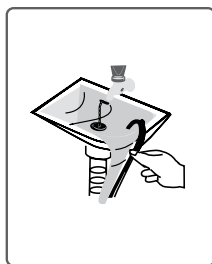
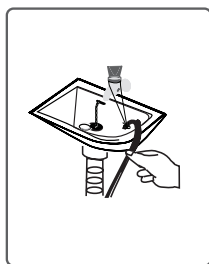


Risque d'inondation !

- Vérifiez la vitesse d'écoulement de l'eau avant de placer le tuyau d'évacuation sur le bac.
- Prenez les mesures nécessaires pour empêcher

le glissement de votre tuyau.

- La force d'un tuyau qui n'est pas placé correctement peut le déplacer. Empêchez le bouchon à l'intérieur de votre bac de bloquer le trou.



Risque d'incendie !

- Ne laissez pas de liquides inflammables à proximité de votre machine.
- La teneur en soufre de décapants pour peinture pourrait provoquer une corrosion. Pour cette raison, n'utilisez jamais des matériaux décapants dans votre machine.



N'utilisez jamais de produits qui contiennent des solvants (comme pour

le gaz de lavage) dans votre machine.

- Retirez tout objet des poches de vos vêtements (aiguilles, trombones, briquet, allumettes, etc.) lorsque vous les placez dans votre machine.

Ces objets présentent un risque d'incendie ou d'explosion.



Risque de chute et de blessure !

- Ne montez pas sur votre machine. La table supérieure de votre machine peut se briser et vous risquez de vous blesser.
- Rangez le tuyau, le câble et l'emballage de votre machine lors de l'installation. Vous pourriez trébucher et tomber.
- Ne positionnez pas votre machine à l'envers ou sur le côté.
- Ne soulevez pas votre appareil en le tenant par

des pièces de sortie (tiroir à lessive, porte). Ces pièces peuvent se briser et vous blesser.

- Vous pouvez trébucher et vous blesser si des éléments comme le tuyau et les câbles ne sont pas correctement montés après l'installation de votre machine.

La machine doit être transportée par au moins 2 personnes.



lorsque l'appareil fonctionne. Ainsi, toucher la machine pourrait brûler la peau des enfants.



- Conservez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.
- L'ingestion de lessives et de produits d'entretien peut provoquer l'empoisonnement et la projection de ces produits dans les yeux ou sur la peau peut provoquer des irritations. Gardez les produits de nettoyage hors de la portée des enfants.

Sécurité des enfants !

- Ne laissez pas les enfants près de la machine sans surveillance. Les enfants peuvent s'enfermer dans l'appareil et il existe un risque de décès.

- La vitre de la porte et sa surface peuvent être extrêmement chaudes

Emballage et environnement

Mise au rebut des matériaux d'emballage

Les matériaux d'emballage protègent votre machine contre les dommages susceptibles de survenir pendant le transport. Ces matériaux sont respectueux de l'environnement puisqu'ils sont recyclables. Le recyclage des matériaux permet à la fois d'économiser les matières premières et de réduire la production de déchets.



Mise au rebut des vieilles machines

Les vieux appareils électriques ou électroniques peuvent encore contenir des pièces récupérables. Par conséquent, ne jetez jamais les vieux appareils que vous n'utilisez plus.

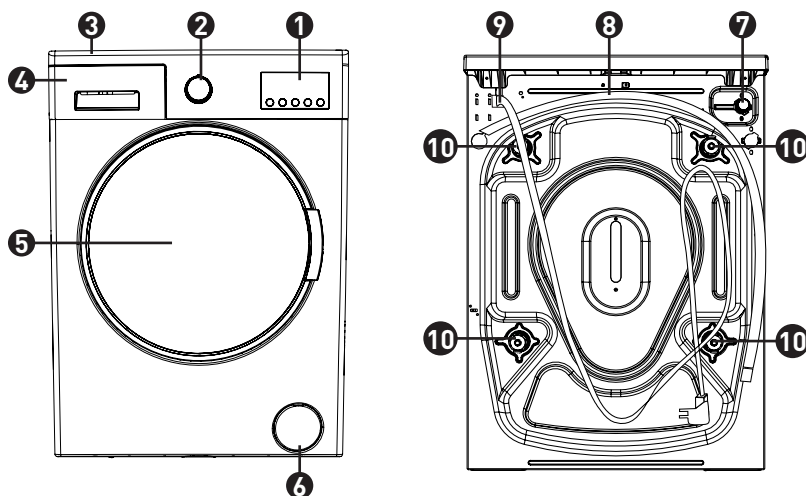
Veillez à ce que les pièces de vos vieux appareils électroniques ou électriques soient réutilisées en les déposant dans des centres de collecte prévus par les autorités concernées.

Pour la sécurité des enfants, rangez vos vieux appareils en lieu sûr jusqu'à ce qu'ils soient mis au rebut, hors de votre domicile.

Informations sur les économies**Quelques informations importantes pour optimiser le rendement de votre machine :**

- La quantité de linge que vous mettez dans votre lave-linge ne doit pas dépasser la quantité maximale indiquée. De cette manière, votre machine doit fonctionner en mode d'économie.
- La non-utilisation de la fonction de prélavage pour le linge peu sale permet d'économiser l'électricité et l'eau.

Description de votre appareil



- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Affichage électronique | 6 Couvercle du filtre de la pompe |
| 2 Bouton de programmes | 7 Vanne d'arrivée d'eau |
| 3 Bac supérieur | 8 Tuyau de décharge |
| 4 Tiroir à lessive | 9 Cordon d'alimentation |
| 5 Conteneur | 10 Vis de sécurité de transport |

Spécifications techniques

Tension / fréquence de fonctionnement (V/Hz)	220-240 V ~ 50 Hz
Courant total (A)	10
Pression d'eau (Mpa)	Maximum : 1 Mpa Minimum : 0,1 Mpa
Puissance totale (W)	2 200
Capacité maximum de linge sec (kg)	9
Tours d'essorage (tr/min)	1 200
Nombres de programmes	15
Dimensions (Hauteur x Largeur x Profondeur) (mm)	845 x 597 x 582

Installation de votre appareil

Retrait des vis de sécurité de transport

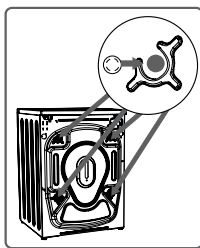
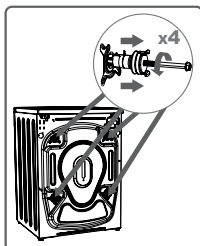
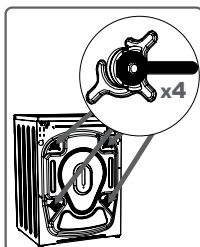
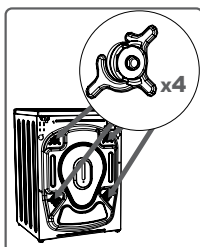
• Avant de faire fonctionner le lave-linge, retirez les 4 vis de transport et les entretoises en caoutchouc situées à l'arrière de la machine. Le non-retrait des vis peut provoquer de fortes vibrations, du bruit et un dysfonctionnement du produit (annulation de la garantie).

Pour cette raison, les vis de sécurité pour le transport doivent être desserrées en les tournant dans le sens antihoraire, à l'aide d'une clé appropriée.

Vous devez tirer sur les vis de transport pour les enlever.

Placez les caches en plastique (fournis dans le sac d'accessoires) dans les trous laissés par les vis de transport.

Les vis de sécurité pour le transport doivent être stockées pour être utilisées en cas de transport.

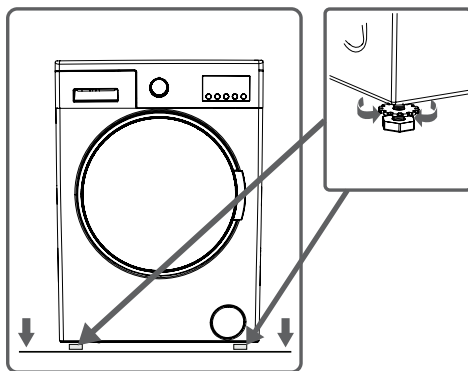


REMARQUE

Vous devez absolument retirer les vis de transport de votre appareil avant la première utilisation. Les pannes dues à la mise en marche de machines avec des vis de transport fixées ne sont pas couvertes par la garantie.

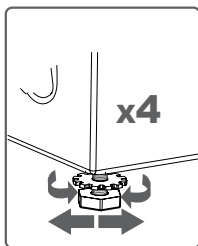
Réglage des pieds

- Les ouvertures d'aération ne doivent pas être obstruées par un tapis.
- Pour que la machine fonctionne en silence et sans vibrations, elle doit être installée sur un sol non glissant et ferme.
- Vous pouvez assurer l'équilibre de votre machine grâce aux pieds de réglage.
- Pour ce faire, desserrez l'écrou de réglage en plastique.



- Réduisez ou agrandissez les pieds en les faisant tourner.

- Après avoir assuré l'équilibre de la machine, comprimez à nouveau l'écrou de réglage en plastique vers le haut.



- Nous ne sommes pas responsables des dommages dus à une utilisation de l'appareil sans mise à la terre.

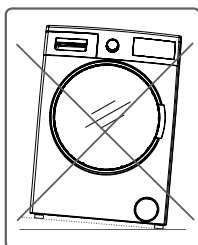


REMARQUE

Si vous faites fonctionner votre machine à une tension faible, cela réduira sa durée de vie et aura une incidence sur ses performances.



Ne palliez jamais les irrégularités du sol en plaçant des cartons, des bouts de bois ou tout élément similaire en dessous de votre machine.

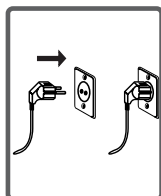


Lorsque vous nettoyez le sol sur lequel repose votre machine, veillez à ne pas déséquilibrer les pieds de stabilisation.

Branchement électrique

- Votre lave-linge est réglé sur 220-240 V et 50 Hz.

- Le cordon d'alimentation de votre lave-linge est équipé d'une fiche spécifique de mise à la terre. Cette fiche doit toujours être insérée dans une prise mise à la terre de 10 ampères.

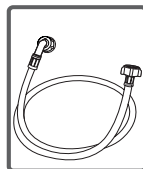


- La valeur du fusible doit être de 10 ampères. Le courant du fusible de la ligne électrique connectée à cette fiche doit être également de 10 ampères.

- Si vous ne disposez pas d'une telle prise de courant et d'un tel fusible confirmant cette valeur, veuillez demander à un électricien qualifié de procéder au réglage.

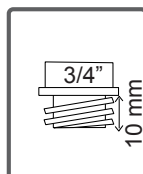
Branchement du tuyau d'arrivée d'eau

- Votre machine présente une arrivée d'eau (froide). Le tuyau à cape blanche doit être raccordé à l'entrée d'eau froide.

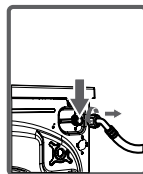


- Pour empêcher les fuites d'eau aux points de contact, un écrou est fourni dans l'emballage du flexible. Fixez ces écrous aux extrémités des nouveaux tuyaux d'arrivée d'eau sur le côté du robinet.

- Montez le nouveau tuyau d'arrivée d'eau sur un robinet fileté à 3/4".



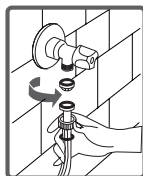
- Connectez l'extrémité blanche des tuyaux d'arrivée d'eau à la vanne blanche d'arrivée d'eau sur le côté arrière de la machine. Serrez à la main les pièces en plastique des jonctions. En cas de doute, faites effectuer les travaux de raccordement par un plombier qualifié.



- Le débit d'eau avec une pression entre 0,1 et 1 Mpa permettra à votre machine de fonctionner plus efficacement (la pression de 0,1 Mpa signifie que plus de 8 litres d'eau s'écoule par un robinet entièrement taraudé par minute).

Français

• Veillez à ce que les points de contact ne présentent aucune fuite en ouvrant le robinet à fond après la réalisation des branchements.

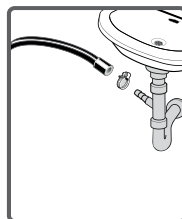


• Assurez-vous que les nouveaux tuyaux d'arrivée d'eau ne sont pas tordus, cassés, aplatis ou redimensionnés.

L'appareil doit être raccordé au réseau de distribution d'eau en utilisant les ensembles de raccordement neufs fournis avec l'appareil, il convient de ne pas réutiliser des ensembles de raccordement usagés.

Branchements du tuyau d'évacuation d'eau

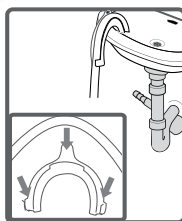
• L'extrémité du tuyau d'évacuation d'eau peut être raccordée à un dispositif spécifique connecté directement au trou d'évacuation des eaux usées, ou au joint du coude de sortie.



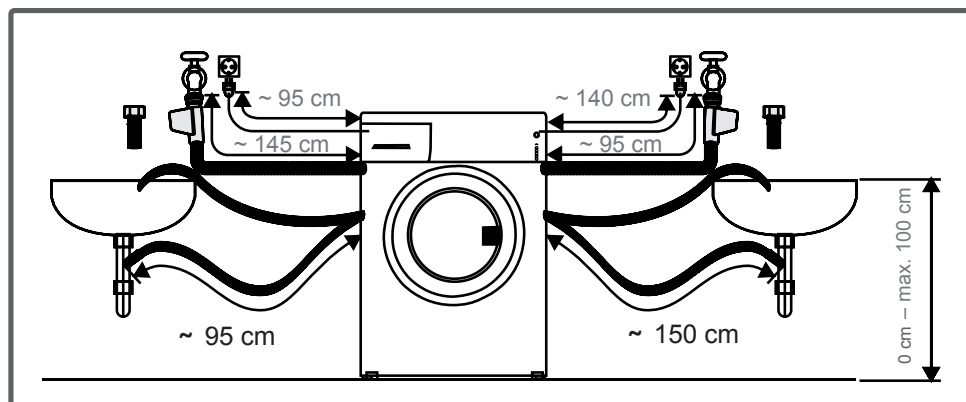
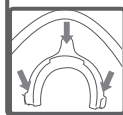
• N'essayez jamais d'allonger le tuyau de vidange d'eau en le raccordant.

• Ne mettez pas le tuyau d'évacuation de votre machine dans un récipient, un seau ou un évier.

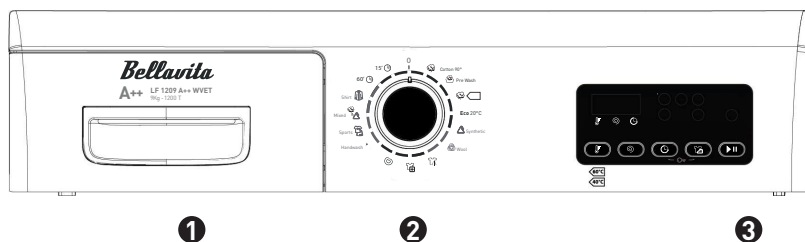
• Assurez-vous que le tuyau d'évacuation d'eau ne se plie pas, ne gondoie pas, n'est pas aplati ou étiré.



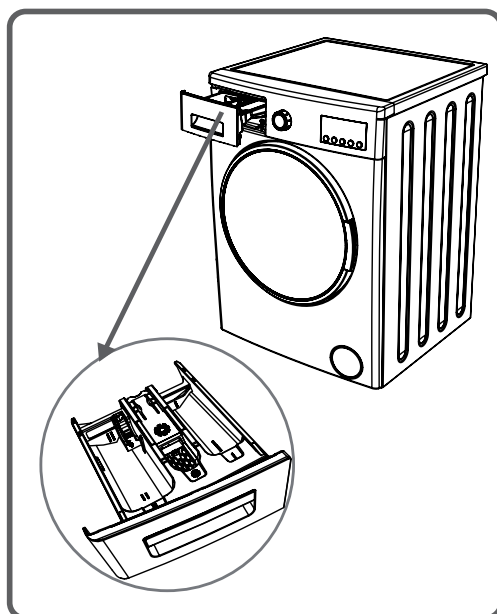
• Le tuyau de vidange doit être installé à une hauteur minimum de 60 cm et à maximum 100 cm du sol.



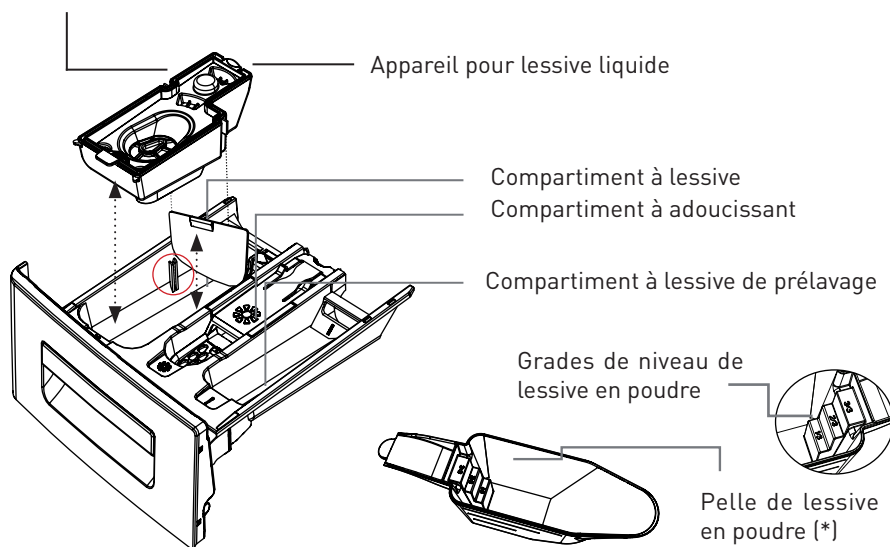
Panneau de commande



- ❶ Tiroir à lessive
- ❷ Sélecteur de programme
- ❸ Affichage électronique et fonctions supplémentaires



Vous pouvez utiliser la plaque d'indication du niveau de lessive à mettre lorsque vous voulez laver votre linge avec une lessive liquide. Vous pouvez utiliser des lessives liquides pour tous les programmes sans prélavage. Remplissez de lessive liquide le deuxième compartiment du tiroir à lessive (*) (le compartiment disponible dans la machine). Pour déterminer la quantité de lessive nécessaire, suivez les recommandations du fabricant. Ne dépassez pas le niveau MAX. et utilisez l'appareil uniquement pour de la lessive liquide (ne l'utilisez pas pour de la lessive en poudre.)



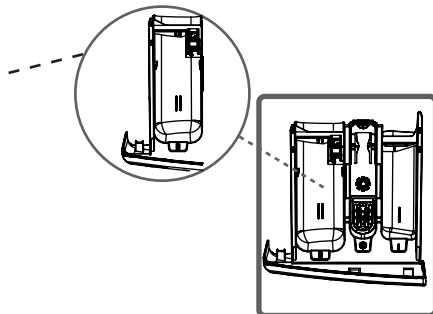
(*) Les spécifications de la machine peuvent varier en fonction du produit acheté.

Tiroir à lessive

SECTIONS

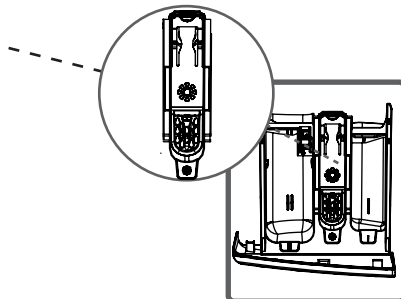
Principal compartiment à lessive de lavage

Dans ce compartiment, seuls les produits comme la lessive (liquide ou poudre), l'anticalcaire ou autres peuvent être utilisés. Vous pouvez trouver l'appareil de lessive liquide à l'intérieur de votre machine à la première installation. (*)



Compartiment à adoucissant de tissu, d'amidon, de lessive

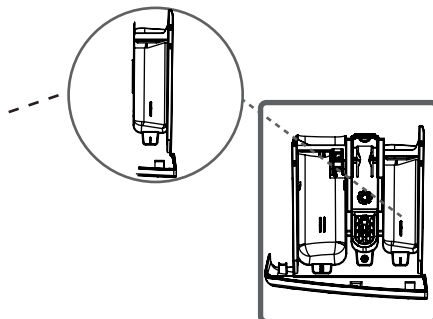
Vous pouvez utiliser l'adoucissant pour le linge (suivez la quantité et le type recommandés par le fabricant). Parfois, les adoucissants que vous utilisez pour votre linge peuvent rester dans ce compartiment, parce qu'ils ne sont pas visqueux. Pour éviter cette situation, des adoucissants liquides plus visqueux doivent être utilisés car ils pourront être dilués.



Compartiment à lessive de prélavage

Ce compartiment ne doit être utilisé que lorsque la fonction de prélavage est sélectionnée.

Cette fonction est recommandée pour le linge très sale.



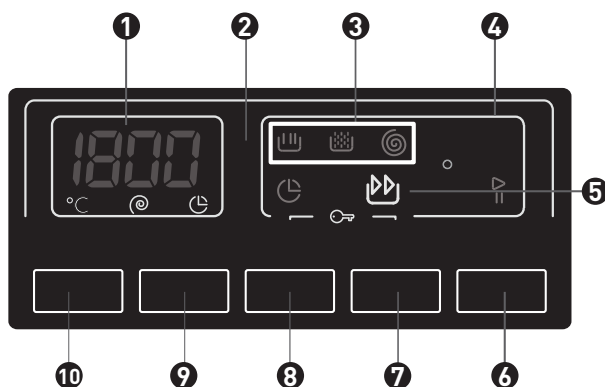
(*) Les spécifications de la machine peuvent varier en fonction du produit acheté.

Bouton de programmes

- Vous pouvez sélectionner le programme avec lequel vous voulez laver votre linge à l'aide du bouton de programmes.
- Vous pouvez sélectionner le programme de lavage en tournant le bouton de sélection de programmes vers la droite ou vers la gauche.
- Assurez-vous que le bouton de programmes est positionné exactement sur le programme que vous avez sélectionné.



Affichage électronique



- | | |
|-------------------------------------|--|
| ❶ Affichage numérique | ❷ Bouton de la fonction auxiliaire |
| ❸ Affichage électronique | ❸ Fonction auxiliaire de départ différé |
| ❹ Affichage du niveau de lavage | ❹ Bouton de réglage de la vitesse en tr/min |
| ❺ Affichage de la fonction | ❺ Bouton Marche / Arrêt |
| ❻ Symbole de la fonction auxiliaire | ❻ Bouton de réglage de la température de l'eau |
| ❼ Bouton Marche / Arrêt | |

Il est possible que votre écran électronique affiche la température d'eau de lavage, la vitesse de révolution de l'essorage de votre machine, l'heure de fin de clignotement de votre machine, les fonctions auxiliaires sélectionnées et l'étape à laquelle le programme que vous avez sélectionné se trouve (Prélavage/lavage  →, rinçage  →, Essorage  →).

Par ailleurs, l'affichage électronique vous avertit au moyen de symboles d'erreur sur l'afficheur lorsqu'une erreur est survenue et vous informe de la fin du programme de lavage en indiquant « FIN » sur l'afficheur dès que le programme de lavage que vous avez sélectionné est terminé.

Tri du linge

- Votre linge porte des étiquettes qui précisent les conditions de lavage. Lavez ou séchez votre linge en fonction des spécifications indiquées sur l'étiquette du produit.

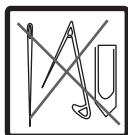


- Séparez votre linge en fonction de leurs types (coton, synthétique, délicat, laine, etc.), leurs températures (froid, 30°, 40°, 60°, 90°) et le degré de saleté (légèrement taché, taché, très taché).



- Séparez toujours le linge blanc des vêtements de couleur.

- Lavez votre linge de couleur séparément au cours du premier lavage car il risque de déteindre.



- Vérifiez que les poches de vos vêtements ne contiennent aucune pièce métallique.



ATTENTION

Les défauts qui résultent de la pénétration de substances étrangères dans votre machine ne sont pas couverts par la garantie.

- Fermez et boutonnez vos habits.



- Retirez les crochets métalliques ou plastiques des rideaux de tulle ou autre ou placez-les dans un filet ou un sac à linge fermé.



- Mettez les textiles tels que les pantalons, les tricotés, les tee-shirts et les survêtements sur l'envers.



- Lavez les chaussettes, les mouchoirs et autres petits linges dans un filet de lavage.





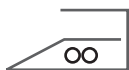
Blanchiment possible



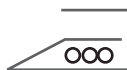
Pas de blanchiment



Lavage normal



La température de
repassage est de 150°C
au maximum



La température de
repassage est de 200°C
au maximum



Pas de repassage



Nettoyage à sec
possible



Pas de nettoyage à sec



Séchage à plat



Séchage sans essorage



Séchage par
suspension



Sèche-linge à tambour
rotatif interdit



Nettoyage à sec dans
de l'alcool pur et du
R113 autorisé



Perchloroéthylène R11,
R13

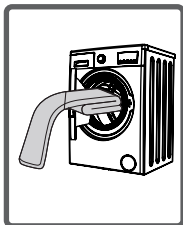
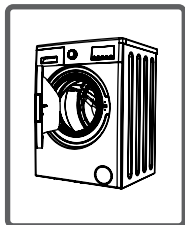


Perchloroéthylène R11,
R13

Utilisation

Mettre le linge dans la machine

- Ouvrez la porte de votre machine.
- Répartissez votre linge dans la machine

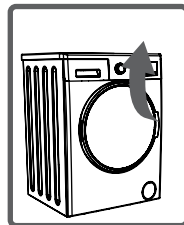


- Introduisez le linge séparément (un vêtement après l'autre).

- Assurez-vous qu'aucun linge n'est coincé entre le couvercle et le joint lors de la fermeture de la porte de votre machine.

- Poussez la porte de votre machine jusqu'à entendre le son de verrouillage.

- Fermez correctement la porte de votre appareil, sinon votre machine ne va pas lancer l'opération de lavage.



REMARQUE

La capacité maximum de charge peut varier en fonction du type de linge que vous lavez, du degré de saleté et du programme que vous avez choisi.

Ne dépassez pas la capacité maximum de charge de séchage indiquée dans le tableau des programmes de lavage.

Ajouter la lessive dans la machine

La quantité de détergent que vous mettrez dans le tiroir dépendra des critères suivants :

- La dose de détergent à utiliser est déterminée par le degré de saleté de votre linge. Ne lavez pas au préalable votre linge moins taché et mettez votre petite quantité de lessive dans le 2^e compartiment du tiroir à lessive.

- Pour votre linge plus taché, sélectionnez un programme incluant le prélavage, et versez $\frac{1}{4}$ de lessive dans le tiroir à lessive du 1^{er} compartiment tout en mettant les $\frac{3}{4}$ restants dans le 2^e compartiment.

- Utilisez des lessives conçues uniquement pour des lave-linge automatiques. La quantité de lessive à utiliser pour votre linge est indiquée sur l'emballage de la lessive.

- Plus le niveau de dureté est élevé, plus il conviendra d'utiliser une grande quantité de lessive.

Vous pouvez utiliser le tableau de poids suivant comme exemple

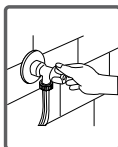
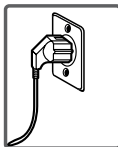
TYPE DE LINGE	POIDS (g)
Serviette	200
Lin	500
Sortie de bain	1 200
Housse de couette	700
Taie d'oreiller	200
Sous-vêtements	100
Nappe	250

- Plus votre linge est abondant, plus il conviendra d'utiliser une grande quantité de lessive.
- Versez l'adoucissant dans le compartiment à assouplissant du tiroir à lessive. Ne dépassez pas le niveau max. Dans le cas contraire, l'adoucissant va couler dans l'eau de lavage pendant le rinçage.
- Les adoucissants à haute densité doivent être dilués dans une certaine mesure, avant d'être versés dans le tiroir. En effet, la haute densité va bloquer le petit rinçage et empêcher l'écoulement de l'adoucissant.

(*) Les spécifications de la machine peuvent varier en fonction du produit acheté.

Fonctionnement

- Branchez votre machine.
- Ouvrez le robinet d'eau.
- Ouvrez la porte de la machine.
- Répartissez votre linge dans la machine.
- Poussez la porte de votre machine jusqu'à entendre le son de verrouillage.



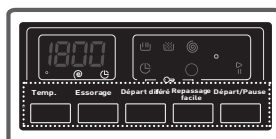
- Appuyez sur le bouton de fonction auxiliaire que vous souhaitez sélectionner.
- Si le symbole de la fonction auxiliaire sur l'affichage électronique clignote en continu, cela signifie que la fonction auxiliaire sélectionnée est activée.
- Si le symbole de la fonction auxiliaire sur l'affichage électronique clignote, cela signifie que la fonction auxiliaire sélectionnée est activée.

Sélection d'un programme

Sélectionnez le programme adapté pour votre linge sur le tableau des programmes.

Fonctions auxiliaires

Avant de lancer le programme, vous pouvez sélectionner une fonction auxiliaire.



Les causes de la non activation :

- La fonction auxiliaire que vous voulez utiliser dans le programme de lavage sélectionné ne répond pas.
- Votre machine a passé l'étape au cours de laquelle la fonction auxiliaire sélectionnée aurait pu être appliquée.
- Elle n'est pas compatible avec une fonction auxiliaire que vous avez sélectionnée précédemment.

Système de détection de demi-charge

Votre machine est équipée d'un système de détection de demi-charge.

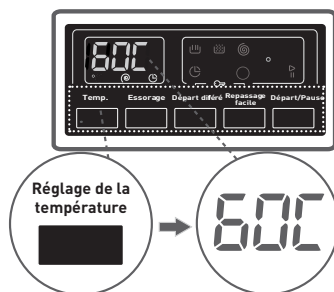
Lorsque vous mettez une quantité de lessive correspondant environ à la moitié (ou moins) de la capacité maximale de votre machine, celle-ci va fonctionner de manière à économiser le temps de lavage, ainsi que la consommation d'eau et d'énergie dans certains programmes. Si la fonction demi-charge est activée, la machine peut terminer le programme que vous avez défini en un temps plus court.

Fonctions auxiliaires de nettoyage

1- Sélection de la température

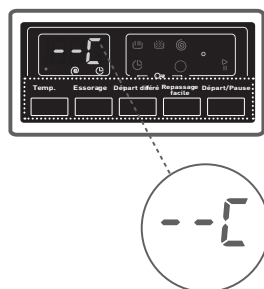
Vous pouvez sélectionner la température de l'eau de lavage grâce au bouton de réglage de la température de l'eau de lavage.

Lorsque vous sélectionnez un nouveau programme, la température maximale de l'eau de lavage est indiquée sur l'affichage.



Vous pouvez progressivement diminuer la température de l'eau de lavage entre la température maximale et le lavage à froid (--) en appuyant sur le bouton de réglage de la température de l'eau de lavage.

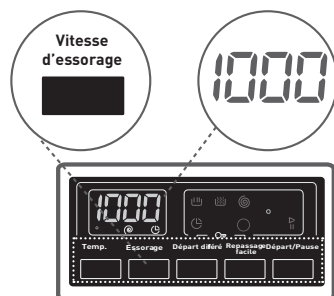
Si vous avez passé la température de l'eau de lavage que vous vouliez, vous pouvez revenir à la température voulue en appuyant continuellement sur le bouton de réglage de la température de l'eau de lavage.



2- Sélection de la vitesse d'essorage

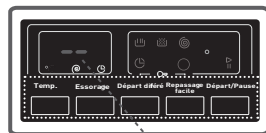
Vous pouvez définir la rotation de l'essorage pour votre linge en utilisant le bouton de réglage de la vitesse de rotation.

Lorsque vous sélectionnez un nouveau programme, la vitesse maximale de rotation de l'essorage s'affichera sur le panneau d'affichage.



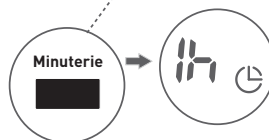
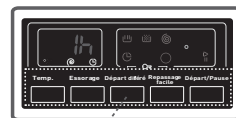
Vous pouvez progressivement réduire la vitesse de rotation en la faisant basculer entre les options d'annulation de l'essorage et la rotation maximale de l'essorage du programme sélectionné (--) en appuyant sur le bouton de réglage de la vitesse de rotation.

Si vous avez passé la rotation d'essorage que vous souhaitez, vous pouvez basculer à nouveau vers la rotation en maintenant enfoncé le bouton de réglage de la vitesse.



3- Départ différé

Avec cette fonction auxiliaire, votre machine peut commencer le lavage à une heure précise. Cette heure peut varier entre 1 et 23 heures.



Pour utiliser la fonction auxiliaire du programmateur :

- Appuyez une fois sur le bouton de programmation.
- L'expression « 1h » va apparaître sur l'afficheur.
- Le symbole ⌚ clignotera sur l'affichage électronique.
- Appuyez sur le bouton de programmation jusqu'à ce que vous atteignez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'opération de lavage commence.
- Pour activer le délai sélectionné dans le programme, vous pouvez appuyer sur toutes les touches que vous désirez, à l'exception de « Marche / Arrêt ».

Si vous avez sauté le délai temporel que vous voulez régler, vous pouvez revenir au temps souhaité en maintenant la touche « Délai » enfoncée.

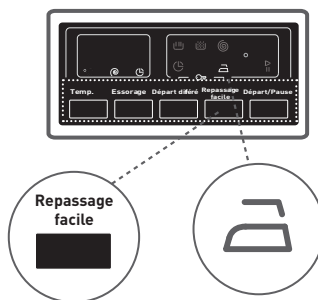
Si vous souhaitez supprimer le délai temporel, vous devez appuyer une fois sur le bouton de programmation ; ce qui effacera le symbole ⌚.

Pour activer la fonction de départ différé, allumez votre machine en appuyant sur le bouton « Marche / Arrêt ».

4. Repassage facile (*)

Pour éviter au maximum de froisser votre linge pendant l'opération de lavage, il est recommandé d'utiliser cette fonction.

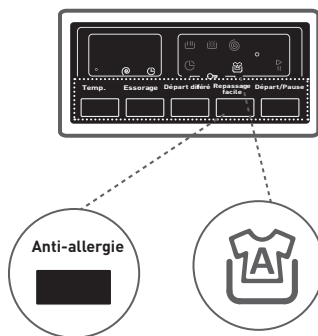
Lorsque vous appuyez sur la fonction auxiliaire de repassage facile, le symbole  de l'affichage électronique clignotera.



5. Anti-allergie (*)

Dans les programmes où cette fonction auxiliaire est active, votre machine effectuera une opération de rinçage supplémentaire sur vos linges avant la toute dernière opération de lavage.

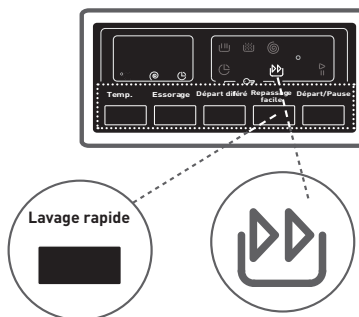
Lorsque vous appuyez sur la fonction auxiliaire anti-allergique, le symbole  de l'affichage électronique clignotera.



6- Lavage rapide (*)

Cette fonction auxiliaire permet d'écourter la durée de lavage de votre linge peu sale.

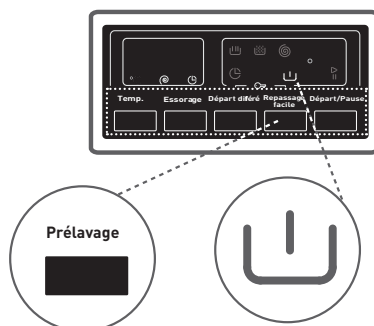
Si vous mettez une quantité de linge inférieure ou égale à la capacité normale du programme de lavage sélectionné dans votre machine, celle-ci la détectera grâce au système de détection de demi-charge et le programme que vous avez sélectionné lavera votre linge en moins de temps afin de consommer moins d'énergie et d'eau. Si votre machine détecte une demie-charge, le symbole  clignotera automatiquement sur l'affichage électronique.



(*) Selon les modèles

7. Prélavage (*)

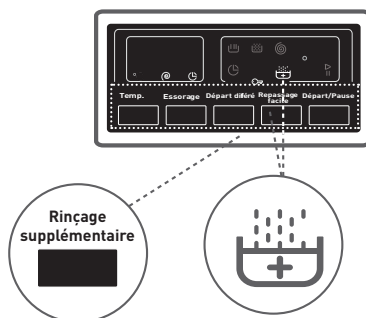
Vous pouvez dans un premier temps procéder au prélavage de votre linge avant le lavage proprement dit, grâce à cette fonction. Lorsque vous utilisez cette fonctionnalité, vous devez mettre la lessive dans le compartiment de prélavage avant du tiroir à lessive.



8. Rinçage extra (*)

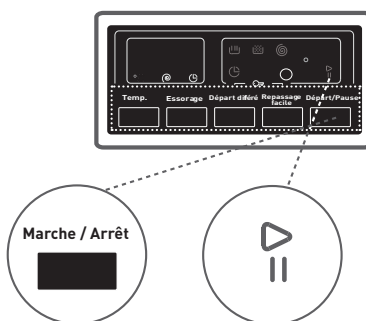
Grâce à cette fonction complémentaire, vous pouvez procéder à des opérations de rinçage supplémentaires.

Pour activer le programme, vous pouvez appuyer sur le bouton de la fonction auxiliaire de rinçage lorsque le voyant du symbole  s'allume.



9- Bouton Marche / Arrêt

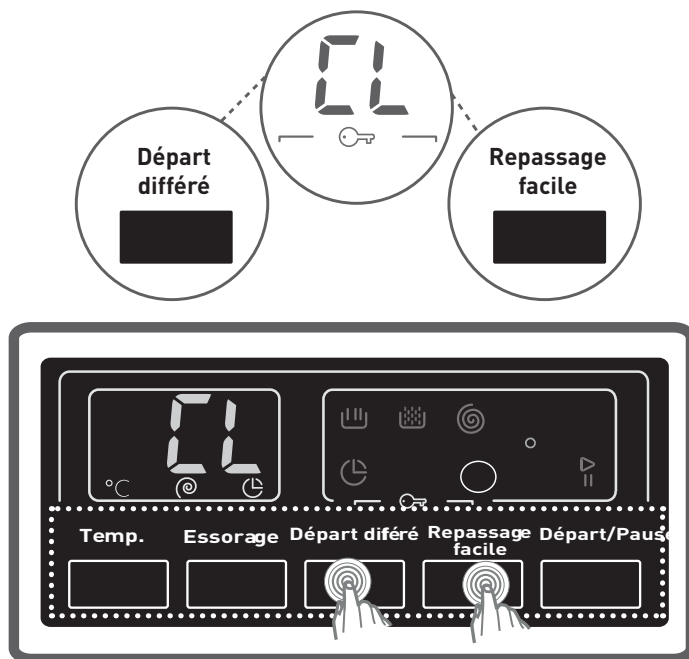
En appuyant sur le bouton Marche / Arrêt, vous pouvez lancer le programme que vous avez sélectionné ou suspendre un programme en cours. Si vous suspendez le fonctionnement de votre machine, le voyant Marche / Arrêt de l'affichage électronique clignotera.



(*) Selon les modèles

Verrouillage enfant

Pour éviter que le déroulement du programme ne soit modifié lorsque des programmes sont sélectionnés, lorsque le sélecteur de programmes est activé, ou pendant l'exécution de l'opération de lavage dans votre machine, le verrouillage enfant peut être activé. En appuyant simultanément sur les fonctions auxiliaires 3 et 4 pendant plus de 3 secondes, l'option Verrouillage enfant est activée.



Le symbole « CL » clignotera sur l'affichage électronique une fois l'option active. Si vous appuyez sur un bouton lorsque le verrouillage enfant est actif, le voyant du verrouillage enfant va se mettre à clignoter sur l'affichage électronique.

Si le verrouillage enfant est activé, que le programme en cours d'exécution passe à « CANCEL » (ANNULER) et qu'un nouveau programme est sélectionné, le programme précédemment sélectionné continuera malgré tout.

Pour le désactiver, il suffit d'appuyer sur les mêmes boutons pendant plus de 3 secondes. Lorsque le verrouillage enfant est désactivé, le voyant du verrouillage enfant sur l'affichage électronique s'éteint.

Annulation d'un programme

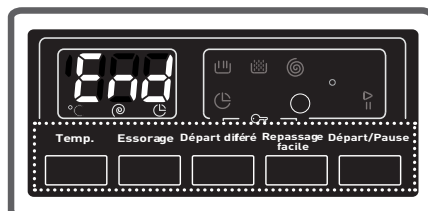
Si vous souhaitez annuler tout programme en cours d'exécution :

- 1- Mettez le sélecteur de programme sur la position « CANCEL ».
- 2- Votre machine arrêtera l'opération de lavage et le programme sera annulé.
- 3- Pour vider l'eau accumulée dans la machine, tournez le bouton de programme sur n'importe quel programme.
- 4- Votre machine effectuera l'opération d'évacuation nécessaire et annulera le programme.
- 5- Vous pouvez mettre votre machine en marche en sélectionnant un nouveau programme.

Fin d'un programme

Votre machine va s'arrêter automatiquement à la fin du programme sélectionné.

- Le voyant LED « Terminé » clignotera sur le panneau d'affichage.



- Vous pouvez ouvrir la porte de votre machine et sortir le linge.
- Laissez la porte de votre machine ouverte pour laisser sécher sa partie intérieure après avoir retiré votre linge.
- Tournez le bouton de programmes sur la position « CANCEL ».
- Débranchez votre machine.
- Arrêtez le robinet d'eau.

Tableau de programmes

COTON À 90°C

Température de lavage (°C)	90°
Quantité maximum de linge sec (kg)	9,0
Compartment de lessive	II
Durée du programme (min.)	208
Type de linge / Descriptions	Textiles en coton et en lin très sales (sous-vêtements, draps, nappes, serviettes (maximum 4,5 kg), couvertures, etc.)

PRÉLAVAGE DU COTON

Température de lavage (°C)	60°
Quantité maximum de linge sec (kg)	9,0
Compartment de lessive	I & II
Durée du programme (min.)	165
Type de linge / Descriptions	Textiles en coton et en lin sales (sous-vêtements, draps, nappes, serviettes (maximum 4,5 kg), couvertures, etc.)

COTON ÉCO

Température de lavage (°C)	60°
Quantité maximum de linge sec (kg)	9,0
Compartment de lessive	II
Durée du programme (min.)	210
Type de linge / Descriptions	Textiles en coton et en lin sales (sous-vêtements, draps, nappes, serviettes (maximum 4,5 kg), literie, etc.)



REMARQUE

La durée du programme peut varier en fonction de la quantité de linge, de l'eau du robinet, de la température ambiante et de certaines fonctions auxiliaires.

ÉCO 20°

Température de lavage (°C)	20°
Quantité maximum de linge sec (kg)	4,5
Compartment de lessive	II
Durée du programme (min.)	98
Type de linge / Descriptions	Textiles en coton et en lin moins sales (sous-vêtements, draps, nappes, serviettes (maximum 2 kg), couvertures, etc.)

ENTRETIEN FACILE

Température de lavage (°C)	40°
Quantité maximum de linge sec (kg)	3,5
Compartment de lessive	II
Durée du programme (min.)	89
Type de linge / Descriptions	Textiles très sales ou mixtes synthétiques (chaussettes en nylon, chemises, chemisiers, pantalons synthétiques, etc.).

LAINÉ

Température de lavage (°C)	30°
Quantité maximum de linge sec (kg)	2,5
Compartment de lessive	II
Durée du programme (min.)	40
Type de linge / Descriptions	Linge en laine avec des étiquettes « Lavable en machine ».

**REMARQUE**

La durée du programme peut varier en fonction de la quantité de linge, de l'eau du robinet, de la température ambiante et de certaines fonctions auxiliaires.

RINÇAGE

Température de lavage (°C)	-
Quantité maximum de linge sec (kg)	9,0
Compartment de lessive	-
Durée du programme (min.)	47
Type de linge / Descriptions	Si vous désirez effectuer un rinçage supplémentaire au terme du lavage, vous pouvez utiliser ce programme pour tout type de linge.

ANTI-ALLERGIE

Température de lavage (°C)	60°
Quantité maximum de linge sec (kg)	4,5
Compartment de lessive	II
Durée du programme (min.)	210
Type de linge / Descriptions	Vêtements de bébé.

ESSORAGE

Température de lavage (°C)	-
Quantité maximum de linge sec (kg)	9,0
Compartment de lessive	-
Durée du programme (min.)	17
Type de linge / Descriptions	Si vous désirez essorer encore votre linge au terme du lavage, vous pouvez utiliser ce programme pour tout type de linge.

**REMARQUE**

La durée du programme peut varier en fonction de la quantité de linge, de l'eau du robinet, de la température ambiante et de certaines fonctions auxiliaires.

LAVAGE DÉLICAT / À LA MAIN

Température de lavage (°C)	30°
Quantité maximum de linge sec (kg)	2,5
Compartiment de lessive	II
Durée du programme (min.)	92
Type de linge / Descriptions	Lessive recommandée pour le lavage à la main ou le linge délicat.

TENUES DE SPORT

Température de lavage (°C)	30°
Quantité maximum de linge sec (kg)	3,5
Compartiment de lessive	II
Durée du programme (min.)	79
Type de linge / Descriptions	Tenues de sport.

VÊTEMENTS MIXTES

Température de lavage (°C)	30°
Quantité maximum de linge sec (kg)	3,5°
Compartiment de lessive	II
Durée du programme (min.)	85
Type de linge / Descriptions	Les textiles sales en coton, synthétiques, de couleur et en lin peuvent être lavés ensemble.

**REMARQUE**

La durée du programme peut varier en fonction de la quantité de linge, de l'eau du robinet, de la température ambiante et de certaines fonctions auxiliaires.

CHEMISIERS / CHEMISES

Température de lavage (°C)	60°
Quantité maximum de linge sec (kg)	4,0
Compartment de lessive	II
Durée du programme (min.)	110
Type de linge / Descriptions	Les chemises et chemisiers sales en coton et synthétiques mixtes peuvent être lavés ensemble.

QUOTIDIEN 60 min.

Température de lavage (°C)	60°
Quantité maximum de linge sec (kg)	4,0
Compartment de lessive	II
Durée du programme (min.)	60
Type de linge / Descriptions	Vous pouvez laver vos textiles sales en coton, de couleur et en lin à 60°C en 60 minutes.

Si votre machine possède la fonction auxiliaire « Lavage rapide » et si vous mettez 2 kg ou moins de linge dans votre machine, elle lavera automatiquement le linge pendant un cycle de 30 minutes.

RAPIDE 15 min.

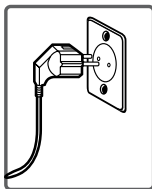
Température de lavage (°C)	30°
Quantité maximum de linge sec (kg)	2,0
Compartment de lessive	II
Durée du programme (min.)	15
Type de linge / Descriptions	Vous pouvez laver vos textiles en coton de couleur et en lin légèrement tachés en seulement 15 minutes.

**REMARQUE**

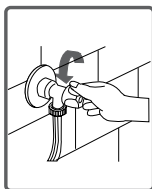
Comme la période de lavage est courte, une petite quantité de lessive doit être utilisée par rapport à d'autres programmes. La durée du programme augmentera si votre appareil détecte une charge instable. Vous pouvez ouvrir la porte de votre machine 2 minutes après la fin de l'opération de lavage (la durée de 2 minutes, nécessaire pour ouvrir la porte de votre machine, n'est pas comprise dans la période de lavage). La durée du programme peut varier en fonction de la quantité de linge, de l'eau du robinet, de la température ambiante et de certaines fonctions auxiliaires.

Entretien et nettoyage

Débranchez votre machine avant de commencer les opérations d'entretien et de nettoyage.



Fermez le robinet avant tout entretien et nettoyage de votre machine.



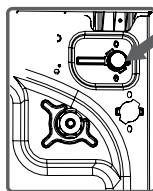
ATTENTION

Les pièces de l'appareil pourraient être endommagées en cas d'utilisation de produits de nettoyage contenant des solvants.

N'employez pas de produits de nettoyage contenant des solvants.

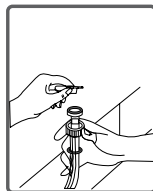
Des filtres permettant d'éviter l'entrée des poussières et des substances étrangères dans l'eau de la machine sont disposés la fois sur le côté du robinet et sur les extrémités des vannes d'eau, le long du tuyau d'arrivée d'eau de votre machine.

Nettoyez vos filtres si votre machine ne peut plus capter une arrivée d'eau suffisante, malgré l'ouverture du robinet d'eau (il est recommandé de nettoyer le filtre de votre pompe tous les 2 mois).



- Détachez les tuyaux d'arrivée d'eau.

- Retirez les filtres sur les vannes d'arrivée d'eau en utilisant des pinces, puis nettoyez-les avec un pinceau dans l'eau.



- Démontez les filtres sur le côté latéral du robinet des tuyaux d'arrivée d'eau et nettoyez-les à la main.
- Après avoir nettoyé les filtres, vous pouvez les remonter de la même façon en sens inverse.



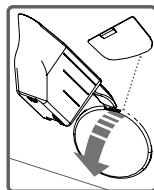
ATTENTION

Les filtres des robinets d'arrivée d'eau peuvent être bouchés par l'eau contaminée du robinet, le manque d'entretien requis ou la défectuosité des vannes ; générant des fuites d'eau en continu dans votre machine.

Les pannes qui résultent de tels cas ne sont pas couvertes par la garantie.

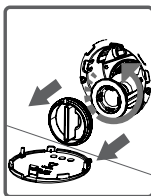
Le système de filtre disponible empêche les résidus de fils du linge et les minuscules matières d'entrer dans la pompe pendant l'opération d'évacuation d'eau par votre machine à la fin du lavage, afin de prolonger la durée de vie de votre pompe. Il est recommandé de nettoyer le filtre de votre pompe tous les 2 mois. Pour nettoyer le filtre de la pompe :

- Pour ouvrir le couvercle de la pompe, vous pouvez utiliser la pelle de la lessive en poudre (*) ou la plaque de niveau de la lessive liquide de votre machine.
- Placez l'extrémité de la partie en plastique dans l'encoche du couvercle de la pompe et poussez-le. Ceci permettra d'ouvrir le couvercle.



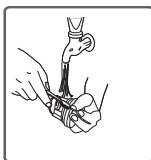
(*) Les spécifications de la machine peuvent varier en fonction du produit acheté.

- Avant d'ouvrir le couvercle du filtre, posez un récipient à l'avant du couvercle du filtre pour empêcher le reste d'eau dans la machine de s'écouler sur le sol.
- Desserrez le couvercle du filtre dans le sens antihoraire, puis videz l'eau.

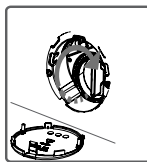
**REMARQUE**

Il peut être nécessaire de vider le récipient de collecte d'eau à plusieurs reprises, selon la quantité d'eau dans la machine.

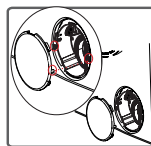
- Nettoyez les matériaux étrangers dans le filtre à l'aide d'une brosse.



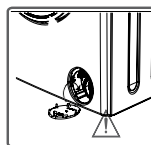
- Après avoir nettoyé le filtre, fixez son couvercle et serrez-le en le tournant dans le sens horaire.



- Lors de la fermeture du couvercle de la pompe, assurez-vous que les pièces de la face interne du couvercle correspondent aux trous sur le côté du panneau avant.



- Vous pouvez réinstaller le couvercle de la pompe de la même façon que vous l'avez enlevé, en procédant de façon inverse.

**ATTENTION**

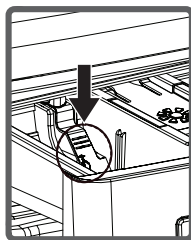
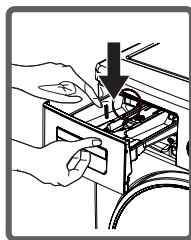
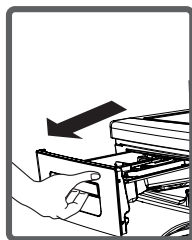
Étant donné que l'eau dans la pompe peut être chaude, attendez qu'elle refroidisse.

Vos lessives peuvent déposer des résidus dans le bac à produits et ses compartiments au fil du temps.

Pour nettoyer les résidus formés, démontez régulièrement le bac à produits. Il est recommandé de nettoyer le filtre de votre pompe tous les 2 mois.

Pour éjecter le bac à produits :

- Tirez le tiroir à lessive jusqu'à la butée.
- Continuez à tirer en appuyant sur la section indiquée sous le tiroir à lessive afin de pouvoir l'enlever.



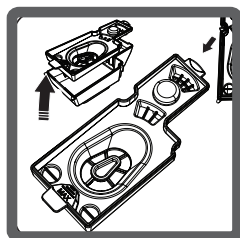
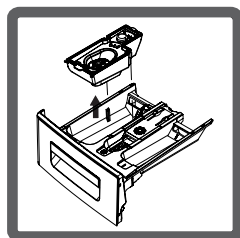
- Nettoyez-le à l'aide d'un pinceau.
- Collectez les résidus dans le logement du tiroir à lessive sans les laisser tomber dans la machine.
- Montez le tiroir à lessive après l'avoir séché avec une serviette ou un chiffon sec.



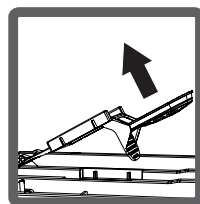
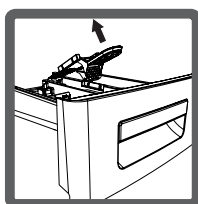
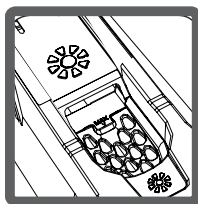
Ne lavez pas votre tiroir à lessive dans le lave-vaisselle.

Appareil pour lessive liquide (*)

Sortez l'accessoire pour lessive liquide afin de le nettoyer et de l'entretenir, comme indiqué dans l'image, et nettoyez bien les résidus de lessive. Remplacez l'indicateur à sa place. Assurez-vous de ne laisser aucun résidu à l'intérieur.

**Butée d'arrêt de débit**

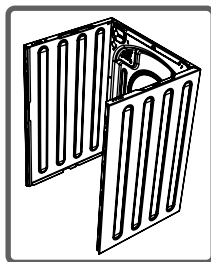
Démontez le tiroir à lessive. Démontez la butée d'arrêt de débit et nettoyez complètement les résidus d'assouplissant. Fixez à nouveau la butée d'arrêt de débit après l'avoir nettoyée. Vérifiez qu'elle est fixée correctement.



(*) Les spécifications de la machine peuvent varier en fonction du produit acheté.

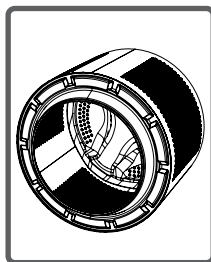
Corps

Nettoyez le boîtier externe de votre machine à l'eau tiède et avec un produit de nettoyage inflammable qui ne créera pas d'éraflures sur le corps de votre machine. Après l'avoir rincé à l'eau, séchez-le avec un chiffon doux et sec.



Tambour

Ne laissez pas d'objets métalliques, tels que des aiguilles, des trombones, des pièces de monnaie, etc. dans votre machine. Ces objets forment les taches de rouille dans le tambour. Pour nettoyer ces taches de rouille, utilisez un produit de nettoyage sans chlore et suivez les instructions des fabricants de l'agent de nettoyage. N'utilisez jamais de laine d'acier ou d'autres objets durs pour nettoyer les taches de rouille.



Dépannage

Toutes les opérations de réparation nécessaires à votre machine doivent être effectuées par un service agréé. Si votre appareil nécessite une réparation ou si vous n'arrivez pas à réparer le défaut à l'aide des informations ci-dessous :

- Débranchez votre machine.
- Arrêtez le robinet d'eau.

DÉFAILLANCE	CAUSE ÉVENTUELLE	DÉPANNAGE
Votre machine ne démarre pas.	Elle n'est pas branchée.	Branchez votre machine.
	Les fusibles sont défectueux.	Remplacez les fusibles.
	Il y a une panne de courant.	Vérifiez l'alimentation secteur.
	Le bouton Marche / Arrêt n'est pas enclenché.	Appuyez sur le bouton Marche / Pause.
	Le sélecteur de programmes est positionné sur « Arrêt ».	Positionnez le sélecteur de programmes sur le programme de votre choix.
Votre machine ne capte pas l'arrivée d'eau.	La porte de la machine est mal fermée.	Fermez la porte de la machine.
	Le robinet d'arrivée d'eau est fermé.	Ouvrez votre robinet.
	Le tuyau d'arrivée d'eau est plié.	Vérifiez le tuyau d'arrivée d'eau.
	Le tuyau d'arrivée d'eau est bouché.	Nettoyez les filtres du tuyau d'arrivée d'eau. (*) (*)
	Les filtres du raccord d'arrivée d'eau sont bouchés.	Nettoyez les filtres du raccord d'arrivée d'eau. (*) (*)
	La porte de la machine est mal fermée.	Fermez la porte de la machine.

(*) Voir le chapitre sur l'entretien et le nettoyage de votre machine.

DÉFAILLANCE	CAUSE ÉVENTUELLE	DÉPANNAGE
Votre machine n'évacue pas l'eau.	Le tuyau de vidange est bouché ou plié.	Vérifiez le tuyau de vidange.
	Le filtre de la pompe est bouché.	Nettoyez le filtre de pompe de vidange. (*)
	Le linge est mal réparti à l'intérieur de la machine.	Placez votre linge dans la machine de manière uniforme.
Votre machine émet des vibrations.	Les pieds de la machine n'ont pas été réglés.	Réglez les pieds de votre machine. (**) (**)
	Les vis de bridage ne sont pas retirées.	Retirez les vis de bridage. (**) (**)
	Petite quantité de linge dans l'appareil.	Cela n'empêche pas la machine de fonctionner.
	Votre machine est surchargée avec du linge ou le linge a été placé de manière inégale.	Ne placez pas une quantité de linge supérieure à celle recommandée et répartissez le linge dans la machine uniformément.
	Votre machine est placée sur une surface rigide.	Ne posez pas votre machine sur des surfaces dures.
Une grande quantité de mousse se forme dans le tiroir à lessive.	Quantité excessive de lessive utilisée.	Appuyez sur la touche départ/pause. Pour arrêter la formation de mousse, diluez une cuillère à soupe d'assouplissant dans ½ litre d'eau et versez le mélange dans le bac à produits. Attendez 5 à 10 minutes et appuyez sur la touche départ/pause. Veillez à utiliser la quantité appropriée de lessive lors du prochain lavage.
	Utilisation d'une lessive inadéquate.	Utilisez des lessives conçues uniquement pour des lave-linge automatiques.

(*) Voir le chapitre sur l'entretien et le nettoyage de votre machine.

(**) Voir le chapitre sur l'installation de votre machine.

DÉFAILLANCE	CAUSE ÉVENTUELLE	DÉPANNAGE
Lavage insatisfaisant.	Le degré de saleté de votre linge ne correspond pas au programme choisi.	Sélectionnez le programme approprié pour le degré de saleté de votre linge (voir le tableau des programmes).
	Quantité de lessive utilisée insuffisante.	Ajustez la quantité de lessive en fonction de la quantité et du degré de saleté de votre linge.
	Quantité de linge supérieure à la capacité maximum placée dans votre machine.	Chargez votre machine avec une quantité de linge ne dépassant pas la capacité maximale.
	L'eau présente du calcaire (contaminée, eau de chaux etc.).	Ajustez la quantité de lessive en fonction des instructions du fabricant de lessive.
La machine évacue de l'eau aussitôt après avoir été chargée.	Le linge est placé dans votre machine de façon non homogène.	Répartissez votre linge dans la machine correctement.
	L'extrémité du tuyau d'évacuation d'eau est trop basse pour la machine.	Réglez le tuyau d'évacuation d'eau à la hauteur appropriée. (**) (**)
L'eau ne reste pas dans le tambour pendant le lavage.	Pas de défaillance. L'eau se trouve dans la partie invisible du tambour.	-
Le linge porte des résidus de lessive.	Des particules non solubles de certaines lessives peuvent coller sur votre linge.	Effectuez un rinçage supplémentaire en réglant votre appareil sur le programme « Rinçage », ou nettoyez les taches à l'aide d'une brosse après le séchage du linge.
Des taches grises apparaissent sur le linge.	L'origine de ces taches peut être due à l'huile, la crème ou la pommade.	Mettez la quantité maximale de lessive recommandée par le fabricant au cours du prochain lavage.

(**) Voir le chapitre sur l'installation de votre machine.

DÉFAILLANCE	CAUSE ÉVENTUELLE	DÉPANNAGE
L'opération d'essorage ne marche pas ou débute avec un retard.	Pas de défaillance. Le système de contrôle de la répartition de charge est peut-être en cours.	Le système de contrôle de la répartition de charge va essayer de répartir le linge de façon homogène. L'opération d'essorage commence après l'égalage du linge. Placez le linge dans la machine d'une manière équilibrée la prochaine fois.

Avertissements automatiques des défauts et solutions

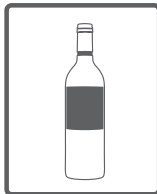
Votre machine est équipée de systèmes capables de prendre les précautions nécessaires et de vous avertir en cas de panne à l'aide de l'auto-contrôle continu pendant les opérations de lavage.

CODÉS DES PANNES	D É F A I L L A N C E S É V É N T U E L L E S	SOLUTIONS
E01	La porte de votre machine est restée ouverte.	Fermez la porte de la machine. Si votre machine continue d'indiquer une défaillance, éteignez-la, débranchez-la et contactez immédiatement le service agréé le plus proche.
E02	La pression de l'eau ou le niveau d'eau à l'intérieur de la machine est faible.	Ouvrez votre robinet. L'eau du robinet peut être coupée. Si le problème persiste, l'appareil s'arrête automatiquement après un certain temps. Débranchez l'appareil, fermez votre robinet et contactez le service agréé le plus proche.
E03	La pompe est défectueuse, un filtre de la pompe est bouché, ou une connexion électrique de la pompe est défectueuse.	Nettoyez le filtre de la pompe. Si le problème persiste, contactez le service après-vente agréé le plus proche. (*)
E04	Il y a trop d'eau dans votre machine.	Votre machine évacue l'eau. Conformément à l'opération d'évacuation, éteignez votre machine et débranchez-la. Fermez le robinet et contactez le service après-vente agréé le plus proche.

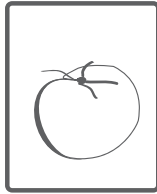
(*) Voir le chapitre sur l'entretien et le nettoyage de votre machine.

Informations pratiques

Boissons alcoolisées : La zone tachetée doit d'abord être lavée à l'eau froide, puis essuyée avec de la glycérine et de l'eau et enfin, rincée avec du vinaigre mélangé dans de l'eau.



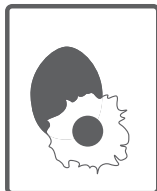
Sauce tomate : Après avoir frotté les substances sèches sans endommager votre linge, trempez-le dans l'eau pendant 30 minutes, puis frottez et lavez avec de la lessive.



Cirage de chaussures : La tache doit être frottée doucement sans endommager le tissu, puis lavée et rincée avec de la lessive. Si elle ne s'enlève pas, elle devra être nettoyée à l'aide du mélange obtenu en ajoutant 1 volume d'alcool (96°) à 2 volumes d'eau, puis être lavée à l'eau tiède.



Bouillon, œuf : Enlevez les résidus des taches séchées sur le linge, puis essuyez-les avec un chiffon doux ou une éponge trempée au préalable dans de l'eau froide. Frottez avec de la lessive, lavez avec de l'eau de Javel diluée.



Thé et café : Étirez la zone tachetée de votre linge au-dessus d'un récipient et versez de l'eau chaude en tenant compte de la température tolérée par le type de votre linge. Si le type de votre linge le permet, lavez-le avec de l'eau de Javel.



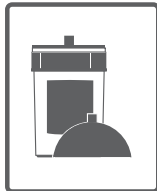
Taches de graisse et d'huile : Tout d'abord, enlevez les résidus. Frottez la tache avec de la lessive et lavez à l'eau chaude savonneuse.



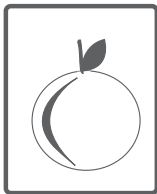
Chocolat et cacao : Après avoir trempé votre linge dans de l'eau froide et l'avoir frotté avec du savon ou de la lessive, lavez-le à une température tolérée par le type de tissu de votre linge. Si la tache d'huile est encore visible, frottez-la avec de l'eau oxygénée (3%).



Moutarde : Appliquez de la glycérine sur la zone tachetée. Frottez avec de la lessive et lavez. Si la tache ne peut pas être enlevée, essuyez-la avec de l'alcool (pour les tissus synthétiques et de couleur, utilisez un mélange d'un volume d'alcool pour 2 volumes d'eau).



Fruits : Étirez la zone tachetée de votre linge au-dessus d'un récipient et versez de l'eau froide dessus. Ne versez pas d'eau chaude sur la tache. Essuyez-la avec de l'eau froide et appliquez de la glycérine. Laissez reposer 1 à 2 heures, essuyez-la avec quelques gouttes de vinaigre blanc et rincez.



Tache de sang : Trempez votre linge dans de l'eau froide pendant 30 minutes. Si la tache persiste, trempez le vêtement dans un mélange d'eau et d'ammoniaque (3 cuillères à soupe d'ammoniaque dans 4 litres d'eau) pendant 30 minutes.



Tache d'herbe : Essuyez la partie tachetée avec de la lessive. Si votre type de linge tolère l'eau de Javel, lavez-le avec de l'eau de Javel. Trempez votre linge en laine avec l'alcool (pour les tissus de couleur, un mélange d'un volume d'alcool pur pour 2 volumes d'eau).



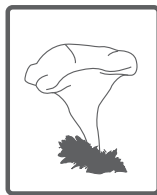
Crème, glace et lait : Trempez votre linge dans de l'eau froide et frottez la partie tachetée avec la lessive. Si la tache n'est pas enlevée, appliquez une dose d'eau de javel adaptée à votre linge (ne pas utiliser d'eau de javel sur les vêtements de couleur).



Peinture à huile : La tache doit être enlevée en appliquant le diluant avant le séchage. Ensuite, elle doit être nettoyée avec un détergent puis lavée.



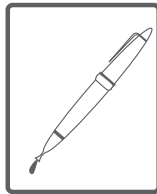
Moisissures : Les taches de moisissures doivent être nettoyées dès que possible. Elles doivent être lavées avec une lessive liquide, et si cela ne suffit pas, avec de l'eau oxygénée (3 %).



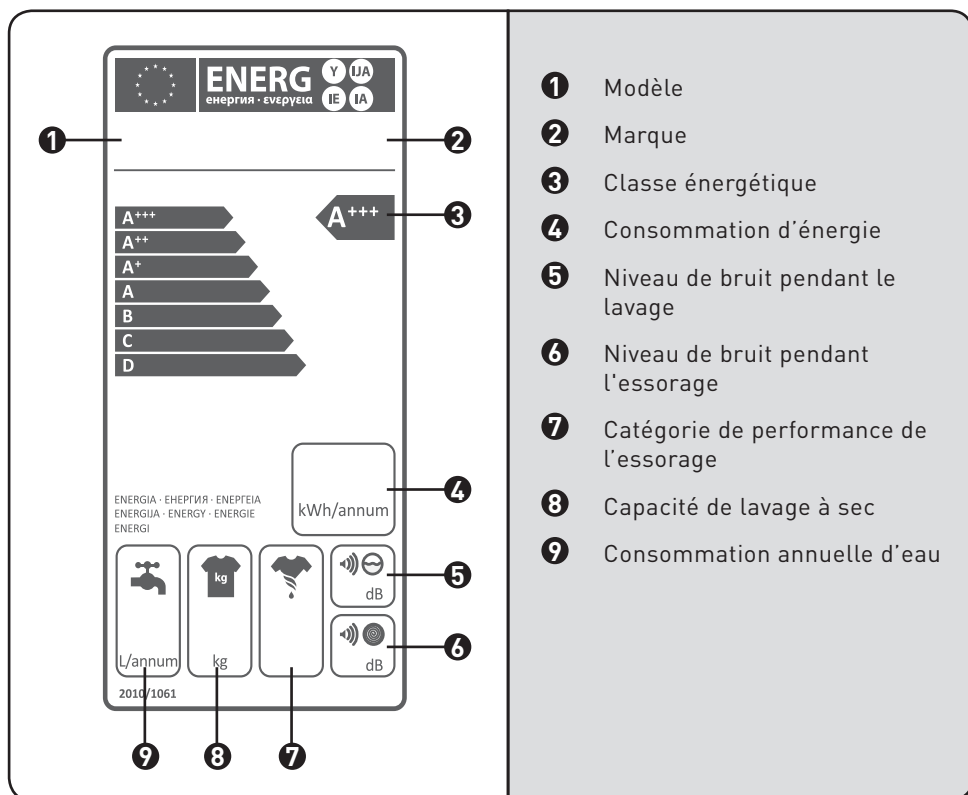
Tache de brûlure : Si votre linge tolère l'eau de Javel, vous pouvez en ajouter dans l'eau de lavage. Pour les tissus de laine, un chiffon préalablement trempé dans de l'eau oxygénée doit être posé sur la tache et il doit être repassé après avoir placé un chiffon sec sur ce tissu. Il doit être lavé après avoir été rincé correctement.



Encre : Passez la partie tachée sous l'eau courante et patientez jusqu'à ce que l'encre cesse de couler. Ensuite, frottez-la avec de l'eau citronnée et de la lessive, et lavez-la après avoir laissé reposer pendant 5 minutes.



Description de l'étiquette d'énergie et d'économies d'énergie



La consommation d'énergie et d'eau peut varier en fonction de la pression de l'eau, du niveau de calcaire de l'eau, de la température de l'eau, de la température ambiante, de la quantité de linge, de la sélection des fonctions supplémentaires et des fluctuations de tension. Pour réduire la consommation d'énergie et d'eau de l'appareil avec la capacité de linge proposée pour le programme sélectionné, lavez votre linge moins sale ou le linge quotidien en utilisant des programmes courts, effectuez le nettoyage et l'entretien de façon périodique, utilisez votre appareil aux heures creuses indiquées par votre fournisseur d'électricité.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce produit porte le symbole DEEE (Déchet d'Équipement Électrique et Électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri local. La valorisation des déchets contribue à préserver notre environnement.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.

C'est pour cette raison que votre produit, comme le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur son emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.



Nos emballages peuvent faire l'objet
d'une consigne de tri.
Pour en savoir plus : www.consignesdetri.fr

FR

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

Importé par
VESTEL
17, rue de la couture
Parc d'affaires SILIC
94563 RUNGIS CEDEX - France

Distribué par
ELECTRO DEPOT
1 route de Vendeville
59155 FACHES-THUMESNIL
www.electrodepot.fr



La mise sur le marché de ce produit est opérée par l'importateur, qui s'assure de la conformité du produit aux exigences applicables. La mise à disposition de ce produit est notamment opérée par le distributeur indiqué ci-dessus.

Made in Turkey

Wasmachine

949156 LF 1209 A++ WVET

GHANDLEIDING.....02

Bellavita

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van BELLAVITA gekozen te hebben.

Deze producten worden gekozen, getest en aanbevolen door ELECTRO DEPOT. De producten van het merk BELLAVITA staan synoniem voor eenvoud in gebruik, betrouwbare prestaties en een onberispelijke kwaliteit.

Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



ELECTRO DEPOT

A Alvorens het toestel te gebruiken

- 4 Veiligheidsinstructies
- 11 Verpakking en milieu
- 12 Informatie over besparingen

B Overzicht van het toestel

- 13 Beschrijving van uw toestel
- 13 Technische eigenschappen

C Gebruik van het toestel

- 14 Installatie van uw toestel
- 17 Bedieningspaneel
- 19 Wasmiddellade
- 20 Programmaknop
- 20 Elektronische weergave
- 21 Het wasgoed sorteren
- 23 Gebruik
- 24 Werking
- 25 Hulpreinigingsfuncties
- 29 Kinderslot
- 30 Annuleren van een programma
- 30 Einde van een programma
- 31 Programmatabel

D Praktische informatie

- 36 Onderhoud en reiniging
- 42 Depannage
- 45 Automatische waarschuwingen voor fouten en oplossingen
- 46 Praktische informatie
- 48 Beschrijving op het etiket voor energie en energiebesparing
- 49 Afdanken van uw oude toestel

Veiligheidsvoorschriften

• Lees deze handleiding aandachtig.

Dit toestel



is bestemd voor huishoudelijke of gelijkaardige toepassingen, zoals:

- **keukenhoeken voorbehouden voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;**
 - **boerderijen;**
 - **Het gebruik door klanten in hotels, andere omgevingen met residentieel karakter;**
 - **In omgevingen van het type bed and breakfast.**
- Houd huisdieren uit de buurt van het toestel.
 - Controleer de verpakking van uw toestel vóór de installatie en de buitenzijde na het openen van de

verpakking. Stel toestellen die beschadigd zijn of waarvan de verpakking geopend werd niet in werking.

- Laat uw toestel enkel installeren door een erkend vakman. Elke interventie op uw toestel door een persoon die geen deel uitmaakt van de diensten die gemachtigd zijn dit te doen, zal uw garantie annuleren.

- Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (met inbegrip van kinderen) die niet beschikken over hun volledige fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen of door personen die onervaren zijn of over onvoldoende kennis beschikken, tenzij zij worden bijgestaan door een bevoegd persoon die over hun veiligheid waakt en vooraf de gebruiksinstructies van het toestel heeft doorgenomen. Houd kinderen steeds in de

gaten, zodat ze niet met het toestel spelen.

Gebruik uw machine enkel met wasmiddel dat door de fabrikant aangegeven wordt als aangepast voor het wassen.



OPGELET

Alvorens de wasmachine in werking te stellen, verwijdt u de 4 transportschroeven en de rubberen dwarsbalken aan de achterkant van de machine. Het niet-verwijderen van de schroeven kan leiden tot sterke trillingen, lawaai en slecht functioneren van het product (vervallen van de garantie).

- Er is geen garantie voor storingen die veroorzaakt worden door externe factoren (pesticiden, brand, enz).

- Gelieve de handleiding niet weg te gooien; bewaar deze om deze later te raadplegen. Uzelf of iemand anders kan deze nog nodig hebben in de toekomst.



OPMERKING

De specificaties van de machine kunnen verschillen in functie van het gekochte product.

- De gepaste omgevingstemperatuur voor een normale werking van uw machine ligt tussen 15 en 25°C.
- Bevroren leidingen kunnen scheuren en ontploffen. In streken waar de temperatuur onder nul gaat, kan de omgevingstemperatuur de goede werking van de elektronische kaart in gevaar brengen.
- Zorg ervoor dat de zakken van de kleren die u in uw machine stopt geen vreemde voorwerpen bevatten (spijkers, naalden,

muntstukken, aanstekers, lucifers, tangen, enz.) . Deze voorwerpen kunnen uw machine beschadigen.

We raden aan de machine de eerste keer in bedrijf te nemen met het katoenprogramma aan 90° en zonder wasgoed door een ½ dosis wasmiddel in het 2de compartiment van de wasmiddellade te gieten.

- Giet uw wasmiddel of wasverzachter bij het begin van elke wasbeurt in de wasmachinelade, aangezien wasmiddelen of wasverzachters die langdurig in contact blijven met de lucht opdrogen en aan de wasmiddellade blijven kleven.

- Wanneer u uw machine geruime tijd niet gebruikt, koppel ze dan af en sluit de watertoevoer af. Laat bovendien de deur openstaan

om te voorkomen dat zich vieze geurtjes vormen door de vochtigheid.

- Het is mogelijk dat er een beetje water in uw nieuwe machine zit. Dit is te wijten aan de controleprocedures die uitgevoerd worden tijdens de productie. Dit zal uw machine niet beschadigen.

- Denk eraan dat de verpakkingsmaterialen van uw machine schadelijk kunnen zijn voor kinderen.

- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen of gooi het op gepaste wijze weg.

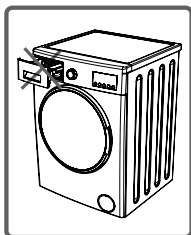
- G e b r u i k d e voorwasprogramma's enkel voor erg vuile was.



Open nooit de wasmiddellade wanneer het toestel in werking is.

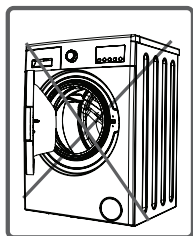
- Schakel bij panne eerst de machine uit en draai daarna de kraan dicht. Probeer de machine niet zelf te herstellen, contacteer steeds de erkende klantendienst voor tips.

• De hoeveelheid was die u in uw machine stopt, mag de aangegeven maximum hoeveelheid niet overschrijden.



• Installeer uw machine op een plaats die volledig verlucht kan worden en waar er een constante luchtcirculatie is.

 Forceer nooit de deur om de machine te openen wanneer deze in werking is.



• Het wassen van kleren die bedekt zijn met bloem, zal uw machine beschadigen. Was geen kleren die bedekt zijn met bloem in uw machine.

• Respecteer de door de fabrikanten aangeduide hoeveelheid wasmiddel/wasverzachter bij het gebruik van wasverzachter of gelijkaardige producten in uw machine.

• Installeer uw toestel niet op een plek waar de deur niet volledig geopend kan worden.



OPGELET

U dient deze instructies te lezen. Deze kunnen u en uw naasten beschermen tegen elk ongeluk en dodelijk risico.



Risico op brandwonden!

Raak de ledigingsslang of waterslang niet aan bij het wegpompen, aangezien de machine hoge temperaturen kan bereiken tijdens de werking.

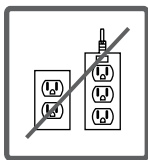


Risico op overlijden door de elektrische stroom!

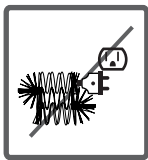


Vermijd het gebruik van verlengsnoeren of aftakschakelaars.

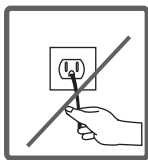
 Sluit de machine niet aan op beschadigde stopcontacten.



 Trek nooit aan de kabel wanneer u de machine loskoppelt.

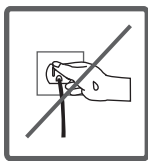


  Sluit de wasmachine nooit aan met vochtige handen om zo het risico op elektrocutie te vermijden!



 Raak het toestel nooit aan met vochtige handen of vochtige voeten.

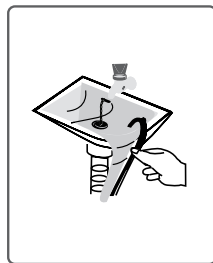
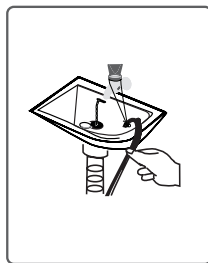
 Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantendienst



of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.

 **Risico op wateroverlast !**

- Controleer de afvoersnelheid van het water alvorens de afvoerleiding te plaatsen.
- Neem de noodzakelijke maatregelen om het wegglijden van uw leiding te vermijden.
- De kracht van een leiding die niet correct afgesteld is, kan de leiding verplaatsen. Verhinder dat de stop in uw wasbak het gat verstopt.





Risico op brand!

- Laat geen ontvlambare vloeistoffen achter in de buurt van uw machine.
- Het zwavelgehalte van afbijtmiddelen voor verf kan tot corrosie leiden. Gebruik daarom nooit afbijtmiddelen in uw machine.



- G e b r u i k**
- nooit producten met oplosmiddelen (zoals wasgas) in uw wasmachine.
- Haal alle voorwerpen uit de zakken van uw kleren (naalden, paperclips, aanstekers, lucifers...) wanneer u ze in uw machine stopt.



Risico op vallen en verwondingen!

- Kruip niet op uw machine. De bovenkant van uw machine kan breken en u kunt zich bezeeren.
- Ruim de slang, de kabel

en de verpakking op bij de installatie van uw machine. U kan erover struikelen en vallen.

- Plaats uw machine niet ondersteboven of op de zijkant.
- Til uw machine niet op door ze aan uitstekende stukken vast te nemen (Wasmiddellade, deur). Deze stukken kunnen breken en u kunt zich bezeeren.
- Wanneer de slang en de kabels niet correct gemonteerd worden, kunt u er na de installatie van uw machine over struikelen en zich bezeeren.

Deze voorwerpen vertonen een risico op brand of ontploffing.

Veiligheid van kinderen!

- Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de machine. Kinderen kunnen zich in het toestel opsluiten en eventueel overlijden.
- Het raam van de deur en het oppervlak kunnen uiterst warm worden wanneer het toestel in werking is. Zo kunnen kinderen zich verbranden door de machine aan te raken.
- Houd verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen.
- Inslikking van wasmiddelen en onderhoudsproducten kan leiden tot vergiftiging en de ogen en de huid kunnen geïrriteerd raken wanneer ze in contact komen met deze producten. Houd schoonmaakproducten uit de buurt van kinderen.

De machine dient ten minste door 2 personen verplaatst te worden.



Verpakking en milieu

Afdanken van de verpakkingsmaterialen

De verpakkingsmaterialen beschermen uw machine tegen de schade die mogelijk kan optreden tijdens het transport. Deze materialen zijn milieuvriendelijk want ze kunnen gerecycleerd worden. Door materialen te recyclen kan op grondstoffen bespaard worden en wordt er minder afval geproduceerd.



Afdanking van oude machines

De oude elektrische of elektronische apparaten  kunnen nog recupereerbare onderdelen omvatten. Gooi bijgevolg de oude apparaten die u niet meer gebruikt nooit weg.

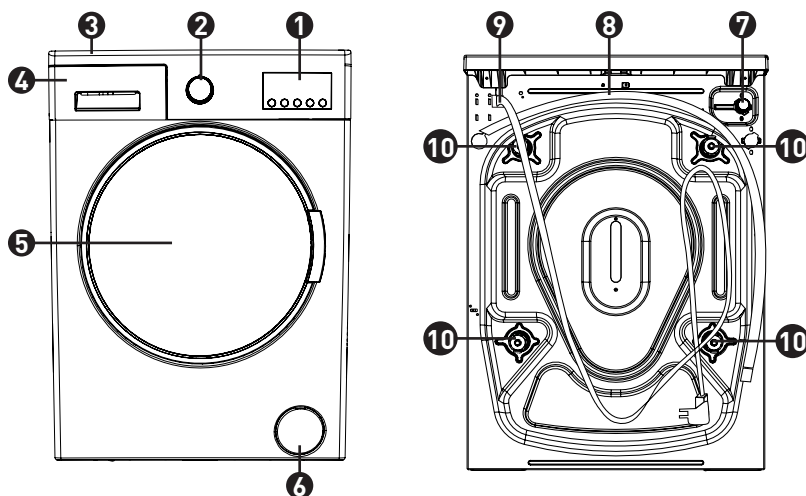
Let erop dat de onderdelen van uw oude elektronische of elektrische apparaten opnieuw gebruikt worden en breng ze naar de door de betreffende overheid ingerichte inzamelcentra.

Voor de veiligheid van de kinderen, bergt u uw oude toestellen in uw huis op tot ze afgedankt worden.

Informatie over besparingen**Belangrijke informatie om het rendement van uw machine te optimaliseren:**

- De hoeveelheid was die u in uw machine stopt, mag de aangegeven maximumhoeveelheid niet overschrijden. Zo werkt uw machine zuiniger.
- Door het voorwasprogramma niet te gebruiken voor was die niet echt vuil is, kunt u elektriciteit en water besparen.

Beschrijving van uw toestel



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Elektronische weergave | 6 Deksel van de filter van de pomp |
| 2 Programmaknop | 7 Watertoevoerklep |
| 3 Bovenste bak | 8 Afvoerslang |
| 4 Wasmiddellade | 9 Voedingssnoer |
| 5 Container | 10 Transportschroeven |

Technische specificaties

Spanning / Werkingsfrequentie (V/Hz)	220-240 V ~ 50 Hz
Totaalspanning (A)	10
Waterdruk (Mpa)	Maximale: 1 Mpa Minimum: 0,1 Mpa
Totaal vermogen (W)	2.200
Maximum hoeveelheid droge was (kg)	9
Centrifugeertoeren (tr/min)	1.200
Aantal programma's	15
Afmetingen (Hoogte x breedte x diepte) (mm)	845 x 597 x 582

Installatie van uw toestel

Verwijderen van de transportschroeven

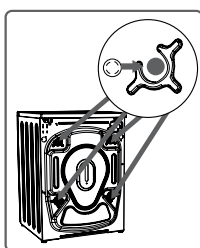
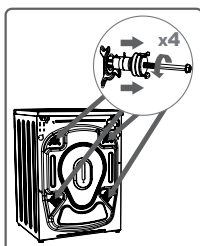
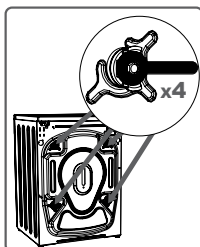
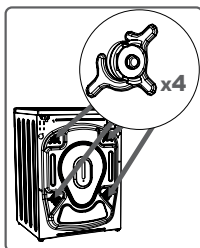
• Alvorens de wasmachine in werking te stellen, verwijdt u de 4 transportschroeven en de rubberen dwarsbalken aan de achterkant van de machine. Het niet-verwijderen van de schroeven kan leiden tot sterke trillingen, lawaai en slecht functioneren van het product (vervallen van de garantie).

Hiervoor dienen de klenschroeven voor het transport losgedraaid te worden door ze in tegenwijzerzin te draaien met een aangepaste sleutel.

U dient aan de klenschroeven te trekken om ze te verwijderen.

Plaats de plastic doppen (geleverd in de zak met toebehoren) in de gaten die vrijkomen van de transportschroeven.

De transportschroeven dienen opgeborgen te worden om te gebruiken in het geval van een transport.

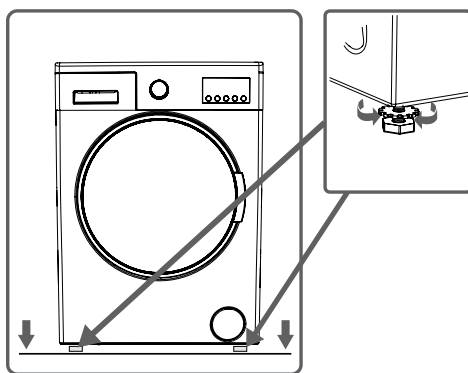


OPMERKING

U dient de transportschroeven vóór het eerste gebruik van uw machine te verwijderen. Storingen die te wijten zijn aan het in werking stellen van de machine zonder de transportschroeven te verwijderen, worden niet gedekt door de garantie.

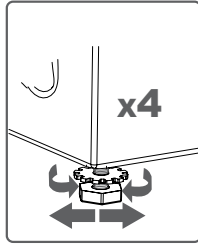
Afstelling van de poten

- De verluchtingsopeningen mogen niet afgedicht worden met een tapijt.
- Opdat de machine stil en zonder trillen zou werken, moet ze geïnstalleerd worden op een niet gladde en stevige ondergrond.
- U kunt uw machine stabiliseren met de stabilisatiepoten.
- Om dit te doen, schroeft u de plastic afstelschroef los.



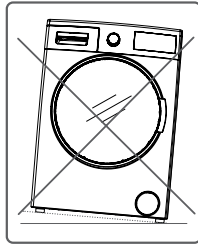
• Verhoog of verlaag de poten door ze te draaien.

• Nadat u de machine gestabiliseerd heeft, klikt u de plastic afstelschroef opnieuw naar boven.



 Plaats nooit dozen, houten spieën of iets dergelijks onder de machine om oneffenheden in de vloer te compenseren.

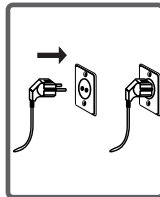
 Wanneer u de vloer waarop uw machine staat schoonmaakt, let er dan op dat u de stabilisatiepoten niet raakt.



Elektrische aansluiting

• Uw wasmachine is ingesteld op 220-240 V en 50 Hz.

• De voedingskabel van uw machine is uitgerust met een mannelijke stekker met aarding. Deze stekker dient steeds aangesloten te worden op een stopcontact van 10 ampère met aarding.



• De waarde van de zekering dient 10 ampère te zijn. De stroom van de zekering van de elektrische lijn die aangesloten wordt op deze fiche dient ook 10 ampère te bedragen.

• Indien u niet beschikt over een dergelijk stopcontact en een dergelijke zekering die deze waarde bevestigt, dient u aan een erkend elektricien te vragen om over te gaan tot de afstelling.

• Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade die te wijten is aan het gebruik van het toestel zonder aarding.

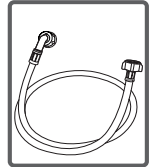


OPMERKING

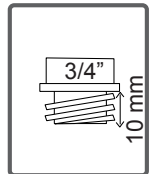
Indien u uw machine op lage spanning laat werken, zal dit de levensduur ervan verkorten en een invloed hebben op de prestaties.

Aansluiting van de watertoevoerslang

• Uw machine is uitgerust met een watertoevoer (koud water). De leiding met de witte dop dient aangesloten te worden op de toevoer van koud water.

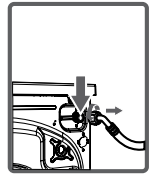


• Om waterlekken bij de koppelingen te voorkomen, wordt een schroef meegeleverd in de verpakking van de slang. Bevestig deze schroeven aan de uiteinden van de nieuwe watertoevoerslangen aan de kant van de kraan.



• Monteer de nieuwe watertoevoerslang op een kraan met schroefdraad 3/4".

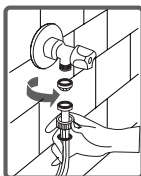
• Sluit het witte uiteinde van de watertoevoerslangen aan op de witte watertoevoerleider aan de zijkant van de machine. Draai de plastic onderdelen van de verbindingen met de hand vast. Bij twijfel laat u de aansluitingswerken uitvoeren door een erkend loodgieter.



• Het waterdebiet met een druk tussen 0,1 en 1 Mpa zorgt ervoor dat uw machine efficiënter werkt (de druk van 0,1 Mpa betekent dat er meer dan 8 liter water per minuut door de kraan loopt wanneer deze

volledig opengedraaid wordt).

- Let er op dat de koppelingen geen lekken vertonen door de kraan te openen na het uitvoeren van de aansluitingen.

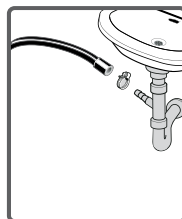


- Verzeker uzelf ervan dat de nieuwe watertoevoerslang niet geplooid, gescheurd, geplet of uitgerekt is.

Het toestel dient aangesloten te worden op het waterdistributienet door gebruik te maken van de nieuwe aansluitingen die met het toestel meegeleverd werden. Gebruik geen gebruikte aansluitingen.

Aansluiting van de waterafvoerslang

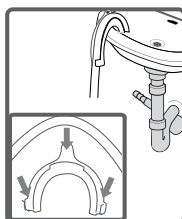
- Het uiteinde van de waterafvoerslang kan aangesloten worden op een specifieke voorziening, die rechtstreeks aangesloten wordt op een opening voor de afvoer van gebruikt water of op de koppeling van het kniestuk van de afvoer.



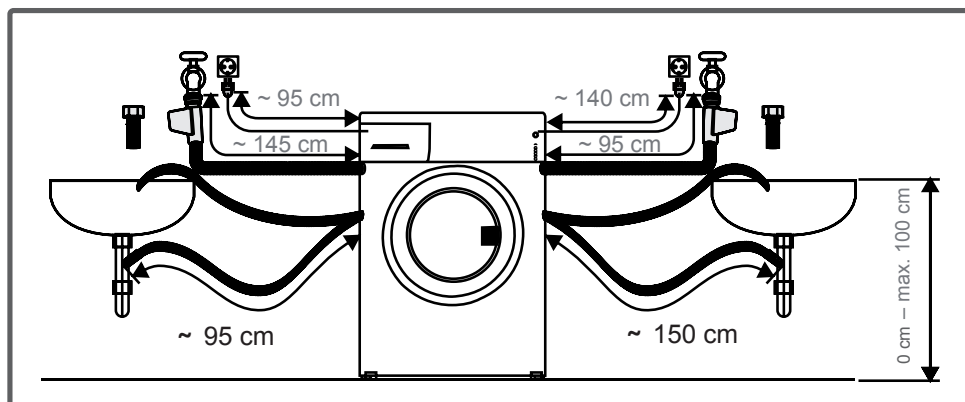
- Probeer nooit de ledigings slang te verlengen bij het aansluiten.

- Plaats de afvoerslang van uw machine niet in een recipiënt, emmer of lavabo.

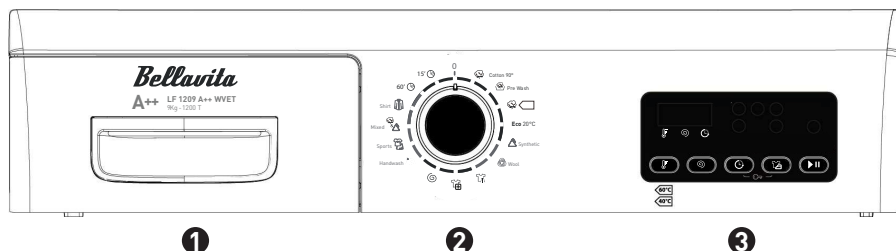
- Vergewis u ervan dat de waterafvoerleiding niet geplooid, gekromd, geplet of uitgerekt wordt.



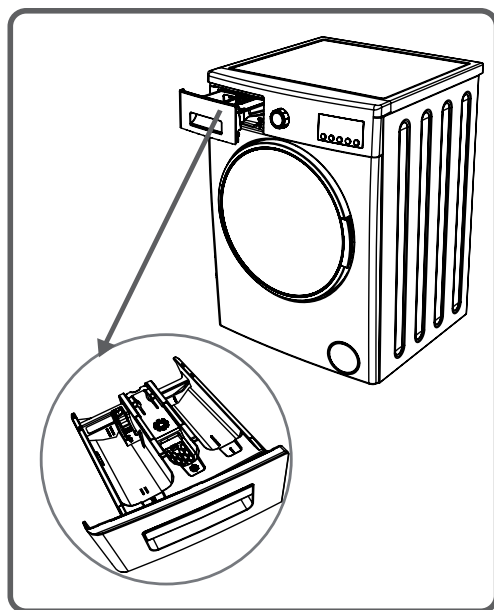
- De ledigings slang dient op een hoogte van minimum 60 cm en maximum 100 cm van de vloer geplaatst te worden.



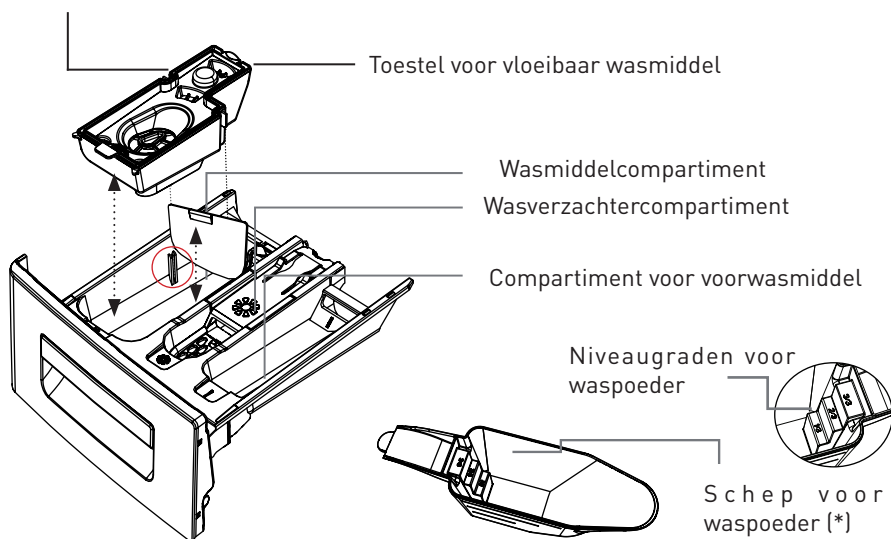
Bedieningspaneel



- 1 Wasmiddellade
- 2 Programmakiezer
- 3 Elektronische weergave en hulpfuncties



U kunt de plaat voor de aanduiding van het wasmiddelniveau plaatsen, die u dient te gebruiken wanneer u uw wasgoed wenst te wassen met vloeibaar wasmiddel. U kunt vloeibare wasmiddelen gebruiken voor alle programma's zonder voorwas. Vul het tweede compartiment van de wasmiddellade met vloeibaar wasmiddel (*) (het compartiment dat beschikbaar is in de machine). Volg de aanbevelingen van de fabrikant om de noodzakelijke hoeveelheid wasmiddel te bepalen. Overschrijd het MAX.-niveau niet en gebruik enkel het toestel voor het vloeibaar wasmiddel (niet gebruiken voor waspoeder.)



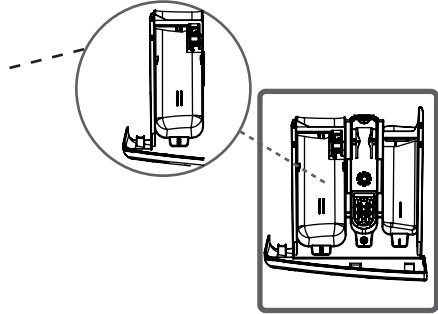
(*) De specificaties van de machine kunnen verschillen in functie van het gekochte product.

Wasmiddellade

COMPARTIMENTEN

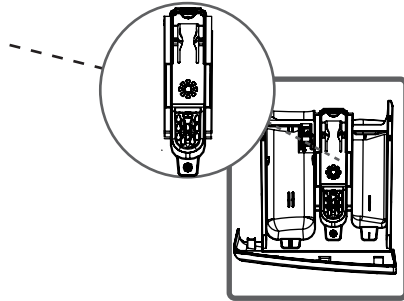
Grootste compartiment voor wasmiddel

In dit compartiment mogen enkel producten zoals wasmiddel (vloeibaar of poeder), antikalkproducten of andere gebruikt worden. U kunt het toestel voor vloeibaar wasmiddel bij de eerste installatie vinden aan de binnenzijde van uw machine. (*)



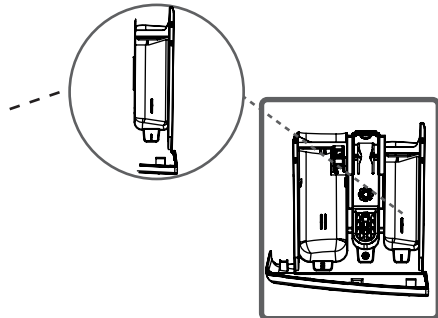
Compartiment voor wasverzachter, voor stijfsel, voor wasmiddel

U kunt wasverzachter gebruiken voor het wasgoed (volg de hoeveelheid en het type die aanbevolen worden door de fabrikant). Soms kunnen de wasverzachters die u gebruikt voor uw wasgoed in het compartiment blijven zitten omdat ze niet stroperig zijn. Om deze situatie te voorkomen, dienen stroperigere wasverzachters gebruikt te worden, omdat deze verdund kunnen worden.



Compartiment voor voorwasmiddel

Dit compartiment dient gebruikt te worden wanneer de voorwasfunctie gekozen wordt. Deze functie wordt aanbevolen voor erg vuile was.



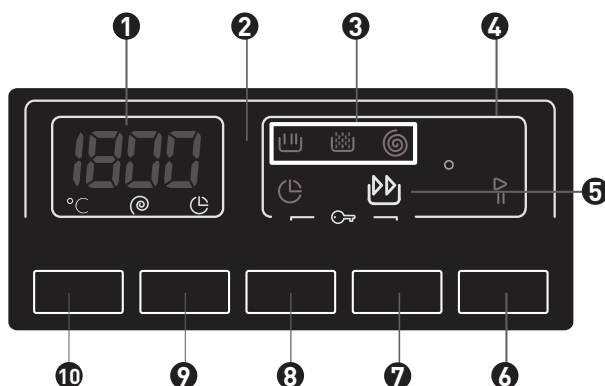
(*) De specificaties van de machine kunnen verschillen in functie van het gekochte product.

Programmaknop

- U kunt het programma waarmee u uw wasgoed wenst te wassen met de programmaknop selecteren.
- U kunt het wasprogramma selecteren door de programmaknop naar links of rechts te draaien.
- Controleer of de programmaknop exact op het programma staat dat u gekozen hebt.



Elektronische weergave



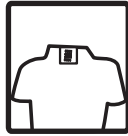
- | | |
|------------------------------|---|
| ❶ Digitale weergave | ❷ Knop van de hulpfunctie |
| ❸ Elektronische weergave | ❸ Hulpfunctie 'uitgesteld starten' |
| ❹ Weergave van het wasniveau | ❹ Knop voor het regelen van de snelheid in tr/min |
| ❺ Weergave van de functie | ❺ Knop voor het regelen van de watertemperatuur |
| ❻ Symbool van de hulpfunctie | |
| ❼ Knop start/stop | |

Het is mogelijk dat uw elektronisch scherm de watertemperatuur bij het wassen, de omwentelingssnelheid bij het spoelen, het einduur, de geselecteerde hulpfuncties en de stap waarin het gekozen programma zich bevindt, weergeeft (Voorwas/was)Ⓢ→, spoelen →, centrifugereren →). Bovendien waarschuwt de elektronische weergave u aan de hand van foutsymbolen

op het scherm wanneer er zich een fout heeft voorgedaan en brengt deze u op de hoogte van de afloop van het wasprogramma door 'EINDE' aan te geven op het scherm van zodra het programma dat u gekozen hebt afgelopen is.

Sortering van het wasgoed

- Uw wasgoed is voorzien van etiketten die de wasvoorschriften aanduiden. Was of droog uw wasgoed in functie van de productspecificaties die op het etiket staan.



- Sorteer uw wasgoed in functie van het type (katoen, synthetisch, delicaat, wol...), de temperaturen (koud, 30°, 40°, 60°, 90°) en de vuilheidsgraad (licht vuil, vuil, erg vuil).



- Houd steeds het witte wasgoed apart van het gekleurde.

- Was uw gekleurd wasgoed afzonderlijk wanneer u het voor de eerste keer wast aangezien de kleuren zouden kunnen uitlopen.



- Controleer of de zakken van uw kleren geen metalen voorwerpen bevatten.



OPGELET

Storingen die te wijten zijn aan het binnendringen van vreemde voorwerpen in uw machine worden niet gedekt door de garantie.

- Sluit de knopen van uw kledij.



- Verwijder de metalen of plastic haakjes van glasgordijnen of stop deze in een gesloten waszak.



- Keer textiel zoals broeken, breiwerk, t-shirts en bovenkleding binnenstebuiten.



- Was sokjes, zakdoeken en ander klein wasgoed in een waszak.





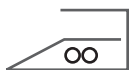
Bleken mogelijk



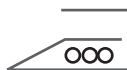
Niet bleken



Normaal wassen



De strijkt temperatuur
bedraagt maximaal
150°C



De strijkt temperatuur
bedraagt maximaal
200°C



Niet strijken



Droogkuis mogelijk



Geen droogkuis



Plat drogen



Drogen zonder
centrifugereren



Al hangend drogen



Niet in droogkast met
draaiende trommel



Droog reinigen in
zuivere alcohol en
erkende R113



Perchloorethyleen R11,
R13



Perchloorethyleen R11,
R13

Gebruik

Het wasgoed in de machine stoppen

- Open de deur van uw machine.
- Verdeel uw wasgoed over de machine



OPMERKING

De maximum laadcapaciteit kan variëren naargelang het soort wasgoed dat u wast, van de vuilheidsgraad en het programma dat u gekozen hebt.

Overschrijd de maximum laadcapaciteit die aangegeven staat in de tabel met wasprogramma's niet.

U kunt de volgende gewichtstabel als voorbeeld gebruiken

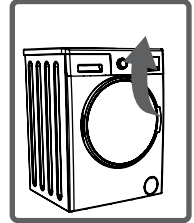
SOORT WASGOED	Gewicht (g)
Handdoek	200
Linnen	500
Badjas	1.200
Dekbedovertrek	700
Kussensloop	200
Ondergoed	100
Tafellaken	250

- Steek uw wasgoed apart (het ene kledingstuk voor het andere) in de machine.

- Vergewis u ervan dat er geen wasgoed vastzit tussen het deksel en de afdichting tijdens het sluiten van de deur van uw machine.

- Duw tegen de deur van uw machine tot u de vergrendelklik hoort.

- Sluit de deur van uw toestel correct, indien niet zal de machine niet beginnen met wassen.



Voeg het wasmiddel toe aan de machine

De hoeveelheid wasmiddel die u in de wasmiddellade doet, is afhankelijk van volgende criteria:

- De te gebruiken dosis wordt bepaald door de vuilheidsgraad van uw wasgoed. Gebruik geen voorwas bij was die slechts een beetje vuil is en doe een kleine hoeveelheid wasmiddel in het 2de compartiment van de wasmiddellade.

- Bij vuilere was selecteert u een programma met voorwas en giet u $\frac{1}{4}$ wasmiddel in de wasmiddellade van het compartiment terwijl u de resterende $\frac{3}{4}$ in het 2^{de} compartiment giet.

- Gebruik wasmiddelen die speciaal voor automatische wasmachines bestemd zijn. De te gebruiken hoeveelheid wasmiddel voor uw wasgoed wordt aangegeven op de verpakking van het wasmiddel.

- Hoe hoger het hardheidsniveau, hoe beter het zal zijn een grote hoeveelheid wasmiddel te gebruiken.

• Hoe meer wasgoed u heeft, hoe beter het zal zijn een grote hoeveelheid wasmiddel te gebruiken.

• Giet de wasverzachter in het wasverzachtercompartiment van de wasmiddellade. Overschrijd het niveau MAX niet. In het tegengestelde geval zal de wasverzachter in het waswater stromen bij het spoelen.

• De wasverzachters met een hoge dichtheid dienen in bepaalde mate verdund te worden, alvorens ze in de lade gegoten worden. De hoge dichtheid zal bij de korte spoeling

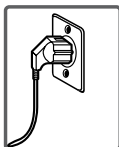
(*) De specificaties van de machine kunnen verschillen in functie van het gekochte product.

blokkeren en het wegstromen van de wasverzachter verhinderen.

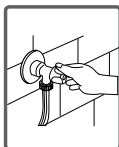
• U kunt vloeibare wasmiddelen gebruiken voor alle programma's zonder voorwas. Hiervoor zet u de niveauplaat voor vloeibaar wasmiddel die zich in de accessoireszak bevindt of het toestel van het vloeibaar wasmiddel (*) in het 2de compartiment van de wasmiddellade en stelt u de hoeveelheid vloeibaar wasmiddel in naargelang het niveau van deze plaat. Vergeet de plaat voor vloeibaar wasmiddel niet te verwijderen.

Werking

- Sluit uw machine aan.
- Draai de waterkraan open.
- Open de deur van de machine.



• Verdeel uw wasgoed over de machine.



• Duw tegen de deur van uw machine tot u de vergrendelklik hoort.

• Druk op de hulpfunctiekноп die u wenst te gebruiken.

• Indien het symbool van de hulpfunctie op de elektronische weergave knippert, betekent dit dat de geselecteerde hulpfunctie geactiveerd werd.

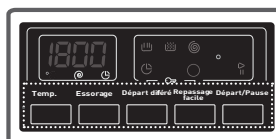
• Indien het symbool van de hulpfunctie op de elektronische weergave knippert, betekent dit dat de geselecteerde hulpfunctie geactiveerd werd.

Selectie van een programma

Selecteer het gepaste programma voor uw wasgoed op de programmatafel.

Hulpfuncties

Vooraleer het programma op te starten, kunt u een hulpfunctie kiezen.



De oorzaken van de niet-inschakeling:

- De hulpfunctie die u gekozen heeft in het geselecteerde wasprogramma reageert niet.
- Uw machine heeft de stap waarin de werking van de geselecteerde hulpfunctie toegepast kon worden overgeslagen.
- Deze is niet compatibel met een hulpfunctie die u eerder geselecteerd had.

Detectiesysteem voor halve-lading

Uw machine is uitgerust met een detectiesysteem voor halve-ladingen.

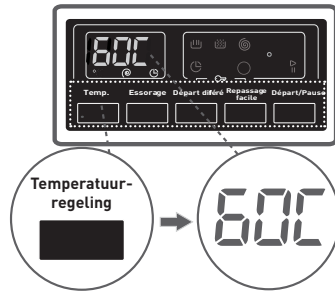
Wanneer u een hoeveelheid was in uw machine stopt die overeenkomt met de helft (of minder) van de maximale capaciteit van uw machine, dan zal deze zodanig werken dat de wastijd verkort en het water- en energieverbruik in bepaalde programma's verminderd wordt. Wanneer de functie 'halve lading' geactiveerd is, kan de machine het programma dat u gekozen hebt na een veel kortere tijd stopzetten.

Hulpreinigingsfuncties

1- Keuze van de temperatuur

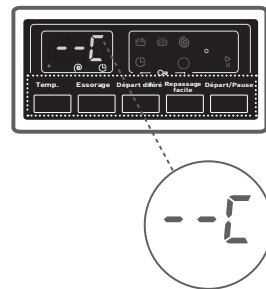
U kunt de temperatuur van het waswater selecteren dankzij de knop voor het regelen van de watertemperatuur.

Wanneer u een nieuw programma selecteert, wordt de maximale wastemperatuur aangegeven op het scherm.



U kunt de temperatuur van het waswater progressief verlagen tussen de maximale temperatuur en het koude wassen (--) door op de knop temperatuurregeling van het waswater te drukken.

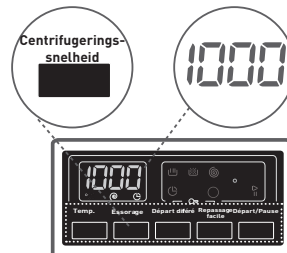
Wanneer u de gewenste waswatertemperatuur gepasseerd bent, kunt u terugkeren naar de gewenste temperatuur door voortdurend op de knop regeling van de waswatertemperatuur te drukken.



2- Selectie van de centrifugeersnelheid

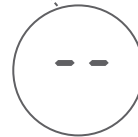
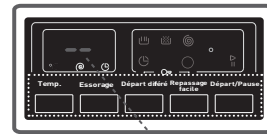
U kunt de rotatie van het centrifugeren voor uw wasgoed bepalen door de knop voor het instellen van de rotatiesnelheid te gebruiken.

Wanneer u een nieuw programma selecteert, wordt de maximale rotatiesnelheid weergegeven op het scherm.



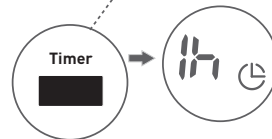
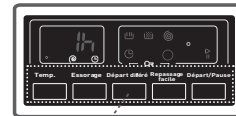
U kunt de rotatiesnelheid progressief verlagen door de deze te laten schommelen tussen de optie voor het annuleren van het centrifugeren en de maximale rotatiesnelheid van het gekozen programma (--) door op de knop voor het instellen van de rotatiesnelheid te drukken.

Indien u de gewenste centrifugeringsrotatie gepasseerd bent, kunt u terugkeren naar de huidige rotatie door op de knop instellen van de snelheid te drukken.



3- Uitgestelde start

Met deze functie kunt u de machine op een bepaald tijdstip laten starten. Dit uur kan variëren tussen 1 en 23 uur.



Om de hulpfunctie van de programmeergelaar te gebruiken:

- Druk eenmaal op de programmeringsknop.
- Op het scherm verschijnt '1 u'.
- Het symbool  zal knipperen op de elektronische weergave.
- Druk op de programmeringsknop tot u het uur bereikt waarop u de machine in werking wenst te zetten.
- Om de gekozen vertraging in het programma te activeren, kunt u op alle gewenste toetsen drukken, met uitzondering van 'starten/ stop'.

Indien u het uitstel dat u wenst in te stellen overgeslagen hebt, kunt u terugkeren tot de gewenste tijd door de toets 'Uitstel' in te drukken.

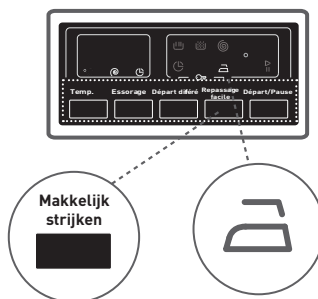
Indien u de tijdelijke vertraging wenst te schrappen, dient u op de programmeringstoets te drukken, waardoor het symbool  gewist zal worden.

Om de functie startuitstel te activeren, zet u uw machine aan door op de knop 'Starten/ Sop' te drukken.

4. Makkelijk strijken (*)

Om kreuken in uw wasgoed maximaal te voorkomen, raden we aan deze functie te gebruiken.

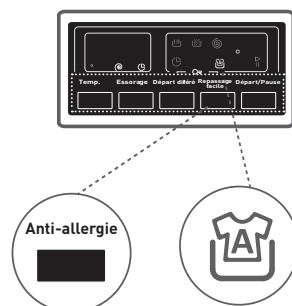
Wanneer u drukt op de hulpfunctie makkelijk strijken, zal het symbool  van de elektronische weergave knipperen.



5. Anti-allergisch (*)

In de programma's waarbij deze hulpfunctie actief is, zal uw machine een extra spoeling doorvoeren voor de allerlaatste wascyclus.

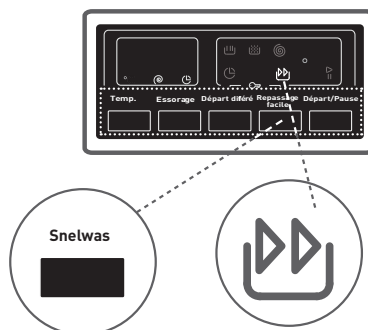
Wanneer u op de anti-allergische hulpfunctie drukt, zal het symbool  van de elektronische weergave knipperen.



6- Snelwas (*)

Deze functie maakt het mogelijk de wasduur van uw weinig vuil wasgoed in te korten.

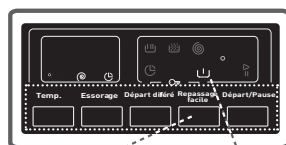
Indien u een hoeveelheid wasgoed in de machine stopt die lager of gelijk is dan/aan het op uw machine geselecteerde wasprogramma, zal deze gedetecteerd worden dankzij het detectiesysteem voor halve ladingen en het programma dat u gekozen heeft zal uw wasgoed sneller wassen zodat minder energie en water verbruikt wordt. Indien uw machine een halve lading detecteert, zal het symbool  automatisch knipperen op de elektronische weergave.



(*) In functie van de modellen

7. Voorwas (*)

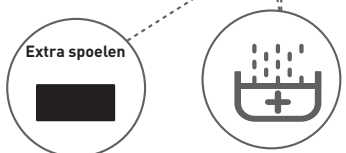
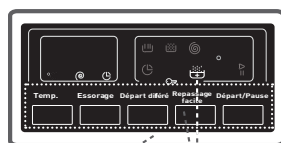
Dankzij deze functie kunt u uw was voorwassen. Wanneer u deze functie gebruikt, dient u het wasmiddel in het voorwascompartiment te gieten aan de voorzijde van de wasmiddellade.



8. Extra spoelen (*)

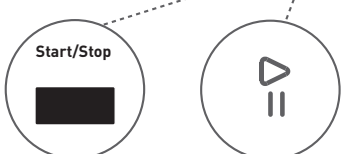
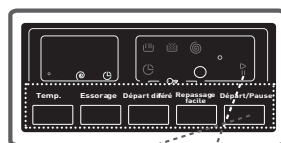
Dankzij deze aanvullende functie, kunt u overgaan tot de extra spoelhandelingen.

Om het programma te activeren, drukt u op de knop de spoelfunctie wanneer de indicator van het symbool  gaat branden.



9- Knop start/stop

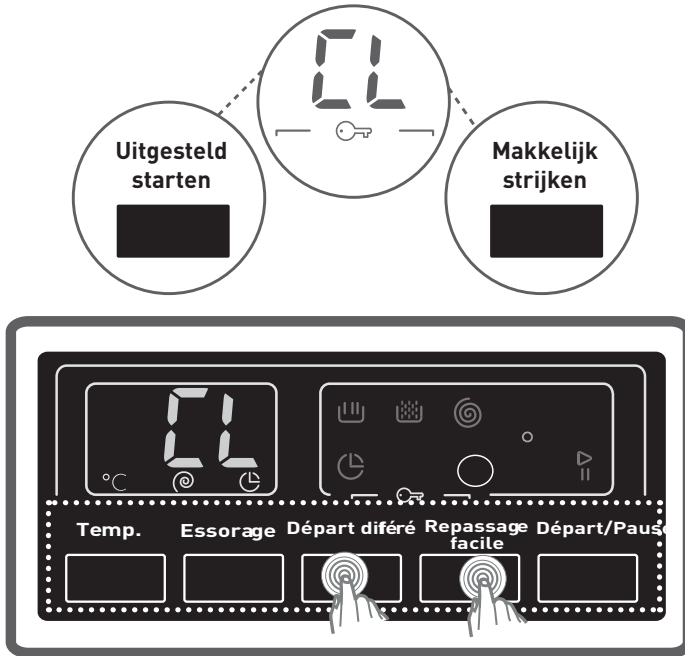
Door op de start/stop-knop te drukken, kunt u het programma starten dat u geselecteerd heeft of kunt u een lopend programma onderbreken. Indien u de werking van uw machine opschort, zal de indicator start/stop van de elektronische weergave knippen.



(*) In functie van de modellen

Kinderslot

Om te voorkomen dat het verloop van het programma gewijzigd zou worden wanneer programma's geselecteerd worden, wanneer het programma geactiveerd is of tijdens de uitvoering van de washandeling van uw machine, kan het kinderslot geactiveerd worden. Door gedurende 3 seconden tegelijkertijd op de hulpfuncties 3 en 4 te drukken, wordt de optie Kinderslot geactiveerd.



Het symbool 'CL' zal knipperen op de elektronische weergave van zodra de optie geactiveerd is.

Wanneer u op een knop drukt wanneer het kinderslot ingeschakeld is, zal de indicator van het kinderslot knipperen op de elektronische weergave.

Wanneer het kinderslot geactiveerd is, het huidige programma overschakelt op 'CANCEL' (ANNULEREN) en een nieuw programma is gekozen, zal het eerder geselecteerde programma toch verdergezet worden.

Om het uit te schakelen, volstaat het gedurende 3 seconden op dezelfde knoppen te drukken. Wanneer het kinderslot uitgeschakeld is, zal de kinderslotindicator op de elektronische weergave doven.

Annulering van een programma

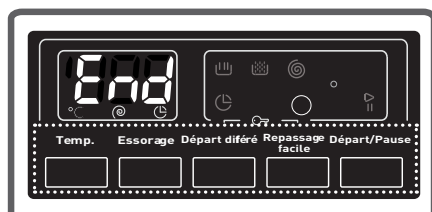
Indien u een programma wenst te annuleren tijdens de werking:

- 1- Zet de programmakiezer op « CANCEL ».
- 2- Uw wasmachine zal de wastoepassing stoppen en het programma wordt geannuleerd.
- 3- Om het water dat reeds in de machine zit af te laten, draait u de programmakiezer op om het even welk programma.
- 4- Uw wasmachine zal de afvoeroperatie uitvoeren indien nodig en het programma wordt geannuleerd.
- 5- U kunt uw machine in werking zetten door een nieuw programma te selecteren.

Einde van een programma

Uw machine stopt automatisch op het einde van het programma dat u selecteerde.

- De led-indicator 'Einde' knippert op het weergavepaneel.



- U kunt de deur van uw machine openen en het wasgoed eruit halen.
- Laat de deur van uw machine open om de binnenzijde de kans te geven te drogen na het verwijderen van uw wasgoed.
- Zet de programmakiezer op de positie 'CANCEL'.
- Trek de stekker van uw machine uit het stopcontact.
- Draai de waterkraan dicht.

Programmatabel

KATOEN OP 90°C

Wastemperatuur (°C)	90°
Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg)	9,0
Wasmiddellade	II
Duur van het programma (min.)	208
Soort wasgoed / Omschrijvingen	Stoffen in katoen en linnen die erg vuil zijn (ondergoed, lakens, tafellakens, handdoeken (maximaal 4,5 kg), dekens, enz.)

VOORWAS VAN KATOEN

Wastemperatuur (°C)	60°
Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg)	9,0
Wasmiddellade	I & II
Duur van het programma (min.)	165
Soort wasgoed / Omschrijvingen	Stoffen in katoen en linnen die vuil zijn (ondergoed, lakens, tafellakens, handdoeken (maximaal 4,5 kg), dekens, enz.)

KATOEN ECO

Wastemperatuur (°C)	60°
Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg)	9,0
Wasmiddellade	II
Duur van het programma (min.)	210



OPMERKING

De duur van het programma kan verschillen in functie van de hoeveelheid wasgoed, het water dat gebruikt wordt, de omgevingstemperatuur en bepaalde hulpfuncties.

Soort wasgoed / Omschrijvingen

Stoffen in katoen en linnen die vuil zijn (ondergoed, lakens, tafellakens, handdoeken (maximaal 4,5 kg), dekens, enz.)

ECO 20°

Wastemperatuur (°C) 20°

Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg) 4,5

Wasmiddellade II

Duur van het programma (min.) 98

Soort wasgoed / Omschrijvingen

Minder vuil textiel in katoen en linnen (ondergoed, lakens, tafellakens, handdoeken (max 2 kg), dekens, enz.)

MAKKELIJK ONDERHOUD

Wastemperatuur (°C) 40°

Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg) 3,5

Wasmiddellade II

Duur van het programma (min.) 89

Soort wasgoed / Omschrijvingen

Erg vuile stoffen of gemengde synthetische stoffen, sokken in nylon, hemden, bloezen, synthetische broeken, enz.).

WOL

Wastemperatuur (°C) 30°

Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg) 2,5

Wasmiddellade II

Duur van het programma (min.) 40

Soort wasgoed / Omschrijvingen

Wollen wasgoed met labels 'machinewasbaar'.



OPMERKING

De duur van het programma kan verschillen in functie van de hoeveelheid wasgoed, het water dat gebruikt wordt, de omgevingstemperatuur en bepaalde hulpfuncties.

SPOELEN

Wastemperatuur (°C)	-
Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg)	9,0
Wasmiddellade	-
Duur van het programma (min.)	47
Soort wasgoed / Omschrijvingen	Indien u extra wenst te spoelen op het einde van het programma, dan kunt u dit programma voor elk type wasgoed gebruiken.

ANTI-ALLERGISCH

Wastemperatuur (°C)	60°
Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg)	4,5
Wasmiddellade	II
Duur van het programma (min.)	210
Soort wasgoed / Omschrijvingen	Babykleding

CENTRIFUGEREN

Wastemperatuur (°C)	-
Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg)	9,0
Wasmiddellade	-
Duur van het programma (min.)	17
Soort wasgoed / Omschrijvingen	Indien u extra wenst te centrifugeren op het einde van het programma, dan kunt u dit programma voor elk type wasgoed gebruiken.

**OPMERKING**

De duur van het programma kan verschillen in functie van de hoeveelheid wasgoed, het water dat gebruikt wordt, de omgevingstemperatuur en bepaalde hulpfuncties.

DELICATE WAS / HANDWAS

Wastemperatuur (°C)	30°
Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg)	2,5
Wasmiddellade	II
Duur van het programma (min.)	92
Soort wasgoed / Omschrijvingen	Wasgoed waarvoor handwas of delicaat programma aangewezen is.

SPORTKLEDIJ

Wastemperatuur (°C)	30°
Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg)	3,5
Wasmiddellade	II
Duur van het programma (min.)	79
Soort wasgoed / Omschrijvingen	Sportkledij.

GEMENGDE KLEDIJ

Wastemperatuur (°C)	30°
Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg)	3,5°
Wasmiddellade	II
Duur van het programma (min.)	85
Soort wasgoed / Omschrijvingen	Stoffen in katoen, synthetische stoffen, gekleurde stoffen en linnen mogen samen gewassen worden.

**OPMERKING**

De duur van het programma kan verschillen in functie van de hoeveelheid wasgoed, het water dat gebruikt wordt, de omgevingstemperatuur en bepaalde hulpfuncties.

HEMDEN/BLOEZEN

Wastemperatuur (°C)	60°
Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg)	4,0
Wasmiddellade	II
Duur van het programma (min.)	110
Soort wasgoed / Omschrijvingen	Vuile hemden en bloezen in katoen, synthetische of gemengde synthetische stoffen mogen samen gewassen worden.

DAGELIJKS 60 min.

Wastemperatuur (°C)	60°
Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg)	4,0
Wasmiddellade	II
Duur van het programma (min.)	60
Soort wasgoed / Omschrijvingen	U kunt vuile was in katoen, kleurwas en linnen op 60°C wassen op 60 minuten.

Indien uw machine beschikt over een snelwasfunctie en u plaatst 2 kg of minder wasgoed in uw machine, zal deze het wasgoed automatisch wassen gedurende een cyclus van 30 minuten.

SNEL 15 min.

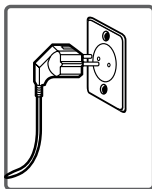
Wastemperatuur (°C)	30°
Maximale hoeveelheid droog wasgoed (kg)	2,0
Wasmiddellade	II
Duur van het programma (min.)	15
Soort wasgoed / Omschrijvingen	U kunt uw wasgoed in katoen, kleur of linnen dat lichtjes bevlekt is, slechts 15 minuten wassen.

**OPMERKING**

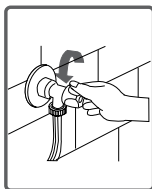
Aangezien de wasduur kort is, dient u slechts een kleine hoeveelheid wasmiddel te gebruiken in vergelijking met andere programma's. De duur van het programma wordt verlengd indien uw machine een onstabiele last waarneemt. U kunt de deur van uw machine 2 minuten na afloop van het wasprogramma openen (de duur van 2 minuten die noodzakelijk is voor het openen van uw machine zit niet inbegrepen in de wasperiode). De duur van het programma kan verschillen in functie van de hoeveelheid wasgoed, het water dat gebruikt wordt, de omgevingstemperatuur en bepaalde hulpfuncties.

Onderhoud en reiniging

Trek de stekker van uw machine uit het stopcontact alvorens te beginnen met handelingen voor het onderhouden en reinigen.



Sluit de kraan voor elk onderhoud of elke reiniging van uw wasmachine.



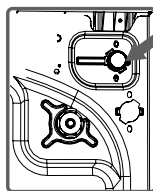
OPGELET

Reinigingsproducten met solventen kunnen de onderdelen van het toestel beschadigen.

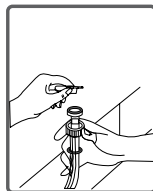
Gebruik geen reinigingsproducten met solventen.

Filters die voorkomen dat stof en vreemde lichamen in het water van de machine terechtkomen, bevinden zich zowel langs de kant van de kraan als op de uiteinden van de waterkleppen langs de waterslang bij de watertoevoer van uw machine.

Reinig uw filters indien uw machine onvoldoende watertoevoer waarneemt ondanks het feit dat de waterkraan open staat (We raden aan de filter van uw pomp om de 2 maanden te reinigen).



- Koppel de watertoevoerslangen los.
- Verwijder de filters op de watertoevoerkleppen met een tang, en reinig deze met een penseel in water.



- Demonteer de filters langs de zijdelingse kant van de kraan van de watertoevoerslangen en reinig deze met de hand.

- Nadat u de filters gereinigd heeft, kunt u ze in omgekeerde volgorde opnieuw monteren.



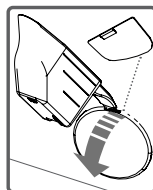
OPGELET

De filters van de watertoevoerkraan kunnen verstopt raken door vervuild leidingwater, gebrek aan het noodzakelijke onderhoud of storingen aan de kleppen, waardoor er voortdurend water in uw machine kan lekken.

De defecten die uit dergelijke gevallen voortvloeien, worden niet gedekt door de garantie.

- Het beschikbare filtersysteem verhindert dat de restanten van draden van wasgoed en minuscule partikels in de pomp terechtkomen bij het afvoeren van water door uw machine of op het einde van de wasbeurt om de levensduur van uw pomp te verlengen. We raden aan de filter van uw pomp om de 2 maanden te reinigen. Om de filter van de pomp te reinigen:

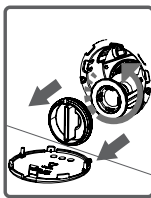
- Om het deksel van de pomp te openen, kunt u het schepje van het waspoeder (*) of het niveauplaatje van het vloeibaar wasmiddel van uw machine gebruiken.



- Bevestig het uiteinde van het plastic deel in de inkeping van het deksel van de pomp en druk erop. Hierdoor zal het deksel openen.

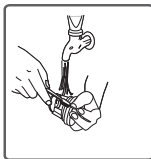
(*) De specificaties van de machine kunnen verschillen in functie van het gekochte product.

- Alvorens het deksel van de filter te openen, zet u een recipiënt aan de voorzijde van het deksel van de filter om te voorkomen dat het resterende water dat in de machine zit op de grond stroomt.
- Schroef het deksel van de filter in tegenwijzerzin en laat het water wegstromen.

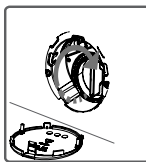
**OPMERKING**

Het kan noodzakelijk zijn het water-opvangreservoir verschillende malen te ledigen, in functie van de hoeveelheid water in de machine.

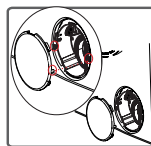
- Verwijder de vreemde voorwerpen uit de filter met behulp van een borstel.



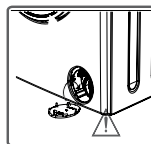
- Nadat u de filter gereinigd heeft, bevestigt u het deksel en zet u het vast door het in wijzerzin te draaien.



- Bij het sluiten van het deksel van de pomp, vergewist u zich ervan dat de stukken van de binnenkant van het deksel overeenkomen met de gaten aan de zijkant van het voorpaneel.



- U kunt het deksel van de pomp op dezelfde manier dan waarop u het verwijderd heeft plaatsen, door in omgekeerde volgorde te werk te gaan.

**OPGELET**

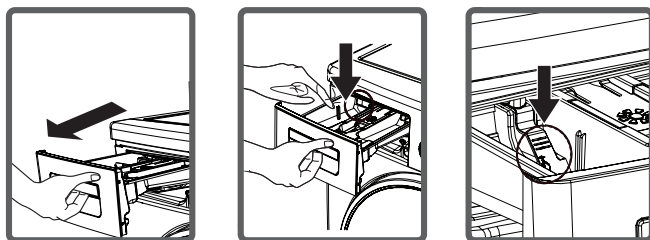
Wacht tot het water afgekoeld is, aangezien het water in de pomp heet kan zijn.

Uw wasmiddelen kunnen na verloop van tijd restanten achterlaten in de wasmiddellade en de compartimenten ervan.

Om de gevormde restanten te verwijderen, demonteert u regelmatig de wasmiddellade. We raden aan de filter van uw pomp om de 2 maanden te reinigen.

Om de wasmiddellade uit te werpen:

- Trek tot aan de aanslag aan de wasmiddellade.
- Blijf trekken door op het aangeduide deel onder de wasmiddellade te drukken om het weg te kunnen nemen.



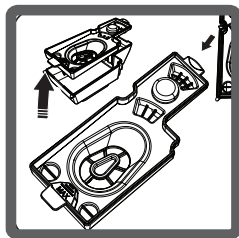
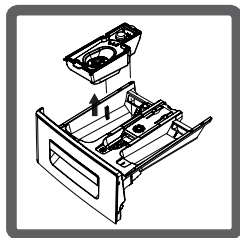
- Reinig deze met een borstel.
- Haal de restanten uit de behuizing van de wasmiddellade, zonder de restanten in de machine te laten vallen.
- Plaats de wasmiddellade nadat u deze droog gewreven heeft met een handdoek of droge vod.



Was uw wasmiddellade niet in de vaatwasser.

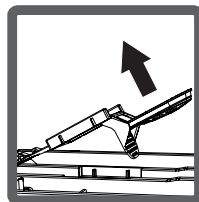
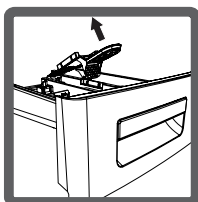
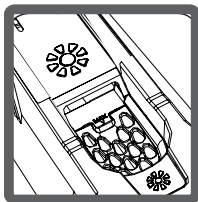
Toestel voor vloeibaar wasmiddel (*)

Haal het accessoire voor vloeibaar wasmiddel eruit om het te reinigen en te onderhouden, zoals aangegeven op de afbeelding en reinig de wasmiddelrestanten grondig. Plaats de indicator terug. Laat geen restanten aan de binnenkant zitten.



Aanslag debietsstop

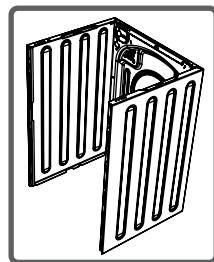
Verwijder de wasmiddellade. Verwijder de aanslag van de debietsstop en verwijder alle wasverzachterrestanten. Plaats de aanslag van de debietsstop opnieuw nadat deze gereinigd werd. Controleer of deze correct bevestigd werd.



(*) De specificaties van de machine kunnen verschillen in functie van het gekochte product.

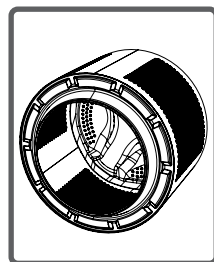
Behuizing

Reinig het de buitenkant van uw machine met lauw water met een onontvlambaar schoonmaakmiddel, dat geen schrammen achterlaat op de machine. Nadat u deze heeft gespoeld met water, droogt u deze af met een zachte en droge doek.



Trommel

Stop geen metalen voorwerpen zoals naalden, paperclips, geldstukken, enz. in uw machine. Deze voorwerpen vormen roestvlekken in de trommel. Om deze roestvlekken te reinigen, gebruikt u een wasmiddel zonder chloor en volgt u de instructies van de fabrikant van het wasmiddel. Gebruik nooit staalwol of andere harde voorwerpen om roestvlekken te verwijderen.



Probleemoplossing

Alle herstelacties die noodzakelijk zijn voor uw machine moeten uitgevoerd worden door een erkende dienst. Indien uw toestel geen herstelling vereist of indien u er niet in slaagt de machine te herstellen met onderstaande informatie:

- Trek de stekker van uw machine uit het stopcontact.
- Draai de waterkraan dicht.

DEFECT	EVENTUELE OORZAAK	DEPANNAGE
Uw machine start niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Sluit uw machine aan.
	De zekeringen zijn stuk.	Vervang de zekeringen.
	Er is een stroompanne.	Controleer de netvoeding.
	De knop start/stop is niet ingeschakeld.	Druk op de toets Start/Pauze.
	De programmakiezer staat op 'Stop'.	Plaats de programmakiezer op het programma van uw keuze.
	De deur van de machine is slecht afgesloten.	Sluit de machinedeur.
Uw machine registreert de watertoevoer niet.	De watertoevoerkraan is afgesloten.	Open uw kraan.
	De watertoevoerslang is geplooid.	C o n t r o l e e r d e watertoevoerslang.
	De watertoevoerslang zit verstopt.	Reinig de filters van de watertoevoerslang. (*) (*)
	De filters van de aansluiting van de watertoevoer zitten verstopt.	Reinig de filters van de watertoevoeraansluiting. (*) (*)
	De machinedeur is niet goed gesloten.	Sluit de machinedeur.

(*) Zie het hoofdstuk over het onderhoud en de reiniging van uw machine.

DEFECT	EVENTUELE OORZAAK	DEPANNAGE
Uw machine voert het water niet af.	De ledigingsslang is verstopt of geplooid.	Controleer de ledigingsslang.
	De pompfilter zit verstopt.	Reinig de filter van de ledigingspomp. (*)
Uw machine brengt trillingen voort.	Het wasgoed werd slecht verdeeld aan de binnenkant van de machine.	Plaats uw wasgoed op een gelijkmatige manier in de machine.
	De poten van de machine werden niet afgesteld.	Stel de poten van uw machine af. (**) (**)
	De klemschroeven werden niet verwijderd.	Verwijder de klemschroeven. (**) (**)
	Kleine hoeveelheid wasgoed in de machine.	Dit verhindert de machine niet te werken.
	Er zit te veel wasgoed in uw machine of het wasgoed werd ongelijkmatig verdeeld.	Plaats niet meer wasgoed in uw machine dan aanbevolen wordt en verdeel het wasgoed gelijkmatig in de machine.
Er vormt zich een grote hoeveelheid schuim in de wasmiddellade.	Uw machine werd op een hard oppervlak geplaatst.	Plaats uw machine niet op harde oppervlakken.
	Er werd te veel wasmiddel gebruikt.	Druk op de knop start/pauze. Om de schuimvorming te stoppen, verdunt u een soeplepel wasverzachter in ½ liter water en giet de mengeling in de wasmiddellade. Wacht 5 tot 10 minuten en druk op de knop start/pauze. Let er bij de volgende wasbeurt op de passende hoeveelheid wasmiddel te gebruiken.
	Gebruik van een ongeschikt wasmiddel.	Gebruik wasmiddelen die speciaal voor automatische wasmachines bestemd zijn.

(*) Zie het hoofdstuk over het onderhoud en de reiniging van uw machine.

(**) Zie het hoofdstuk over de installatie van uw machine.

DEFECT	EVENTUELE OORZAAK	DEPANNAGE
Wasgoed is niet naar behoren gewassen.	De vuilheidsgraad van uw wasgoed komt niet overeen met het gekozen programma.	Selecteer het programma dat aangepast is aan de vuilheidsgraad van uw wasgoed (zie programma-overzicht).
	Er werd onvoldoende wasmiddel gebruikt.	Pas de hoeveelheid wasmiddel aan in functie van de vuilheidsgraad van uw wasgoed.
	De hoeveelheid wasgoed in de wasmachine was groter dan de maximale capaciteit van uw machine.	Laad uw machine met een hoeveelheid was die de maximale capaciteit niet overschrijdt.
	Er zit kalk in het water (vervuild, kalkwater, enz.).	Pas de hoeveelheid wasmiddel aan in functie van de instructies van de fabrikant van het wasmiddel.
	Het wasgoed wordt op een homogene manier in uw machine geplaatst.	Verdeel uw wasgoed correct over de machine.
De machine voert het water onmiddellijk na het vullen af.	Het uiteinde van de waterafvoerslang is te laag voor de machine.	Stel de waterafvoerslang af op de passende hoogte. [**] [**]
Het water blijft niet in de trommel tijdens het wassen.	Geen defect. Het water bevindt zich in het onzichtbare deel van de trommel.	-
Er zitten wasmiddelrestanten op het wasgoed.	Onoplosbare delen van bepaalde wasmiddelen kunnen aan uw wasgoed blijven kleven.	Laat de machine een extra spoelbeurt uitvoeren, door deze op het programma 'Spoelen' te zetten, of reinig de vlekken met behulp van een borstel na het drogen van het wasgoed.
Er komen grijze vlekken op het wasgoed te zitten.	Deze vlekken kunnen afkomstig zijn van olie, crème of zalf.	Breng tijdens de volgende wasbeurt de door de fabrikant aangeraden maximale hoeveelheid wasmiddel aan.

[**] Zie het hoofdstuk over de installatie van uw machine.

DEFECT	EVENTUELE OORZAAK	DEPANNAGE
De functie centrifugereren werkt niet of begint met vertraging.	Geen defect. Het controlesysteem voor de verdeling van de lading is mogelijk ingeschakeld.	Het controlesysteem voor de verdeling van de lading zal het wasgoed op een homogene manier trachten te verdelen. De machine zal centrifugereren na het verdelen van het wasgoed. Plaats het wasgoed de volgende keer op een evenwichtige manier in de machine.

Automatische waarschuwingen voor fouten en oplossingen

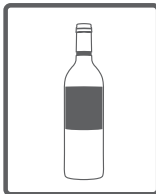
Uw machine is voorzien van systemen die in staat zijn om de maatregelen te nemen die noodzakelijk zijn en die u waarschuwen bij pannes dankzij de constante autocontrole tijdens de wasoperaties.

FOUTCODES	EVENTUELE STORINGEN	OPLOSSINGEN
E01	De deur van uw machine is open gebleven.	Sluit de machinedeur. Indien uw machine een storing blijft aangeven, schakelt u deze uit, haalt deze van het stopcontact en neemt u onmiddellijk contact op met de dichtstbijzijnde erkende klantendienst.
E02	De waterdruk of het waterniveau aan de binnenkant van de trommel is te zwak.	Draai de kraan open. De watertoevoer is misschien onderbroken. Wanneer het probleem blijft bestaan, zal het toestel na een bepaalde tijd automatisch stoppen. Trek de stekker uit het stopcontact, sluit uw kraan en neem contact op met de dichtstbijzijnde erkende dienst.
E03	De pomp is kapot, de pompfilter zit verstopt of een elektrische aansluiting is defect.	Reinig de pompfilter. Neem, indien het probleem blijft bestaan, contact op met de dichtstbijzijnde erkende klantendienst. (*)
E04	Er zit teveel water in uw machine.	Uw machine voert het water af. In overeenstemming met de afvoerhandeling, schakelt u uw machine uit en trekt u de stekker uit het stopcontact. Draai de kraan dicht en neem contact op met de dichtstbijzijnde klantendienst.

(*) Zie het hoofdstuk over het onderhoud en de reiniging van uw machine.

Praktische informatie

Alcoholische dranken: De zone met de vlek dient eerst gewassen te worden met koud water, daarna schrobt u met glycerine en water en tot slot spoelt u met een mengeling van azijn en water.



Schoensmeer: De vlek dient lichtjes geschrobd te worden zonder de stof te beschadigen en dient daarna gewassen en gespoeld te worden met wasmiddel. Wanneer de vlek niet oplost, dient deze gereinigd te worden met behulp van een mengeling van 1 volume alcohol (96°) met 2 volumes water, en dient daarna gewassen te worden met lauwwater.



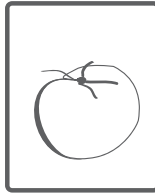
Thee en koffie: Verwijder de bevlekte zone van uw wasgoed boven een recipiënt en giet er warm water over en houd rekening met de temperatuur die verdragen wordt door uw type wasgoed. Indien uw type wasgoed het toelaat, het wasgoed reinigen met bleekwater.



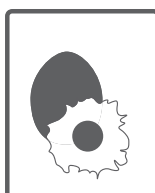
Chocolade en cacao: Nadat u uw wasgoed geweekt heeft in koud water en geschrobd heeft met zeep en wasmiddel, wast u het wasgoed op een temperatuur die verdragen wordt door het type stof van uw wasgoed. Wanneer de olievlek nog zichtbaar is, schrobt u deze met zuurstofwater (3%).



Tomatensaus: Nadat u de ingedroogde stoffen geschrobd heeft zonder uw wasgoed te beschadigen, weekt u deze in koud water gedurende 30 minuten, daarna schrobt en wast u met wasmiddel.



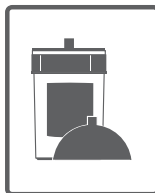
Bouillon, ei: Verwijder de ingedroogde stoffen uit het wasgoed, en daarna reinigt u ze met een zachte doek of een spons die eerder in koud water gedrenkt werd. Schrob met een wasmiddel en was met verdund bleekwater.



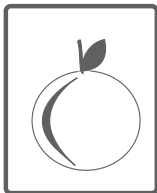
Vlekken van vet en olie: Eerst en vooral verwijdert u de restanten. Schrob de vlek met wasmiddel en was met zeephoudend water.



Mosterd: breng glycerine aan op de zone met de vlek. Schrob met wasmiddel en was. Wanneer de vlek niet verwijderd kan worden, wrijf er dan alcohol (voor synthetische en gekleurde stoffen, gebruikt u 1 volume alcohol voor 2 volumes water) op.



Fruit: Houd de bevlekte zone van uw wasgoed boven een recipiënt en giet er koud water over. Giet nooit heet water op de vlek. Schrob deze met koud water en breng glycerine aan. Laat 1 tot 2 uur rusten, besprenkel met enkele druppels witte azijn en spoel.



Bloedvlekken: Laat uw was gedurende 30 minuten inweken in koud water. Indien de vlek niet weg is, weekt u het kledingstuk gedurende 30 minuten in een mengeling van water en ammoniak (3 soeplepels ammoniak in 4 liter water).



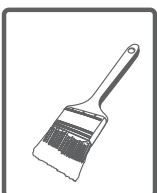
Grasvlek: Wrijf over het deel met wasmiddel. Indien het wasgoed compatibel is met bleekwater, wast u het met bleekwaterhoudend water. Week uw wollen wasgoed in alcohol (voor de gekleurde stoffen, een mengsel met 1 volume alcohol voor 2 volumes water).



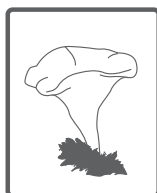
Room, ijs en melk: Week uw was in koud water en schrob met wasmiddel op het deel met de vlek. Wanneer de vlek niet weg is, brengt u een dosis bleekwater die geschikt is voor uw wasgoed aan (gebruik geen bleekwater op gekleurde stoffen).



Olieverf: De vlek dient verwijderd te worden door verfverdunder aan te brengen voor het drogen. Vervolgens dient deze gereinigd te worden met een detergens en daarna gewassen te worden.



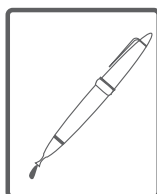
Schimmel: De vlekken op de schimmel dienen zo snel mogelijk schoongemaakt te worden. Ze moeten gewassen worden met vloeibaar wasmiddel, indien dit niet volstaat, ook met zuurstofwater (3%).



Brandvlek: Indien uw wasgoed bleekwater verdraagt, kunt u dit toevoegen aan het waswater. Voor wollen stoffen, kan een vod die eerst in zuurstofwater gedompeld werd op de vlek geplaatst worden en dient deze gestreken te worden met een droge vlek op deze stof. Deze dient gewassen te worden nadat deze correct gespoeld werd.



Inkt: Houd het bevlekte deel onder stromend water en wacht tot de inkt stopt met stromen. Schrob vervolgens op de vlek met citroenwater en wasmiddel, en was het kledingstuk nadat u het gedurende 5 minuten hebt laten rusten.



Beschrijving op het etiket voor energie en energiebesparing

The diagram shows a standard European energy label with the following components and their corresponding callout numbers:

- 1**: Top left corner with the European Union flag and the word "ENERG" in multiple languages.
- 2**: Top right corner with the letters "Y IJA" and "IE IA" in circles.
- 3**: The energy class, shown as "A+++" on a scale from A+++ to D.
- 4**: The energy consumption, shown as "kWh/annum".
- 5**: The sound power level during the wash cycle, shown as "dB".
- 6**: The sound power level during the spin cycle, shown as "dB".
- 7**: The spin speed, shown as "2010/1061".
- 8**: The dry weight capacity, shown as "kg".
- 9**: The water consumption, shown as "L/annum".

Het energie- en waterverbruik kan variëren in functie van de waterdruk, de hoeveelheid kalk in het water, de watertemperatuur, de omgevingstemperatuur, de hoeveelheid wasgoed, de selectie van extra functies en de spanningsschommelingen. Om het energie- en waterverbruik van het toestel te verlagen bij de wascapaciteit die voorgesteld wordt voor het geselecteerde programma, wast u uw minder vuile was of de dagelijkse was met korte programma's, voert u regelmatig een reiniging en onderhoud uit, gebruikt u uw toestel op de daluren die aangegeven worden door uw elektriciteitsleverancier.

Afdanken van uw oude toestel

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. De opwaardering van afval vormt een belangrijke bijdrage tot de bescherming van het milieu.

BESCHERMING VAN HET MILIEU - RICHTLIJN 2012/19/CE

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.



Daarom mag uw toestel, zoals aangegeven wordt door het symbool  op het kenplaatje of de verpakking, in geen geval in een openbare of private vuilnisbak voor huishoudelijk afval gegooid worden. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

Geïmporteerd door
VESTEL
17, rue de la couture
Parc d'affaires SILIC
94563 RUNGIS CEDEX - France

Verdeeld door
ELECTRO DEPOT
1 route de Vendeville
59155 FACHES-THUMESNIL
www.electrodepot.fr



Ze worden op de markt gebracht door de importeur die zich vergewist van de conformiteit met de van toepassing zijnde voorschriften van het product. De terbeschikkingstelling van het product gebeurt door de hierboven aangegeven distributeur.

Made in Turkey

Waschmaschine

949156 LF 1209 A++ WVET

GEBRAUCHSANLEITUNG.....02

Bellavita

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses BELLAVITA- Produkt gewählt haben.

Ausgewählt, getestet und empfohlen von ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke BELLAVITA garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität.

Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jedes Mal zufriedengestellt werden, wenn Sie es benutzen.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite: www.electrodepot.fr



A Vor der Inbetriebnahme des Geräts

- 4 Sicherheitsvorschriften
- 11 Verpackung und Umwelt
- 12 Informationen zu Einsparungen

B Übersicht über Ihr Gerät

- 13 Beschreibung Ihres Geräts
- 13 Technische Daten

C Verwendung des Geräts

- 14 Installation Ihres Gerätes
- 17 Bedienfeld
- 19 Waschmittelschublade
- 20 Programmschalter
- 20 Elektronische Anzeige
- 21 Wäschetrennung
- 23 Gebrauch
- 24 Betrieb
- 25 Reinigungs-Zusatzfunktionen
- 29 Kindersicherung
- 30 Abbruch eines Programms
- 30 Programmende
- 31 Programmtabelle

D Praktische Hinweise

- 36 Wartung und Reinigung
- 42 Fehlerbehebung
- 45 Automatische Fehlermeldungen und Lösungen
- 46 Praktische Hinweise
- 48 Beschreibung auf dem Energie- und Energiesparetikett
- 49 Entsorgung Ihres Altgeräts

Sicherheitsvorschriften

• **Diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen.**



Dieses Gerät ist zum Hausgebrauch oder für ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, wie etwa:

- Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhöfe;
 - Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Einrichtungen mit Wohncharakter;
 - **Nutzung in Räumlichkeiten wie Fremdenzimmer.**
- Halten Sie Ihre Haustiere von Ihrem Gerät fern.
 - Überprüfen Sie vor dem Aufstellen zunächst die Verpackung Ihres Geräts

und nach dem Auspacken seine äußere Oberfläche. Beschädigte Maschinen oder Maschinen in geöffneter Verpackung dürfen nicht in Betrieb genommen werden.

- Lassen Sie Ihre Maschine unbedingt von autorisiertem Personal installieren. Jeder Eingriff an Ihrem Gerät durch unbefugte Personen, die nicht als Wartungspersonal zugelassen sind, bringt Ihre Garantie zum Erlöschen.

- Dieses Gerät darf weder von Personen mit körperlichen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen noch von unerfahrenen oder nicht fachkundigen Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, außer wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder vorher in die Nutzung des Geräts eingewiesen wurden.

Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Verwenden Sie die Maschine ausschließlich für Wäsche, die vom Hersteller als maschinenwaschbar gekennzeichnet ist.



ACHTUNG

Vor Inbetriebnahme der Waschmaschine die 4 Transportsicherheits-schrauben und die Gumm-Distanzstücke auf der Rückseite der Maschine entfernen. Das Nichtentfernen dieser Schrauben kann zu starken Vibrationen, Lärm und Funktionsstörungen des Produkts führen (wenn sie nicht entfernt werden, erlischt die Garantie).

- Die Garantie Ihres Geräts

gilt nicht für Defekte, die durch externe Faktoren verursacht wurden (Pestizide, Brand, usw.).

- Diese Bedienungsanleitung bitte nicht wegwerfen; bewahren Sie diese zur späteren Einsichtnahme auf. Möglicherweise brauchen Sie oder eine andere Person diese später noch einmal.



HINWEIS

Die Spezifikationen der Maschine können je nach erworbenem Produkt unterschiedlich sein.

- Damit Ihre Maschine gut funktioniert, sollte die Umgebungstemperatur zwischen 15°C und 25°C liegen.
- Eingefrorene Leitungen können brechen und platzen. In Gegenden, wo die Temperaturen unter Null fallen, kann die Umgebungstemperatur die Funktion der Leiterplatte gefährden.

- Vergewissern Sie sich, dass Sie in den Kleidungsstücken, die Sie in Ihre Maschine geben, keine Fremdkörper mehr (Nägel, Nadeln, Münzen, Feuerzeuge, Streichhölzer, Klammern, usw.) in den Taschen haben. Diese Gegenstände können Ihre Maschine beschädigen.

Es empfiehlt sich, den ersten Waschvorgang bei 90°C vorzunehmen, im Baumwollprogramm und ohne Wäsche, wobei Sie ½ Waschmitteldosis in das 2. Fach der Waschmittelschublade geben.

- Da Waschmittel und Weichspüler bei längerem Kontakt mit Luft Rückstände bilden, füllen Sie das Waschmittel oder den Weichspüler erst zu Beginn jedes Waschganges in das Waschmittelfach.

- Es ist empfehlenswert, den Stecker Ihrer

Waschmaschine zu ziehen und den Wasserzulaufhahn zu schließen, wenn Sie die Waschmaschine über einen längeren Zeitraum nicht nutzen. Öffnen Sie außerdem die Tür Ihrer Waschmaschine, um die Entstehung unangenehmer Gerüche durch Feuchtigkeit zu vermeiden.

- In Ihrer Waschmaschine können sich Wasserreste befinden. Diese sind auf Versuche und Analysen zurückzuführen, die im Rahmen der Qualitätskontrolle durchgeführt werden. Ihre Maschine wird dadurch nicht beschädigt.

- Denken Sie daran, dass die Verpackung Ihrer Maschine für Kinder gefährlich sein kann.

- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf oder entsorgen Sie es angemessen.

- Verwenden Sie die Vorwasch-programme nur für stark verschmutzte Wäsche.



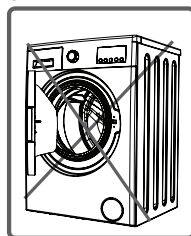
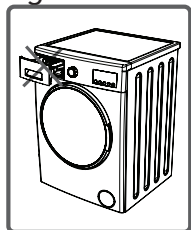
Öffnen Sie die Waschmittelschublade niemals, wenn die Maschine in Betrieb ist.

- Bei Funktionsstörungen trennen Sie das Gerät zunächst vom Strom und schließen Sie dann den Hahn. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren; wenden Sie sich immer an den zugelassenen Kundendienst, um sich beraten zu lassen.

- Die Wäschemenge, die Sie in Ihre Waschmaschine geben, darf die auf dem Typenschild angegebene Höchstmenge nicht überschreiten.



Versuchen Sie niemals, die Tür gewaltsam zu öffnen,



solange die Maschine in Betrieb ist.

- Das Waschen von Kleidung, die mit Mehl verschmutzt ist, beschädigt Ihre Maschine. Waschen Sie keine mit Mehl verschmutzte Kleidung in Ihrer Maschine.
- Halten Sie sich an die vom Hersteller angegebenen Waschmittel- und Weichspülermengen, wenn Sie Weichspüler oder ähnliche Produkte in Ihrer Maschine verwenden.
- Stellen Sie Ihr Gerät an einem Ort auf, an dem seine Tür vollständig geöffnet werden kann (stellen Sie das Gerät niemals an einem Ort auf, wo seine Tür nicht vollständig geöffnet werden kann).
- Stellen Sie Ihr Gerät an einem Ort auf, der vollständig gelüftet werden kann und an dem die Luft permanent zirkuliert.

**ACHTUNG**

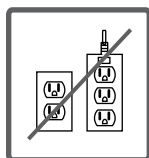
Sie müssen diese Anweisungen lesen. Dadurch können Sie sich selbst und andere vor Unfällen und Lebensgefahr schützen.

**Verbrennungsgefahr!**

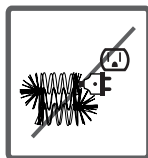
Berühren Sie während des Abpumpens den Abflussschlauch und das ablaufende Wasser nicht, da das Gerät beim Betrieb hohe Temperaturen erreichen kann.

**Lebensgefahr durch Strom!**

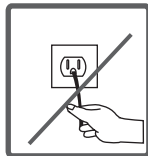
Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.



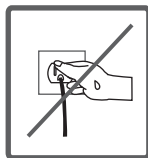
Das Gerät nicht an beschädigte Steckdosen anschließen.



Ziehen Sie den Stecker der Maschine niemals am Kabel aus der Steckdose.



Vermeiden Sie es unbedingt, die Maschine mit nassen Händen anzuschließen oder ausstecken, es besteht die Gefahr eines tödlichen Stromschlags!



Das Gerät niemals berühren, wenn Sie nasse Hände oder Füße haben.

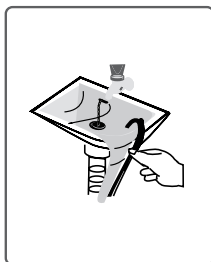
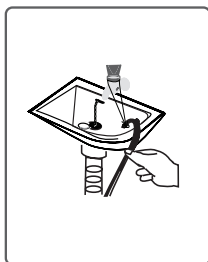


Ein beschädigtes Stromkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.



Überschwemmungsgefahr!

- Überprüfen Sie die Wasserfließgeschwindigkeit, bevor Sie den Wasserablaufschlauch im Becken platzieren.
- Ergreifen Sie die nötigen Maßnahmen, um zu verhindern, dass der Schlauch verrutscht.
- Die Wasserkraft kann dazu führen, dass ein nicht ordnungsgemäß angebrachter Schlauch verrutscht. Achten Sie darauf, dass der Stöpsel des Beckens nicht die Ablauföffnung verstopft.



Brandgefahr!

- Halten Sie entflammbare Flüssigkeiten von Ihrer Maschine fern.
- Der Schwefelgehalt von Farb-Abbeizmitteln kann Korrosion verursachen. Verwenden Sie deshalb niemals Abbeizmittel in Ihrer Maschine.



- Verwenden Sie niemals lösungsmittelhaltige Produkte (wie Waschgas) in Ihrer Waschmaschine.
- Entfernen Sie sämtliche Gegenstände aus Ihrer Kleidung (Nadeln, Büroklammern, Feuerzeug, Streichhölzer, etc.), bevor Sie diese in die Maschine geben.

Diese Gegenstände stellen ein Brand- oder Explosionsrisiko dar.



Sturz- und Verletzungsgefahr!

- Steigen Sie nicht auf Ihre Maschine. Die obere Abdeckplatte Ihrer Maschine

kann brechen und Sie riskieren Verletzungen.

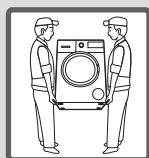
- Räumen Sie den Schlauch, das Kabel und die Verpackung Ihrer Maschine bei der Installation zur Seite. Sie könnten stolpern und fallen.

- Platzieren Sie Ihre Maschine nie umgekehrt oder liegend.

- Heben Sie Ihre Maschine nicht an den ausfahrbaren Teilen an (Waschmittelschublade, Tür). Diese Teile können brechen und Sie verletzen.

- Sie können stolpern und sich verletzen, wenn Materialien, wie etwa der Schlauch und die Kabel, nach dem Aufstellen Ihrer Maschine nicht korrekt verstaut werden.

Die Maschine muss von mindestens 2 Personen transportiert werden.



Sicherheit von Kindern!

- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Maschine. Kinder könnten sich im Gerät einschließen und es besteht Lebensgefahr.



- Das Glas der Tür und ihre Oberfläche können bei laufendem Gerät sehr heiß werden. Das Berühren der Maschine kann bei Kindern zu Hautverbrennungen führen.

- Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Das Verschlucken von Waschmittel und Reinigungsprodukten kann zu Vergiftungen führen, Spritzer in den Augen oder auf der Haut können zu Reizungen führen. Bewahren Sie Reinigungsmittel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Verpackung und Umwelt

Entsorgung der Verpackungsmaterialien

Die Verpackungsmaterialien schützen Ihre Maschine vor eventuellen Transportschäden. Diese Materialien sind umweltfreundlich, da sie recyclebar sind. Das Materialrecycling ermöglicht sowohl Rohstoffersparnisse als auch die Reduzierung von Abfällen.

Entsorgung von Altgeräten



Elektrische und elektronische Altgeräte können wiederverwertbare Teile enthalten. Werfen Sie daher **niemals** alte Geräte, die Sie nicht mehr nutzen, einfach weg.

Achten Sie darauf, dass die Teile Ihrer elektronischen oder elektrischen Altgeräte wiederverwendet werden, indem Sie diese bei Sammelstellen abliefern, die von den entsprechenden Behörden vorgesehen sind.

Für die Sicherheit von Kindern stellen Sie Ihre Altgeräte an einen sicheren Standort außerhalb Ihrer Wohnung, bis sie entsorgt werden.

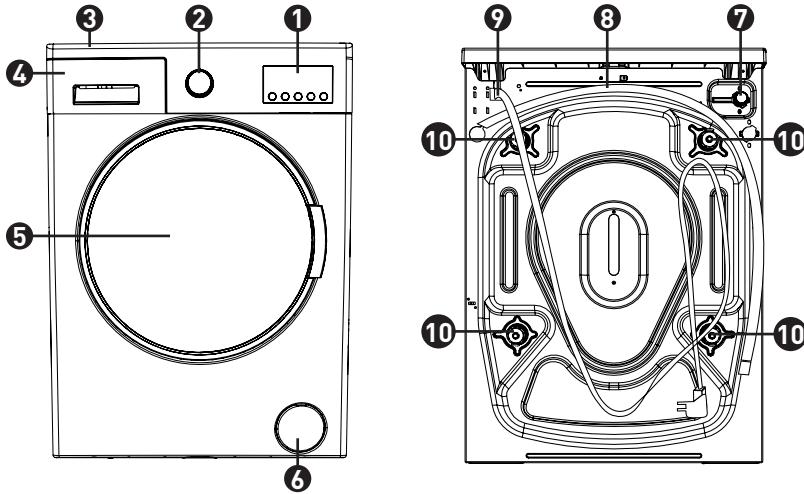
Informationen zu Einsparungen**Einige wichtige Informationen zur Optimierung der Wirtschaftlichkeit Ihrer Maschine:**

- Die Wäschemenge, die Sie in Ihre Waschmaschine geben, darf die auf dem Typenschild angegebene Höchstmenge nicht überschreiten.

Wenn Sie folgendermaßen vorgehen, läuft Ihre Maschine sparsam.

- Mit dem Verzicht auf die Vorwäschefunktion bei nur gering oder normal verschmutzter Wäsche können Strom und Wasser eingespart werden.

Beschreibung Ihres Geräts



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Elektronische Anzeige | 6 Pumpenfilterdeckel |
| 2 Programmschalter | 7 Wasserzufuhrventil |
| 3 Oberes Fach | 8 Abflussschlauch |
| 4 Waschmittelschublade | 9 Stromkabel |
| 5 Behälter | 10 Transport-Sicherheitsschrauben |

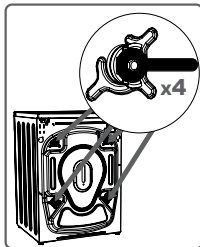
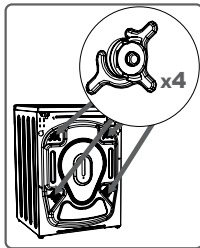
Technische Daten

Spannung / Betriebsfrequenz (V/Hz)	220-240 V ~ 50 Hz
Gesamtstrom (A)	10
Wasserdruck (Mpa)	Maximal: 1 Mpa Minimal: 0,1 Mpa
Gesamtleistung (W)	2.200
Maximales Fassungsvermögen trockene Wäsche (kg)	9
Schleuderdrehzahl (U/Min.)	1 200
Programmanzahl	15
Abmessungen (Höhe x Breite x Tiefe) (mm)	845 x 597 x 582

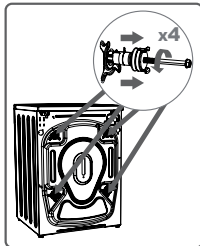
Installation Ihres Gerätes

Entfernen der Transport-Sicherheitsschrauben

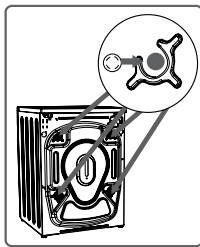
• Vor Inbetriebnahme der Waschmaschine die 4 Transport-Sicherheitsschrauben und die Gumm-Distanzstücke auf der Rückseite der Maschine entfernen. Das Nichtentfernen dieser Schrauben kann zu starken Vibrationen, Lärm und Funktionsstörungen des Produkts führen (wenn sie nicht entfernt werden, erlischt die Garantie).



Deshalb müssen die Transport-Sicherungsschrauben durch Herausdrehen gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines geeigneten Schlüssels gelöst werden.



Um die Schrauben zu entfernen, müssen Sie sie herausziehen.



Setzen Sie Kunststoffabdeckungen (in der Tüte mit Zubehör mitgeliefert) in die freien Löcher der Transportschrauben.

Die Transport-Sicherungsschrauben müssen aufbewahrt werden, um im Falle des erneuten Transports verwendet zu werden.

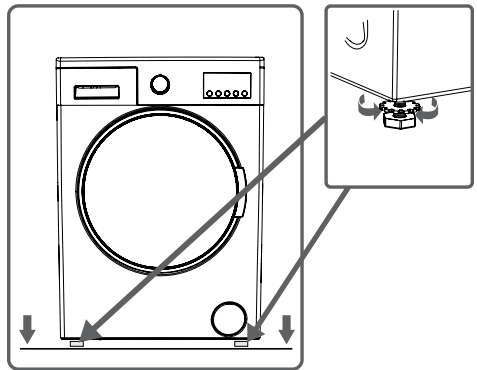


HINWEIS

Sie müssen die Transportschrauben unbedingt vor dem ersten Gebrauch aus Ihrem Gerät entfernen. Störungen infolge der Inbetriebnahme der Maschine mit festgezogenen Transportschrauben fallen nicht unter die Garantie.

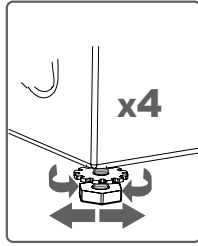
Einstellen der Füße

- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht von Teppichen behindert werden.
- Damit die Maschine ruhig und ohne Vibrationen läuft, muss sie auf einem rutschfesten, unnachgiebigem Untergrund installiert werden.
- Das Gleichgewicht Ihrer Waschmaschine können Sie mit Hilfe der regulierbaren Einstellfüße herstellen.
- Dazu die Einstellmutter aus Kunststoff lösen.

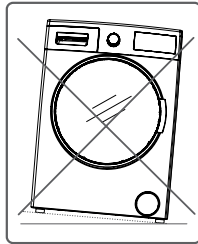


• Verkürzen oder verlängern Sie die Füße, indem Sie sie drehen.

• Wenn die Maschine ausgeglichen ist, ziehen Sie die Einstellmutter aus Kunststoff wieder nach oben fest.



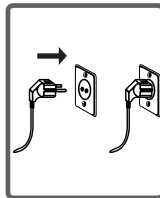
 Gleichen Sie Bodenunebenheiten niemals durch das Unterlegen von Pappe, Holzstücken oder ähnlichem Material unter Ihre Waschmaschine aus.



 Beim Reinigen des Bodens, auf dem Ihre Maschine steht, darauf achten, die Füße nicht aus dem Gleichgewicht zu bringen.

Stromanschluss

• Ihre Waschmaschine ist für den Betrieb bei einer Netzspannung von 220-240 V und 50 Hz eingestellt.



• Das Netzkabel Ihrer Waschmaschine ist mit einem Erdungsstecker ausgestattet. Dieser muss immer an eine geerdete 10-Ampere-Steckdose angeschlossen sein.

• Es wird eine 10-Ampere-Sicherung benötigt. Der Sicherungswert der an diesen Stecker angeschlossenen Stromleitung sollte ebenfalls 10 Ampere betragen.

• Falls Sie nicht über eine Steckdose und eine Sicherung mit diesem Sicherungswert verfügen, beauftragen Sie einen qualifizierten Elektriker mit der Regelung.

• Wir haften nicht für Schäden, die auf die Verwendung des Geräts ohne Erdung zurückzuführen sind.

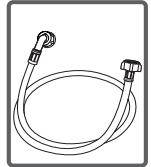


HINWEIS

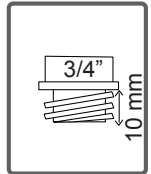
Wenn Sie Ihre Maschine bei schwacher Spannung in Betrieb nehmen, beeinträchtigt dies ihre Lebensdauer und Leistung.

Anschluss des Wasserzuleitungsschlauchs

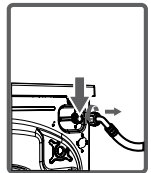
• Ihre Maschine verfügt über einen Wasserzulauf (kaltes Wasser). Der weiß ummantelte Schlauch muss an den Kaltwasserzulauf angeschlossen werden.



• Um das Auslaufen von Wasser an den Verbindungsstellen zu verhindern, wird in der in der Verpackung des Schlauches eine Mutter mitgeliefert. Befestigen Sie diese Muttern an den Enden der neuen Wasserzulaufschläuche auf Wasserhahn-Seite.



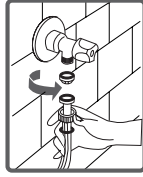
• Bringen Sie den neuen Wasserzulaufschlauch an einem Wasserhahn mit einem 3/4-Zoll-Gewinde an.



• Schließen Sie das weiße Ende der Wasserzulaufschläuche an das weiße Wasserzulaufventil an der Rückseite der Maschine an. Ziehen Sie die Kunststoffteile an den Verbindungsstellen mit der Hand fest. Falls Sie unsicher sind, lassen Sie die Maschine von einem qualifizierten Klempner anschließen.

Deutsch

Der Wasserdurchfluss mit einem Druck zwischen 0,1 und 1 Mpa erlaubt ein effizienteres Funktionieren Ihrer Maschine (ein Druck von 0,1 Mpa bedeutet, dass pro Minute mehr als 8 Liter Wasser über einen Wasserhahn mit Gewindeanschluss fließen).

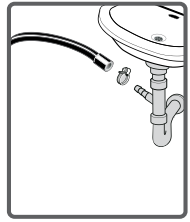


- Überprüfen Sie, dass es an den Verbindungsstellen zu keinerlei Leckage kommt, indem Sie den Wasserhahn nach dem Anschließen bis zum Anschlag aufdrehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die neuen Wasserzulaufschläuche weder verdreht, rissig noch zerdrückt oder verzogen sind.

Das Gerät muss mit den neuen, mit dem Gerät mitgelieferten Anschlusssets an der Wasserversorgung angeschlossen werden. Gebrauchte Anschlusssets nicht wiederverwenden.

Anschluss des Wasserablaufschauchs

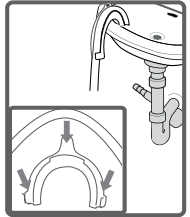
- Das Ende des Wasserablaufschauchs kann an eine spezielle, direkt an den Abwasserablauf angeschlossene Vorrichtung oder an den Abwasseranschlussbogen angeschlossen werden.



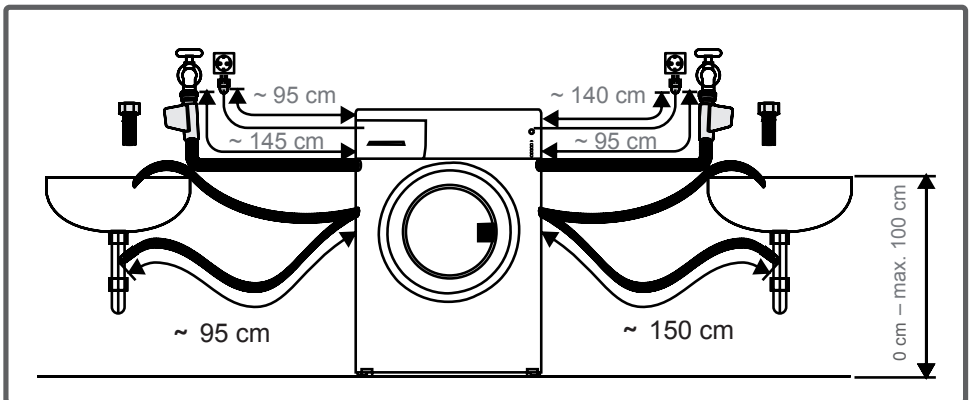
- Versuchen Sie nie, den Ablaufschlauch zu verlängern, indem Sie ihn an einen anderen anschließen.

- Legen Sie den Wasserablaufschauch Ihrer Waschmaschine nicht in einen Behälter, einen Eimer oder in die Spüle.

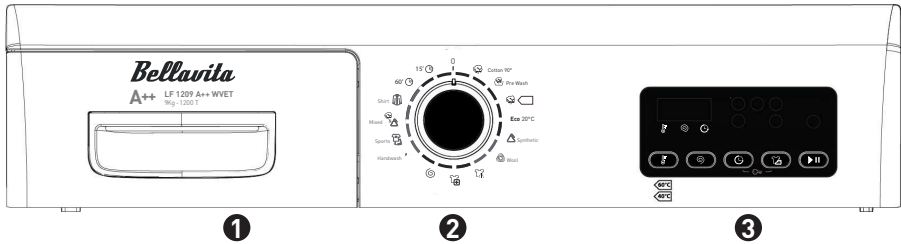
- Achten Sie darauf, dass der Wasserablaufschauch nicht geknickt ist, keine Wellen schlägt, nicht zusammengedrückt oder lang gezogen wird.



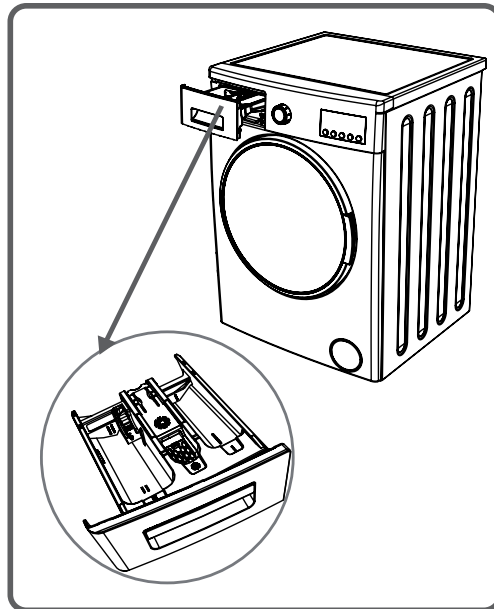
- Der Ablaufschlauch muss auf einer Höhe von mindestens 60 cm und höchstens 100 cm vom Boden angebracht werden.



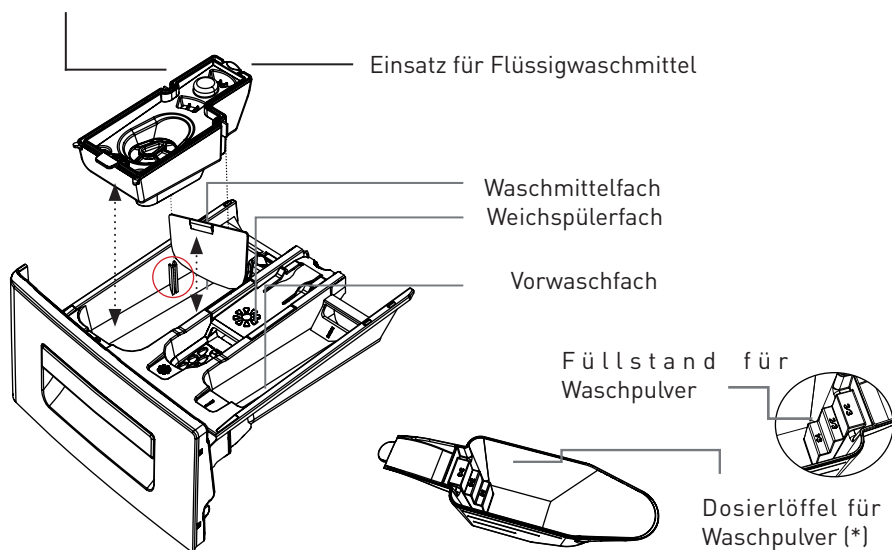
Bedienfeld



- ❶ Waschmittelschublade
- ❷ Programmwahlschalter
- ❸ Elektronische Anzeige und Zusatzfunktionen



Wenn Sie Ihre Wäsche mit Flüssigwaschmittel waschen wollen, können Sie das Füllstandsplättchen für Flüssigwaschmittel verwenden. Für alle Programme ohne Vorwäsche können Sie Flüssigwaschmittel verwenden. Füllen Sie das Flüssigwaschmittel in das zweite Fach der Waschmittelschublade (*) (das in der Waschmaschine zur Verfügung stehende Fach). Für die Abmessung der Waschmittelmenge richten Sie sich nach den Angaben des Herstellers. Überschreiten Sie den Höchststand (MAX) nicht und verwenden Sie den Einsatz nur für Flüssigwaschmittel (nicht für Waschpulver verwenden).



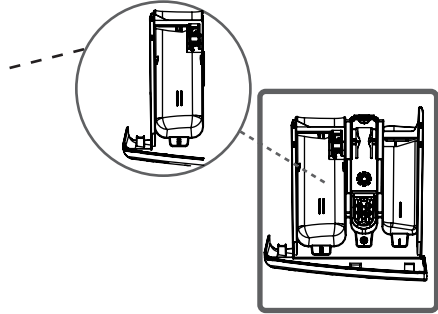
(*) Die Spezifikationen der Maschine können je nach erworbenem Produkt unterschiedlich sein.

Waschmittelschublade

FÄCHER

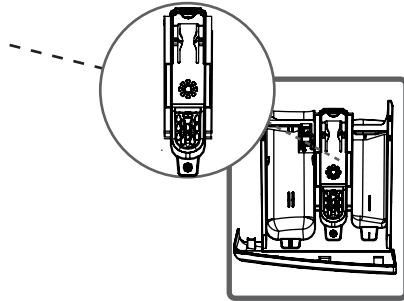
Haupt-Waschmittelfach

Dieses Fach ist ausschließlich für Produkte wie Waschmittel (flüssig oder als Pulver), Entkalker und andere Produkte vorgesehen. Den Einsatz für Flüssigwaschmittel finden Sie beim ersten Aufstellen im Inneren der Maschine. [*]



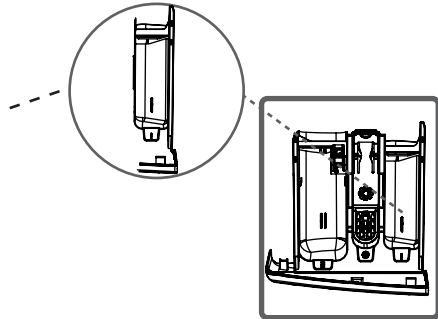
Weichspüler-, Stärke-, Waschmittelfach

Sie können für die Wäsche Weichspüler verwenden (für die Mengenbemessung und die Art befolgen Sie die Empfehlungen des Herstellers). Die von Ihnen verwendeten Weichspüler können mitunter im Fach haften bleiben, wenn sie nicht ausreichend flüssig sind. Um dies zu vermeiden, müssen dünnflüssigere Weichspüler verwendet werden, da sie verdünnt werden können.



Vorwaschfach

Dieses Fach muss verwendet werden, wenn die Vorwaschfunktion gewählt ist. Diese Funktion wird nur für stark verschmutzte Wäsche empfohlen.



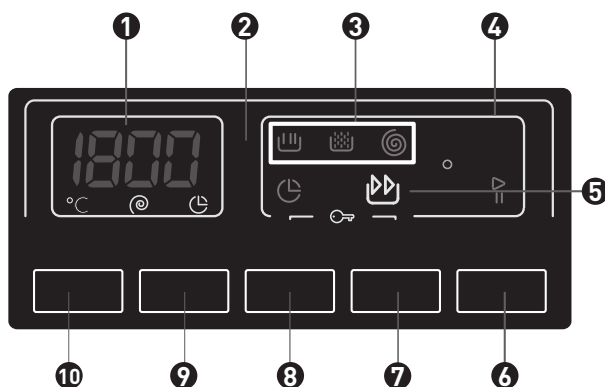
[*] Die Spezifikationen der Maschine können je nach erworbenem Produkt unterschiedlich sein.

Programmschalter

- Das Waschprogramm für Ihre Wäsche können Sie mit Hilfe des Programmschalters wählen.
- Wählen Sie das Waschprogramm, indem Sie den Programmschalter nach rechts oder links drehen.
- Versichern Sie sich, dass der Programmschalter genau auf dem gewünschten Programm steht.



Elektronische Anzeige



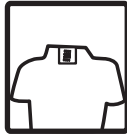
- | | | | |
|---|-----------------------------------|----|--|
| 1 | Digitale Anzeige | 6 | Ein-/Aus-Taste |
| 2 | Elektronische Anzeige | 7 | Taste für Zusatzfunktion |
| 3 | Anzeige des Stands des Waschgangs | 8 | Zusatzfunktion Startzeitvorwahl |
| 4 | Anzeige der Funktion | 9 | Geschwindigkeits-Einstellknopf in U/Min. |
| 5 | Symbol der Zusatzfunktion | 10 | Taste zur Einstellung der Wassertemperatur |

Möglicherweise zeigt Ihr elektronisches Display die Waschtemperatur, die Umdrehungsgeschwindigkeit des Schleudergangs Ihrer Maschine, die Enduhrzeit Ihrer Maschine durch Blinken, die gewählten Zusatzfunktionen und den aktuellen Stand des gewählten Waschgangs an (Vorwäsche/Hauptwäsche ☉ →, Spülen ☰ →, Schleudern ☳ →).

Die elektronische Anzeige warnt Sie im Falle von Störungen mit den auf dem Display angezeigten Fehlersymbolen und informiert Sie durch die Anzeige „ENDE“ auf dem Display, sobald das von Ihnen gewählte Waschprogramm beendet ist.

Wäsche sortieren

- Auf dem Etikett Ihrer Wäschestücke befindet sich eine Waschanleitung. Waschen und trocknen Sie Ihre Wäsche entsprechend den Angaben auf dem Produktetikett.



- Sortieren Sie Ihre Wäsche nach Stoffart (Baumwolle, Synthetik, Feinwäsche, Wolle etc.), ihrer Waschtemperatur (kalt, 30°, 40°, 60°, 90°) und dem Verschmutzungsgrad (leicht, normal, stark verschmutzt).



- Weiße Wäsche immer von bunter Kleidung trennen.

- Farbige Wäsche zum ersten Mal getrennt waschen, da sie abfärben könnte.

- Untersuchen Sie die Taschen Ihrer Kleidungsstücke auf Metallgegenstände.



ACHTUNG

Defekte infolge des Eindringens von Fremdstoffen in Ihre Maschine fallen nicht unter die Garantie.

- Schließen Sie Ihre Kleidungsstücke.



- Metall- oder Kunststoffhaken aus Tüllgardinen oder ähnlichem entfernen oder diese in einem geschlossenen Wäschenetz oder -Sack waschen.



- Textilien wie Hosen, Strickwaren, T-Shirts und Trainingsanzüge auf links waschen.



- Socken, Stofftaschentücher und andere kleine Wäschestücke in einem Wäschenetz waschen.





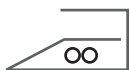
Bleichen möglich



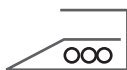
Kein Bleichen



Normale Wäsche



Bügeln bei höchstens
150°C



Bügeln bei höchstens
200°C



Nicht bügeln



Chemische Reinigung
möglich



Nicht chemisch
reinigen



Liegend trocknen



Trocknen ohne
Schleudern



Zum Trocknen
aufhängen



Wäschetrockner mit
Drehtrommel verboten



Chemische Reinigung
erlaubt mit, reinem
Alkohol und R113



Perchlorethylen R11,
R13



Perchlorethylen R11,
R113

Gebrauch

Platzieren der Wäsche in der Maschine

- Öffnen Sie die Tür Ihrer Maschine.
- Verteilen Sie Ihre Wäsche in der Maschine



HINWEIS

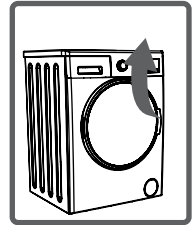
Die maximale Wäschekapazität kann je nach Art der Wäsche, die Sie waschen, je nach Verschmutzungsgrad und gewähltem Programm unterschiedlich sein. Überschreiten Sie die für die jeweiligen Waschprogramme angegebene maximale Trockenwäsche-Kapazität nicht.

- Legen Sie die Wäsche einzeln ein (ein Kleidungsstück nach dem anderen).

- Achten Sie darauf, dass beim Schließen der Tür Ihrer Waschmaschine keine Wäschestücke zwischen dem Deckel und der Dichtung eingeklemmt sind.

- Tür der Maschine zudrücken, bis sie hörbar einrastet.

- Schließen Sie die Tür Ihrer Maschine ordnungsgemäß, da Ihre Maschine den Waschgang sonst nicht startet.



Einfüllen des Waschmittels in die Maschine

Die Menge des von Ihnen in die Schublade eingefüllten Waschmittels richtet sich nach folgenden Kriterien:

- Die benötigte Dosis richtet sich nach dem Verschmutzungsgrad Ihrer Wäsche. Waschen Sie leicht verschmutzte Wäsche nicht vor und geben Sie eine geringe Waschmittelmenge in das 2. Fach der Waschmittelschublade.

- Bei stärker verschmutzter Wäsche wählen Sie ein Programm mit Vorwäsche und geben $\frac{1}{4}$ des Waschmittels in das 1. Fach der Waschmittelschublade und die übrigen $\frac{3}{4}$ in das 2. Fach

- Nur für automatische Waschmaschinen entwickelte Waschmittel verwenden. Die für Ihre Wäsche zu verwendende Waschmittelmenge ist auf der Verpackung des Waschmittels angegeben.

- Je höher die Wasserhärte ist, desto mehr Waschmittel muss verwendet werden.

Die nachstehende Gewichtstabelle dient als Beispiel

WÄSCHETYP	GEWICHT (g)
Handtuch	200
Leinen	500
Bademantel	1 200
Bettbezug	700
Kopfkissenbezug	200
Unterwäsche	100
Tischtuch	250

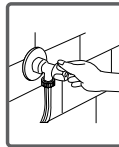
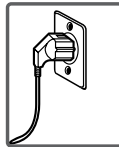
- Je mehr Wäsche Sie in die Maschine geben, desto mehr Waschmittel muss verwendet werden.
- Gießen Sie den Weichspüler in das Weichspülerfach der Waschmittelschublade. Überschreiten Sie den Höchststand (MAX) nicht. Sonst läuft der Weichspüler beim Spülen in das Waschwasser.
- Zähflüssige Weichspüler müssen zu einem bestimmten Maß verdünnt werden, bevor man sie in die Schublade gießt. Sonst verstopfen sie nämlich die Einspülöffnung und können nicht abfließen.

(*) Die Spezifikationen der Maschine können je nach erworbenem Produkt unterschiedlich sein.

- Für alle Programme ohne Vorwäsche können Sie Flüssigwaschmittel verwenden. Befestigen Sie dazu die Füllstandsplatte für Flüssigwaschmittel aus der Tüte mit dem Zubehör oder den Einsatz für Flüssigwaschmittel (*) im 2. Fach der Waschmittelschublade und dosieren die Flüssigwaschmittel-Menge gemäß der Skala dieser Platte. Denken Sie daran, die Platte für Flüssigwaschmittel wieder zu entfernen.

Betrieb

- Maschine am Strom anschließen.
- Wasserhahn öffnen.
- Tür der Maschine öffnen.
- Verteilen Sie Ihre Wäsche in der Maschine.
- Tür der Maschine zudrücken, bis sie hörbar einrastet.



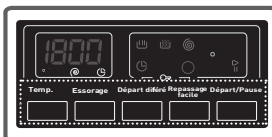
- Betätigen Sie den Schalter der gewünschten Zusatzfunktion.
- Wenn das Zusatzfunktions-Symbol auf der elektronischen Anzeige blinkt, bedeutet dies, dass die gewählte Zusatzfunktion aktiviert ist.
- Wenn das Zusatzfunktions-Symbol auf der elektronischen Anzeige blinkt, bedeutet dies, dass die gewählte Zusatzfunktion aktiviert ist.

Ein Programm wählen

Wählen Sie das geeignete Programm für Ihre Wäsche anhand der Programmtabelle.

Zusatzfunktionen

Bevor Sie das Programm starten, können Sie eine Zusatzfunktion wählen.



Ursachen der Nicht-Aktivierung:

- Die Zusatzfunktion, die Sie im gewählten Waschprogramm benutzen möchten, antwortet nicht.
- Ihre Maschine hat den Programmpunkt bereits überschritten, an dem die gewählte Zusatzfunktion hätte eingesetzt werden können.
- Sie ist nicht vereinbar mit einer anderen Zusatzfunktion, die sie vorher gewählt haben.

Teilbeladungs-Erkennung

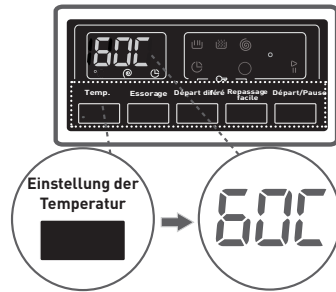
Ihre Maschine ist mit einem Teilbeladungs-Erkennungssystem ausgestattet. Wenn die von Ihnen in die Maschine gegebene Wäsche höchstens ungefähr der halben maximalen Kapazität Ihrer Maschine entspricht, spart die Maschine bei gewissen Programmen Waschzeit sowie Energie und Wasser. Wenn die Funktion Halbe Ladung aktiviert ist, kann die Maschine das von Ihnen gewählte Waschprogramm in kürzerer Zeit beenden.

Reinigungs-Zusatzfunktionen

1- Temperaturwahl

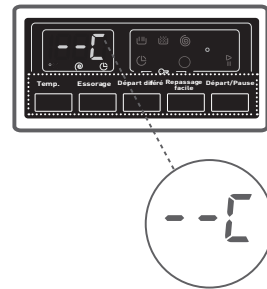
Mit der Taste zur Einstellung der Waschtemperatur können Sie die Wassertemperatur für den Waschgang auswählen.

Wenn Sie ein neues Waschprogramm auswählen, wird die maximale Wassertemperatur für den Waschgang auf dem Display angezeigt.



Sie können die Wassertemperatur für den Waschgang schrittweise von der Maximaltemperatur bis zur Kaltwäsche [--] reduzieren, indem Sie die Taste zur Einstellung der Waschtemperatur drücken.

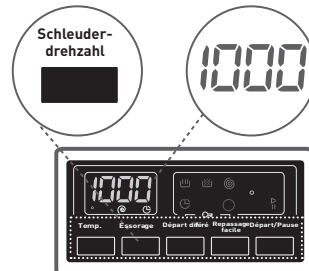
Wenn Sie die gewünschte Wassertemperatur für den Waschgang versehentlich überschritten haben, können Sie zur gewünschten Temperatur zurückkehren, indem Sie die Taste zur Einstellung der Waschtemperatur kontinuierlich gedrückt halten.



2- Wahl der Schleuderdrehzahl

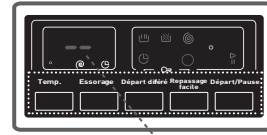
Sie können die Schleuderdrehzahl für Ihre Wäsche mit der Einstelltaste für die Umdrehungsgeschwindigkeit festlegen.

Wenn Sie ein neues Waschprogramm wählen, wird die maximale Geschwindigkeit der Schleuderdrehzahl auf dem Display angezeigt.



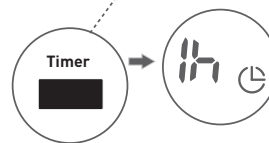
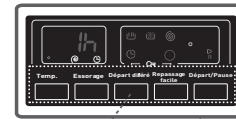
Sie können die Schleudergeschwindigkeit schrittweise reduzieren, indem Sie zwischen den Optionen Schleudergang abbrechen und der maximalen Schleudergeschwindigkeit (--) für das gewählte Waschprogramm wechseln, indem Sie auf die Einstelltaste für die Umdrehungsgeschwindigkeit drücken.

Wenn Sie die gewünschte Schleudergeschwindigkeit für den Waschgang versehentlich überschritten haben, können Sie die Umdrehungsgeschwindigkeit erneut einstellen, indem Sie die Einstelltaste für die Umdrehungsgeschwindigkeit gedrückt halten.



3- Startzeitvorwahl

Mit dieser Zusatzfunktion können Sie die Startzeit des Waschgangs genau festlegen. Diese Zeit kann 1 bis 23 Stunden betragen.



Um die Zusatzfunktion der Programmwahl zu nutzen:

- Einmal auf den Programmierungsknopf drücken.
- Das Display zeigt „1h“ an.
- Das Symbol  blinkt auf der Digitalanzeige.
- Drücken Sie so lange auf die Programmiertaste, bis Sie die Stundenzahl erreicht haben, zu der Sie den Waschgang starten wollen.
- Zur Aktivierung der gewählten Dauer im Programm können Sie auf jede beliebige Taste drücken, außer die Ein-/ Aus-Taste.

Falls Sie die von Ihnen gewünschte Verzögerungsdauer versehentlich übersprungen haben, können Sie zur gewünschten Dauer zurückkehren, indem Sie die Taste für die Startzeitvorwahl („Délai“) gedrückt halten.

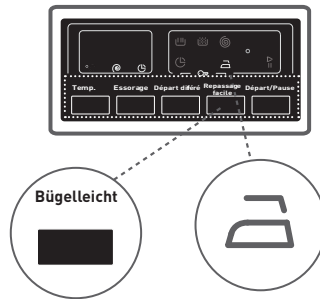
Falls Sie die Zeitverzögerung löschen möchten, müssen Sie einmal den Programmierungsknopf drücken, dadurch wird das Symbol  gelöscht.

Zur Aktivierung der Startzeitverzögerung schalten Sie Ihre Maschine ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken.

4. Bügelleicht (*)

Damit Ihre Wäsche während des Waschgangs möglichst wenig knittert, wird empfohlen, diese Funktion zu nutzen.

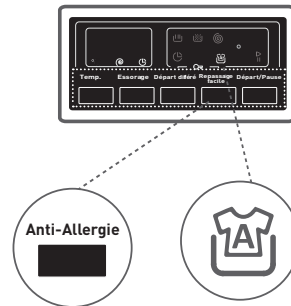
Wenn Sie die Zusatzfunktion bügelleicht drücken, blinkt das Symbol  auf der Digitalanzeige.



5. Anti-Allergie (*)

Bei den Programmen, in denen diese Zusatzfunktion aktiviert ist, führt Ihre Waschmaschine einen zusätzlichen Spülgang vor dem letzten Waschgang durch.

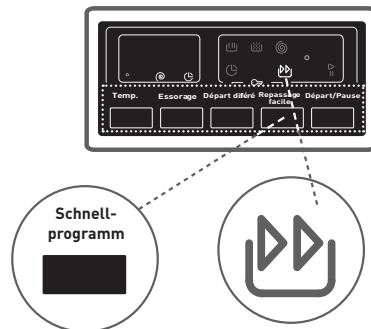
Wenn Sie die Zusatzfunktion Anti-Allergie drücken, blinkt das Symbol  auf der Digitalanzeige.



6- Schnellwäsche (*)

Mit dieser Zusatzfunktion lässt sich die Waschdauer bei leicht verschmutzter Wäsche verkürzen.

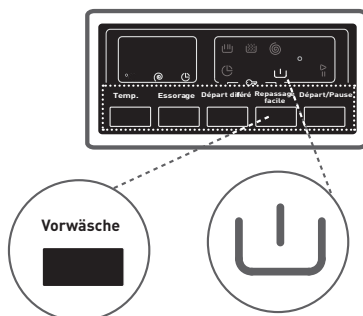
Wenn Sie eine geringe oder normal große Waschmenge mit dem gewählten Waschprogramm in die Waschmaschine legen, wird diese von dem Erkennungssystem für Teilbeladung erfasst und das von Ihnen gewählte Programm wäscht Ihre Wäsche in kürzerer Zeit, um Energie und Wasser zu sparen. Wenn Ihre Maschine eine halbe Ladung erkennt, blinkt das Symbol  automatisch auf der Digitalanzeige.



(*) Je nach Modell

7. Vorwäsche (*)

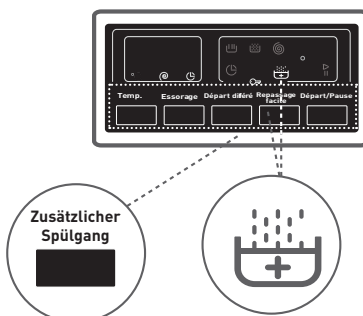
Durch diese Funktion können Sie Ihre Wäsche zunächst vorwaschen, bevor Sie sie im eigentlichen Sinne waschen. Wenn Sie diese Funktion benutzen möchten, müssen Sie Waschmittel in das Fach für Vorwäsche vorne in der Waschmittelschublade füllen.



8. Extra Spülen(*)

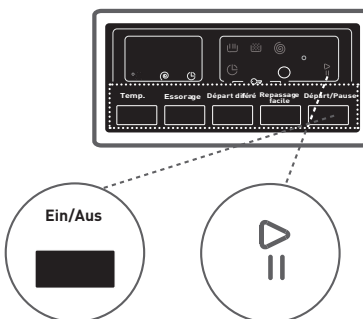
Mit dieser Zusatzfunktion können Sie zusätzliche Spülgänge durchführen.

Zur Aktivierung des Programms können Sie die Zusatzfunktions-Taste Spülen drücken, wenn das Kontrolllämpchen des Symbols  aufleuchtet.



9- Ein-/ Aus-Taste

Mit der Taste Ein/ Aus können Sie das gewählte Programm starten oder ein laufendes Programm unterbrechen. Wenn Sie den Betrieb Ihrer Maschine unterbrechen, blinkt das Kontrolllämpchen Ein/Aus auf der Digitalanzeige.

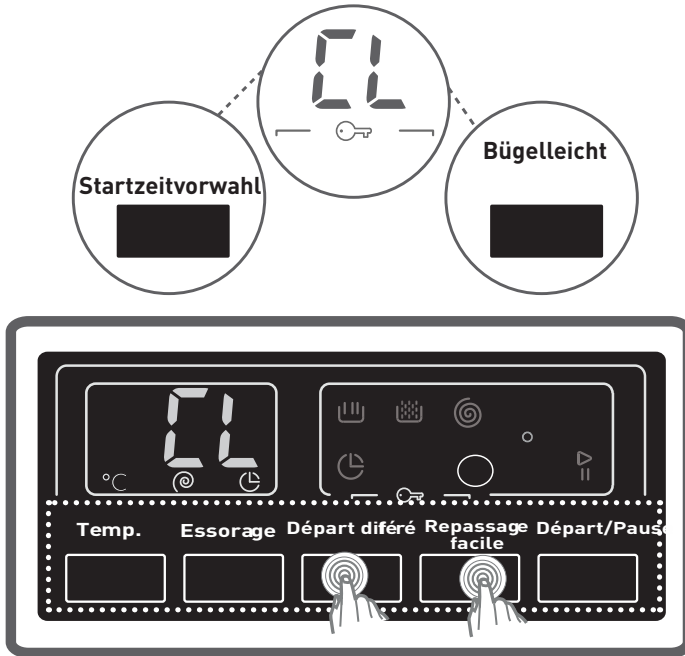


(*) Je nach Modell

Kindersicherung

Um Änderungen am Ablauf der gewählten Programme zu vermeiden, wenn der Programmwahlschalter eingeschaltet ist oder der Waschgang läuft, kann die Kindersicherung aktiviert werden.

Durch gleichzeitiges Drücken der Zusatzfunktionen 3 und 4 für länger als 3 Sekunden wird die Kindersicherung aktiviert.



Sobald die Option aktiviert ist, blinkt das Symbol „CL“ ein Mal auf der elektronischen Anzeige.

Wenn Sie auf eine Taste drücken, während die Kindersicherung aktiviert ist, blinkt die Anzeige für Kindersicherung auf der elektronischen Anzeige.

Wenn die Kindersicherung aktiviert ist und das laufende Programm auf „CANCEL“ (Abbrechen) gestellt und ein neues Programm gewählt wird, wird das vorher gewählte Programm trotzdem weiter fortgesetzt.

Um die Kindersicherung auszuschalten, müssen dieselben Tasten erneut länger als 3 Sekunden gedrückt werden. Wenn die Kindersicherung ausgeschaltet ist, erlischt die Anzeige für Kindersicherung auf der elektronischen Anzeige.

Ein Programm abbrechen

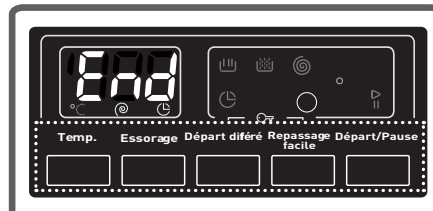
Wenn Sie ein gerade laufendes Programm abbrechen möchten:

- 1- Stellen Sie den Programmwahlschalter auf die Position „CANCEL“.
- 2- Ihre Waschmaschine stoppt den Waschvorgang und das Programm wird abgebrochen.
- 3- Um das in der Waschmaschine angesammelte Wasser abzulassen, stellen Sie den Programmwahlschalter auf ein beliebiges Programm.
- 4- Ihre Waschmaschine pumpt das restliche Wasser ab und bricht das Programm ab.
- 5- Sie können Ihre Maschine neu starten, indem Sie ein neues Programm wählen.

Programmende

Am Ende des gewählten Programms stoppt Ihre Waschmaschine automatisch.

- Die LED-Anzeige „Ende“ blinkt auf der elektronischen Anzeige.



- Sie können die Maschine jetzt öffnen und die Wäsche entnehmen.
- Nach dem Entnehmen der Wäsche die Tür der Maschine offen lassen, damit der Innenraum trocknen kann.
- Drehen Sie den Programm-Wahlschalter auf die Position „CANCEL“.
- Maschine vom Strom trennen.
- Wasserhahn zudrehen.

Programmtabelle

BAUMWOLLE BEI 90 °C

Waschtemperatur (°C)	90°
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	9,0
Waschmittelfach	II
Programmdauer (Min.)	208
Wäschetyp / Beschreibungen	Stark verschmutzte Baumwoll- und Leinentextilien (Unterwäsche, Bettwäsche, Tischtücher, Handtücher (höchstens 4,5 kg), Decken, usw.)

VORWÄSCHE FÜR BAUMWOLLE

Waschtemperatur (°C)	60°
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	9,0
Waschmittelfach	I & II
Programmdauer (Min.)	165
Wäschetyp / Beschreibungen	Verschmutzte Baumwoll- und Leinentextilien (Unterwäsche, Bettwäsche, Tischtücher, Handtücher (höchstens 4,5 kg), Decken, usw.)

BAUMWOLLE ECO

Waschtemperatur (°C)	60°
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	9,0
Waschmittelfach	II
Programmdauer (Min.)	210
Wäschetyp / Beschreibungen	Verschmutzte Baumwoll- und Leinentextilien (Unterwäsche, Bettwäsche, Tischtücher, Handtücher (höchstens 4,5 kg), Decken, usw.)



HINWEIS

Die Programmdauer kann je nach Menge der Wäsche, Wasserzulauf aus dem Hahn, Umgebungstemperatur und gewissen Zusatzfunktionen unterschiedlich sein.

ECO 20°

Waschtemperatur (°C)	20°
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	4,5
Waschmittelfach	II
Programmdauer (Min.)	98
Wäschetyp / Beschreibungen	Weniger stark verschmutzte Textilien aus Baumwolle und Leinen (Unterwäsche, Bettwäsche, Tischdecken, Handtücher (max. 2 Kg), Decken etc.)

PFLEGELEICHT

Waschtemperatur (°C)	40°
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	3,5
Waschmittelfach	II
Programmdauer (Min.)	89
Wäschetyp / Beschreibungen	Stark verschmutzte oder gemischte synthetische Textilien (Nylon-Strümpfe, Hemden, Blusen, Hosen aus Synthetikfasern, usw.).

WOLLE

Waschtemperatur (°C)	30°
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	2,5
Waschmittelfach	II
Programmdauer (Min.)	40
Wäschetyp / Beschreibungen	Wollwäsche mit dem Etikett „Maschinenwaschbar“.

**HINWEIS**

Die Programmdauer kann je nach Menge der Wäsche, Wasserzulauf aus dem Hahn, Umgebungstemperatur und gewissen Zusatzfunktionen unterschiedlich sein.

SPÜLEN

Waschtemperatur (°C)	-
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	9,0
Waschmittelfach	-
Programmdauer (Min.)	47
Wäschetyp / Beschreibungen	Wenn Sie am Ende des Waschgangs einen zusätzlichen Spülgang durchführen möchten, können Sie das Programm für alle Wäschearten verwenden.

ANTI-ALLERGIE

Waschtemperatur (°C)	60°
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	4,5
Waschmittelfach	II
Programmdauer (Min.)	210
Wäschetyp / Beschreibungen	Babykleidung.

SCHLEUDERN

Waschtemperatur (°C)	-
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	9,0
Waschmittelfach	-
Programmdauer (Min.)	17
Wäschetyp / Beschreibungen	Wenn Sie am Ende eines Waschvorgangs noch einmal schleudern wollen, können Sie dieses Programm für jede Art von Wäsche nutzen.

**HINWEIS**

Die Programmdauer kann je nach Menge der Wäsche, Wasserzulauf aus dem Hahn, Umgebungstemperatur und gewissen Zusatzfunktionen unterschiedlich sein.

FEIN- / HANDWÄSCHE

Waschtemperatur (°C)	30°
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	2,5
Waschmittelfach	II
Programmdauer (Min.)	92
Wäschetyp / Beschreibungen	Für Handwäsche oder Feinwäsche empfohlenes Waschmittel.

SPORTKLEIDUNG

Waschtemperatur (°C)	30°
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	3,5
Waschmittelfach	II
Programmdauer (Min.)	79
Wäschetyp / Beschreibungen	Sportkleidung.

GEMISCHTE KLEIDUNG

Waschtemperatur (°C)	30°
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	3,5°
Waschmittelfach	II
Programmdauer (Min.)	85
Wäschetyp / Beschreibungen	Verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Synthetik, farbige Textilien und Textilien aus Leinen können zusammen gewaschen werden.

**HINWEIS**

Die Programmdauer kann je nach Menge der Wäsche, Wasserzulauf aus dem Hahn, Umgebungstemperatur und gewissen Zusatzfunktionen unterschiedlich sein.

BLUSEN/HEMDEN

Waschtemperatur (°C)	60°
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	4,0
Waschmittelfach	II
Programmdauer (Min.)	110
Wäschetyp / Beschreibungen	Schmutzige Hemden und Blusen aus Baumwolle und Synthetik-Mischgewebe können zusammen gewaschen werden.

TÄGLICHE WÄSCHE 60 Min.

Waschtemperatur (°C)	60°
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	4,0
Waschmittelfach	II
Programmdauer (Min.)	60
Wäschetyp / Beschreibungen	Sie können Ihre schmutzigen Textilien aus Baumwolle oder Leinen sowie Buntwäsche bei 60°C in 60 Minuten waschen.

Wenn Ihre Maschine über die Zusatzfunktion „Schnellwäsche“ verfügt und Sie 2 kg Wäsche oder weniger einlegen, wird die die Wäsche automatisch in einem 30 Minuten dauernden Waschdurchgang gewaschen.

SCHNELLWASCHGANG 15 Min.

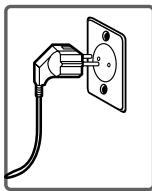
Waschtemperatur (°C)	30°
Maximale Trockenwäsche-Menge (kg)	2,0
Waschmittelfach	II
Programmdauer (Min.)	15
Wäschetyp / Beschreibungen	Sie können leicht verschmutzte Textilien aus Baumwolle, Leinen und Buntwäsche in nur 15 Minuten waschen.

**HINWEIS**

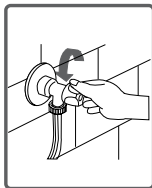
Bei einem kurzen Waschgang muss eine geringere Menge Waschmittel verwendet werden als bei anderen Programmen. Die Programmdauer verlängert sich, wenn Ihr Gerät eine instabile Beladung feststellt. Sie können die Tür Ihrer Waschmaschine 2 Minuten nach Beendigung des Waschgangs öffnen (die 2 Minuten Wartezeit bis zum Öffnen der Tür der Waschmaschine sind nicht in der Waschkdauer inbegriffen). Die Programmdauer kann je nach Menge der Wäsche, Wasserzulauf aus dem Hahn, Umgebungstemperatur und gewissen Zusatzfunktionen unterschiedlich sein.

Wartung und Reinigung

Vor der Wartung oder Reinigung die Maschine immer vom Strom trennen.



Schließen Sie den Wasserhahn vor jeder Wartung oder Reinigung Ihrer Waschmaschine.



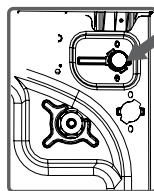
ACHTUNG

Bei Verwendung von lösemittelhaltigen Reinigern können Teile des Geräts beschädigt werden.

Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungsprodukte.

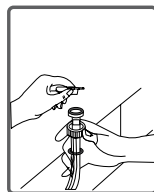
am Wasserzulaufschlauch ist Ihre Maschine mit Filtern ausgestattet, welche das Eindringen von Verunreinigungen und Fremdkörpern in das Wasser der Maschine verhindern.

Reinigen Sie diese Filter, wenn Ihre Maschine auch bei geöffnetem Wasserhahn keine ausreichende Wasserzufuhr mehr feststellt



(Wir empfehlen Ihnen, den Filter Ihrer Pumpe alle 2 Monate zu reinigen).

- Nehmen Sie dazu die Wasserzulaufschläuche ab.
- Entfernen Sie die Filter an den Wasserzulaufventilen mit einer Zange und reinigen Sie sie mit einem Pinsel unter Wasser.



Sowohl auf der Seite des Wasserhahns als auch an den Enden der Wasserventile

- Nehmen Sie die Filter auf der Seite des Wasserhahns

der Wasserzulaufschläuche ab und reinigen Sie diese von Hand.

- Danach setzen Sie die gereinigten Filter in derselben Art und Weise in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.



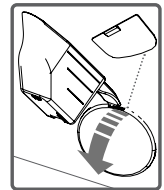
ACHTUNG

Die Filter an den Eingangs-Wasserhähnen können durch verunreinigtes Wasser aus dem Hahn verstopft werden. Bei mangelnder Wartung oder fehlerhaften Ventilen kann ununterbrochen Wasser in Ihre Maschine fließen.

Störungen, die durch diese Zustände verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.

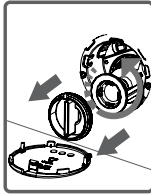
Dieses Filtersystem verhindert, dass beim Abpumpen des Wassers aus Ihrer Maschine nach Programmende Fadenrückstände aus der Wäsche und Kleinpartikel in die Pumpe gelangen und verlängert so die Lebensdauer Ihrer Pumpe. Wir empfehlen Ihnen, den Filter Ihrer Pumpe alle 2 Monate zu reinigen. Reinigung des Pumpenfilters:

- Zum Öffnen des Deckels der Pumpe können Sie den Waschpulver-Löffel (*) oder die Flüssigwaschmittel-Füllstandsplatte Ihrer Maschine verwenden.
- Befestigen Sie das Ende des Kunststoffteils in der Aussparung des Pumpendeckels und drücken Sie. So öffnet sich der Deckel.



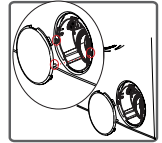
(*) Die Spezifikationen der Maschine können je nach erworbenem Produkt unterschiedlich sein.

- Stellen Sie ein Gefäß vor den Filterdeckel, bevor Sie diesen öffnen, um zu verhindern, dass in der Maschine verbliebenes Wasser auf den Boden ausläuft.
- Lösen Sie den Filterdeckel gegen den Uhrzeigersinn und lassen das Wasser ab.



Drehen im Uhrzeigersinn festschrauben.

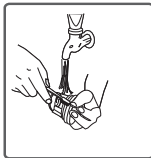
- Beim Schließen des Pumpendeckels achten Sie darauf, dass die Teile auf der Innenseite des Deckels in die Löcher auf der Frontplatte passen.



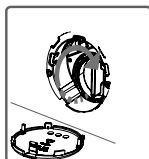
HINWEIS

Je nach Wassermenge in der Maschine muss das Wassersammelbecken möglicherweise mehrmals geleert werden.

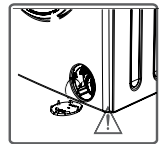
- Entfernen Sie Fremdstoffe mit einer Bürste aus dem Filter.



- Nach dem Reinigen des Filters den Deckel wieder aufsetzen und diesen durch



- Nun können Sie den Pumpendeckel auf dieselbe Art und Weise wie beim Abnehmen wieder anbringen, indem Sie in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.



ACHTUNG

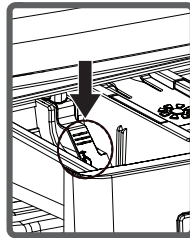
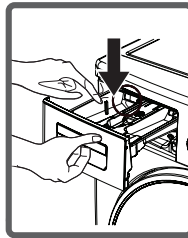
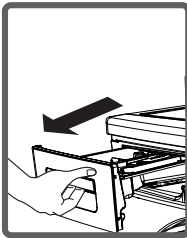
Da das Wasser in der Pumpe heiß sein kann, warten Sie ab, bis es sich abgekühlt hat.

Im Laufe der Zeit können sich in der Waschmittelschublade und ihren Fächern Waschmittelrückstände ansammeln.

Um die abgelagerten Rückstände zu entfernen, nehmen Sie die Waschmittelschublade regelmäßig heraus. Wir empfehlen Ihnen, den Filter Ihrer Pumpe alle 2 Monate zu reinigen.

Zum Herausnehmen des Waschmittelfachs:

- Ziehen Sie die Waschmittelschublade bis zum Anschlag heraus.
- Weiter ziehen und dabei auf die unter der Waschmittelschublade markierte Stelle drücken, um sie herausnehmen zu können.

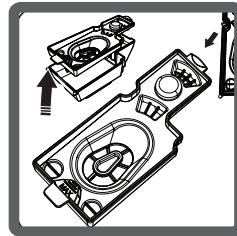
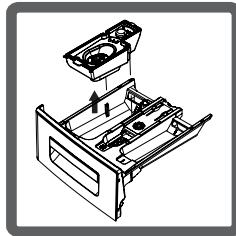


- Die Waschmittelschublade mit einem Pinsel reinigen.
- Entfernen Sie die Waschmittelrückstände aus dem Fach der Waschmittelschublade, ohne sie in die Maschine fallen zu lassen.
- Trocknen Sie die Waschmittelschublade mit einem Handtuch oder einem trockenen Tuch und setzen Sie sie wieder ein.

 Die Waschmittelschublade nicht in der Geschirrspülmaschine waschen.

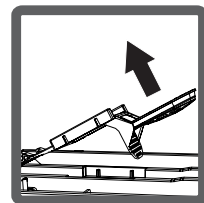
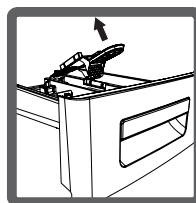
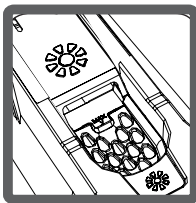
Einsatz für Flüssigwaschmittel (*)

Nehmen Sie den Einsatz für Flüssigwaschmittel wie auf der Abbildung gezeigt heraus, um ihn zu reinigen und zu warten, und entfernen Sie die Waschmittelrückstände gründlich. Die Füllstandsanzeige wieder einsetzen. Versichern Sie sich, dass innen keine Rückstände zurückgeblieben sind.



Durchflussanschlag

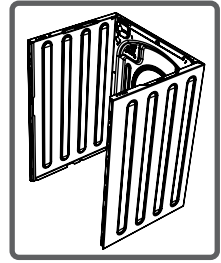
Nehmen Sie die Waschmittelschublade heraus. Demontieren Sie den Durchflussanschlag und reinigen ihn vollständig von Weichspülerrückständen. Nach dem Reinigen den Durchflussanschlag wieder befestigen. Überprüfen Sie, dass er ordnungsgemäß fest sitzt.



(*) Die Spezifikationen der Maschine können je nach erworbenem Produkt unterschiedlich sein.

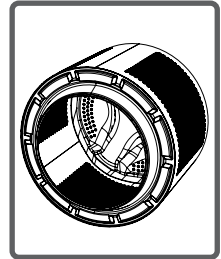
Gehäuse

Reinigen Sie das äußere Gehäuse Ihrer Maschine mit lauwarmem Wasser und einem nicht entflammarem Reinigungsmittel, das keine Kratzer auf der Oberfläche Ihrer Maschine verursacht. Mit klarem Wasser nachspülen und mit einem weichen trockenen Tuch abtrocknen.



Trommel

Metallgegenstände wie Nadeln, Briefklammern, Münzen usw. dürfen nicht in Ihre Maschine geraten. Diese Gegenstände bilden Rostflecken in der Trommel. Solche Rostflecken können mit einem chlorfreien Reiniger nach den Anweisungen des Reinigerherstellers entfernt werden. Niemals Stahlwolle oder andere harte Gegenstände zur Reinigung von Rostflecken verwenden.



Fehlerbehebung

Alle nötigen Reparaturarbeiten an Ihrer Maschine müssen von einem autorisierten Wartungsdienst ausgeführt werden. Wenn Ihr Gerät repariert werden muss oder Sie den Fehler nicht anhand der nachstehenden Informationen beheben konnten:

- Maschine vom Strom trennen.
- Wasserhahn zudrehen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	FEHLERBEHEBUNG
Die Maschine startet nicht.	Sie ist nicht am Strom angeschlossen.	Maschine am Strom anschließen.
	Die Sicherungen sind defekt.	Sicherungen ersetzen.
	Stromausfall.	Überprüfen Sie den Stromanschluss.
	Die Ein-/Aus-Taste ist nicht betätigt.	Die Taste „Start/Pause“ drücken.
	Der Programmwahlschalter steht auf „Aus“.	Programmwahlschalter auf das gewünschte Programm stellen.
Ihre Maschine stellt die Wasserzufuhr nicht fest.	Die Tür der Maschine ist nicht richtig geschlossen.	Tür der Maschine schließen.
	Der Wasserzulaufhahn ist zu.	Wasserhahn öffnen.
	Der Wasserzulaufschlauch ist geknickt.	Wasserzulaufschlauch überprüfen.
	Der Wasserzulaufschlauch ist verstopft.	Filter des Wasserzulaufschlauchs reinigen. (*) (*)
	Die Filter des Wasserzulaufanschlusses sind verstopft.	Filter des Wasserzulaufanschlusses reinigen. (*) (*)
	Die Tür der Maschine ist nicht richtig geschlossen.	Tür der Maschine schließen.

(*) Siehe Kapitel zur Wartung und Reinigung Ihrer Maschine.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	FEHLERBEHEBUNG
Ihre Maschine pumpt das Wasser nicht ab.	Der Ablaufschlauch ist verstopft oder geknickt.	Ablaufschlauch überprüfen.
	Der Pumpenfilter ist verstopft.	Ablaufpumpenfilter reinigen. (*)
	Die Wäsche ist nicht gut in der Maschine verteilt.	Wäsche einheitlich in der Maschine verteilen.
Ihre Maschine vibriert.	Die Füße der Maschine sind nicht eingestellt worden.	Die Füße Ihrer Maschine einstellen. (**) (**)
	Die Sperrschrauben wurden nicht entfernt.	Sperrschrauben entfernen. (**) (**)
	Kleine Wäschemenge im Gerät.	Dies behindert die Funktion der Maschine nicht.
	Ihre Maschine ist mit Wäsche überladen oder die Wäsche ist nicht gleichmäßig verteilt.	Die empfohlene Wäschemenge nicht überschreiten und die Wäsche gleichmäßig verteilen.
	Ihre Maschine steht auf einem steifen Untergrund.	Platzieren Sie Ihre Maschine nicht auf einer harten Fläche.
In der Waschmittelschublade bildet sich eine große Menge an Schaum.	Übermäßige Waschmittelmenge.	Start/Pause-Taste drücken. Um die Schaumbildung zu stoppen, einen Suppentöfel Weichspüler in ½ Liter Wasser auflösen und die Mischung in das Waschmittelfach gießen. 5 bis 10 Minuten warten und den Start-/Stopp-Schalter wieder betätigen. Verwenden Sie beim nächsten Waschgang eine angemessene Waschmittelmenge.
	Ungeeignetes Waschmittel.	Nur für automatische Waschmaschinen entwickelte Waschmittel verwenden.

(*) Siehe Kapitel zur Wartung und Reinigung Ihrer Maschine.

(**) Siehe Kapitel zur Installation Ihrer Maschine.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	FEHLERBEHEBUNG
Das Waschergebnis ist nicht zufriedenstellend.	Der Verschmutzungsgrad Ihrer Wäsche entspricht nicht dem gewählten Programm.	Wählen Sie ein dem Grad der Verschmutzung der Wäsche entsprechendes Programm (siehe Programmtabelle).
	Die Waschmittelmenge reicht nicht aus.	Passen Sie die Waschmittelmenge an den Verschmutzungsgrad Ihrer Wäsche an.
	Die Wäschemenge überschreitet die Höchstkapazität Ihrer Maschine.	Maschine nicht über die Höchstkapazität mit Wäsche beladen.
	Das Wasser enthält Kalk (verunreinigtes, kalkiges Wasser etc.)	Passen Sie die Waschmittelmenge entsprechend den Anweisungen des Herstellers an.
	Die Wäsche ist nicht gleichmäßig in Ihrer Maschine verteilt.	Verteilen Sie Ihre Wäsche ordnungsgemäß in der Maschine
Aus der Maschine dringt unmittelbar nach dem Beladen Wasser.	Das Ende des Wasserablaufschauchs liegt zu tief für die Maschine.	Stellen Sie die Höhe des Wasserablaufschauchs angemessen ein. (**) (**)
Kein Wasser in der Trommel während dem Waschgang.	Kein Fehler. Das Wasser befindet sich im unsichtbaren Teil der Trommel.	-
Die Wäsche weist Waschmittelrückstände auf.	Unlösliche Partikel gewisser Waschmittel können auf Ihrer Wäsche zurückbleiben.	Führen Sie einen zusätzlichen Spülvorgang durch, indem Sie Ihr Gerät auf das Programm „Spülen“ einstellen oder entfernen Sie die Flecken nach dem Trocknen der Wäsche mit einer Bürste.
Graue Flecken auf der Wäsche.	Es kann sich um Öl-, Sahne-, oder Salbenflecken handeln.	Beim nächsten Waschen nur die vom Hersteller empfohlene Waschmittelmenge verwenden.

(**) Siehe Kapitel zum Aufstellen Ihrer Maschine.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	FEHLERBEHEBUNG
Der Schleudervorgang startet nicht oder startet verzögert.	Kein Fehler. Möglicherweise ist das Lastverteilungs-Kontrollsystem in Betrieb.	Das Lastverteilungs-Kontrollsystem wird versuchen, die Wäsche gleichmäßig zu verteilen. Der Schleudervorgang beginnt nach dem Verteilen der Wäsche. Platzieren Sie die Wäsche das nächste Mal gleichmäßig in der Maschine.

Automatische Fehlermeldungen und Lösungen

Ihre Maschine ist mit Kontrollsystemen ausgestattet, die dazu in der Lage sind, die notwendigen Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen und Sie im Falle von Störungen während des Waschgangs mit Hilfe der ständigen Auto-Kontrolle zu warnen.

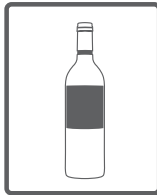
STÖRUNGSCODES	EVENTUELLE STÖRUNGEN	LÖSUNGEN
E01	Die Tür Ihrer Maschine ist offen geblieben.	Tür der Maschine schließen. Wenn Ihre Maschine weiterhin eine Störung anzeigt, schalten Sie sie aus, ziehen das Netzkabel und wenden sich umgehend an den nächstgelegenen zugelassenen Kundendienst.
E02	Der Wasserdruck oder der Wasserstand in der Maschine ist zu gering.	Wasserhahn öffnen. Das Leitungswasser kann abgestellt sein. Wenn das Problem weiterhin bestehen bleibt, schaltet das Gerät sich nach einer gewissen Zeit automatisch ab. Das Gerät vom Stromnetz trennen, den Wasserhahn zudrehen und sich an den nächstgelegenen zugelassenen Kundendienst wenden.
E03	Die Pumpe ist defekt, der Pumpenfilter ist verstopft oder ein elektrischer Anschluss der Pumpe ist defekt.	Pumpenfilter reinigen. Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an den nächstgelegenen anerkannten Kundendienst. (*)
E04	Es befindet sich zu viel Wasser in Ihrer Maschine.	Ihre Maschine pumpt das Wasser ab. Schalten Sie Ihre Maschine gemäß dem Ablassvorgang aus und trennen Sie vom Stromnetz. Den Wasserhahn schließen und den nächstgelegenen anerkannten Kundendienst kontaktieren.

(*) Siehe Kapitel zur Wartung und Reinigung Ihrer Maschine.

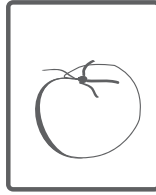
Praktische Hinweise

Alkoholhaltige Getränke:

Der fleckige Bereich muss zunächst mit kaltem Wasser gewaschen, dann mit Glycerin eingerieben und zum Schluss mit einer Mischung aus Essig und Wasser ausgespült werden.



Tomatensauce: Nachdem Sie angetrocknete Reste abgerieben haben, ohne Ihre Wäsche zu beschädigen, lassen Sie sie 30 Minuten lang einweichen, reiben dann und waschen sie mit Waschmittel.

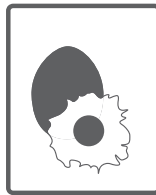


Schuhcreme: Der Fleck muss vorsichtig abgerieben werden ohne den Stoff zu beschädigen und dann mit Waschmittel gewaschen und ausgespült werden.

Falls er nicht verschwindet, muss er mit einer Mischung aus 1 Teil reinem Alkohol (96°) und 2 Teilen Wasser gereinigt und anschließend mit lauwarmem Wasser gewaschen werden.



Brühe, Ei: Entfernen Sie getrocknete Fleckenrückstände und wischen sie dann mit einem weichen Tuch oder einem Schwamm, die zuvor in kaltes Wasser getaucht wurden, ab. Mit Waschmittel einreiben, mit verdünntem Chlorwasser auswaschen.



Tee und Kaffee: Den fleckigen Bereich Ihres Wäschestücks über ein Gefäß spannen und heißes Wasser darauf gießen, wobei Sie die für diese Stoffart angegebene Temperatur beachten müssen. Wenn es die Zusammensetzung Ihrer Wäsche erlaubt, waschen Sie sie mit Chlorwasser.



Öl- und Fettflecken: Zuerst die Rückstände entfernen. Den Fleck mit Waschmittel einreiben und mit heißem Seifenwasser waschen.

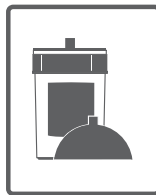


Schokolade und Kakao: Nachdem Sie Ihre Wäsche in kaltem Wasser eingeweicht und mit Seife oder Waschmittel eingerieben haben, waschen Sie sie bei einer für diese Stoffart geeigneten Temperatur.

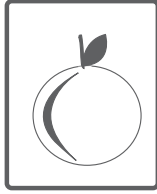
Sollte der Ölfleck noch zu sehen sein, reiben Sie ihn mit Wasserstoffperoxid (3%).



Senf: Tragen Sie Glycerin auf den Fleck auf. Mit Waschmittel einreiben und waschen. Wenn der Fleck nicht verschwindet, reiben Sie ihn mit Alkohol ein (bei synthetischen und farbigen Geweben verwenden Sie eine Mischung aus einer Menge Alkohol und zwei Mengen Wasser).



Obst: Spannen Sie den fleckigen Bereich Ihrer Wäsche über ein Gefäß und gießen Sie kaltes Wasser darauf. Kein heißes Wasser auf den Fleck gießen. Mit kaltem Wasser abspülen und Glycerin auftragen. Für 1 bis 2 Stunden einwirken lassen, mit einigen Tropfen weißem Essig abreiben und abspülen.



Blutfleck: Weichen Sie Ihre Wäsche 30 Minuten lang in kaltem Wasser ein. Wenn der Fleck nicht verschwunden ist, das Kleidungsstück 30 Minuten lang in eine Mischung aus Wasser und Ammoniak (3 EL Ammoniak auf 4 Liter Wasser) eintauchen.



Grasflecken: Den fleckigen Bereich mit Waschmittel einreiben. Wenn Ihr Wäschestück Chlorwasser verträgt, mit Chlorwasser waschen. Tauchen Sie Ihre Wollwäsche in Alkohol (bei farbigen Textilien Mischung aus einer Menge Alkohol und zwei Mengen Wasser).



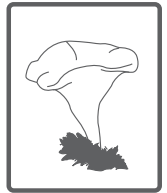
Sahne, Eis und Milch: Weichen Sie Ihre Wäsche in kaltem Wasser ein und reiben den fleckigen Bereich mit Waschmittel ein. Wenn der Fleck nicht verschwunden ist, geben Sie eine Ihrer Wäsche angepasste Menge Chlor darauf (kein Chlorwasser auf farbiger Kleidung verwenden).



Ölfarbe: Der Fleck muss vor dem Trocknen mit einem Lösemittel entfernt werden. Dann muss er mit einem Reinigungsmittel gereinigt und anschließend gewaschen werden.



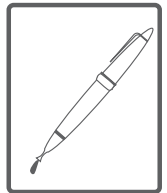
Schimmel: Flecken auf Schimmel sollten so schnell wie möglich gereinigt werden. Sie müssen mit Flüssigwaschmittel ausgewaschen werden, wenn dies nicht ausreicht, mit Wasserstoffperoxyd (3 %).



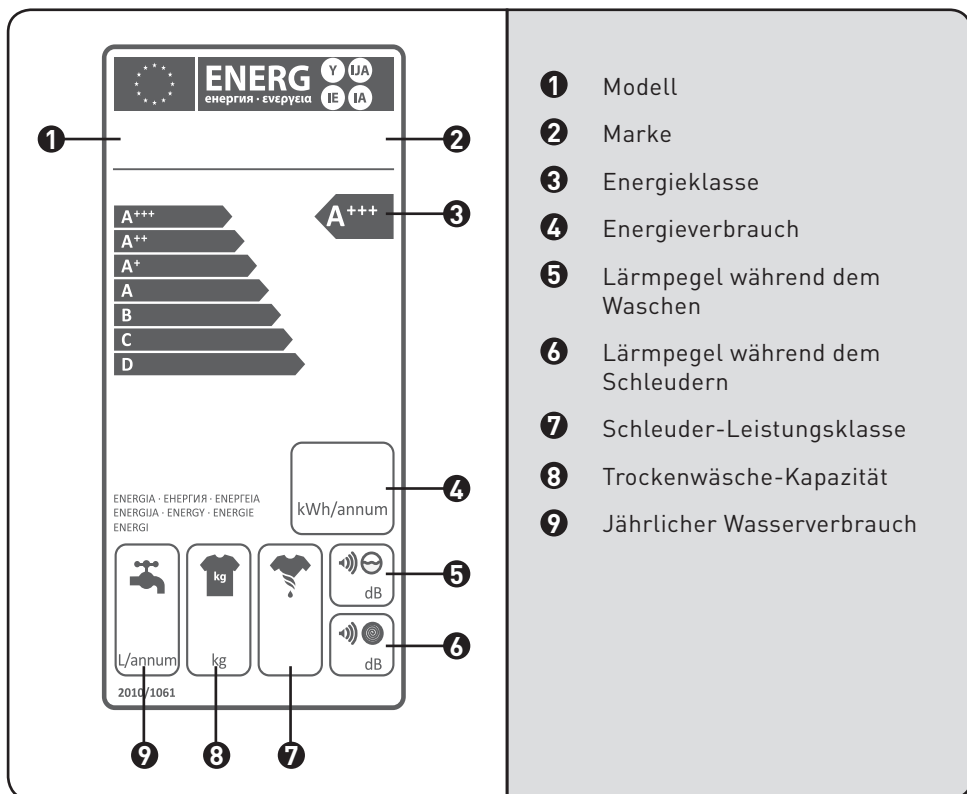
Brandflecken: Wenn Ihre Wäsche Chlorwasser verträgt, können Sie es dem Waschwasser zusetzen. Bei Wäschestücken aus Wolle ein mit Wasserstoffperoxid getränktes Tuch auf den Fleck legen, ein trockenes Tuch über dieses Tuch legen und bügeln. Korrekt spülen und dann waschen.



Tinte: Den Fleck unter fließendem Wasser ausspülen und warten, bis keine Tinte mehr ausläuft. Dann mit Zitronenwasser und Waschmittel reiben, 5 Minuten einwirken lassen und waschen.



Beschreibung auf dem Energie- und Energiesparetikett



Der Energie- und Wasserverbrauch kann je nach Wasserdruck, Wasserhärte, Wassertemperatur, Umgebungstemperatur, Wäschemenge, gewählten Zusatzfunktionen und Spannungsschwankungen unterschiedlich sein. Um den Energie- und Wasserverbrauch des Geräts bei empfohlener Wäschemenge für das gewählte Programm zu senken, waschen Sie weniger verschmutzte Wäsche oder Ihre alltägliche Wäsche mit Kurzprogrammen, reinigen und warten Sie Ihr Gerät regelmäßig und verwenden Sie es zu Uhrzeiten, zu denen der Niedrigtarif Ihres Anbieters gilt.

Entsorgung Ihres Altgeräts

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN



Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder Elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den örtlichen Sammelstellen zur Abfalltrennung zugeführt werden muss.

Abfallverwertung trägt zum Schutz der Umwelt bei.

UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19/EG

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit dem entsprechenden Symbol  gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen Mülltonne oder im Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät den örtlichen Abfall- Sortierstellen zum Recycling oder zur Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

DE

GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 2 Jahren für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

Importiert durch
VESTEL
17, rue de la couture
Parc d'affaires SILIC
94563 RUNGIS CEDEX - France

Vertrieb durch
ELECTRO DEPOT
1 route de Vendeville
59155 FACHES-THUMESNIL
www.electrodepot.fr



Dieses Produkt wird vom Importeur auf den Markt gebracht, welcher die Übereinstimmung des Produkts mit den geltenden Anforderungen überwacht. Für den Vertrieb dieses Produkts ist der oben genannten Vertreiber zuständig.

Made in Turkey

Lavadora

949156 LF 1209 A++ WVET

MANUAL DEL USUARIO02

Bellavita

¡Gracias!

Gracias por haber elegido este producto BELLAVITA.

Los productos de la marca BELLAVITA, elegidos, probados y recomendados por ELECTRO DEPOT, son sinónimo de utilización fácil, rendimiento fiable y calidad impecable.

Quedará muy satisfecho cada vez que utilice este aparato.

Bienvenido(a) a ELECTRO DEPOT.

Consulte nuestra página web: www.electrodepot.fr



ELECTRO DEPOT

A Antes de utilizar el aparato

- 4 Instrucciones de seguridad
- 11 Embalaje y medio ambiente
- 12 Información sobre el ahorro

B Descripción del aparato

- 13 Descripción del aparato
- 13 Características técnicas

C Utilización del aparato

- 14 Instalación de la máquina
- 17 Panel de control
- 19 Cajetín de detergente
- 20 Selector de programas
- 20 Pantalla electrónica
- 21 Separar la ropa
- 23 Utilización
- 24 Funcionamiento
- 25 Funciones auxiliares de lavado
- 29 Seguro para niños
- 30 Cancelar un programa
- 30 Fin de un programa
- 31 Cuadro de programas

D Informaciones prácticas

- 36 Mantenimiento y limpieza
- 42 Solución de problemas
- 45 Avisos automáticos de fallos y soluciones
- 46 Información práctica
- 48 Descripción de la etiqueta energética y ahorro de energía
- 49 Cómo desechar su antiguo aparato

Instrucciones de seguridad

- **L e a atentamente el presente manual del usuario.**



Este aparato está destinado a usos domésticos y análogos, tales como:

- en las pequeñas cocinas reservadas al personal de las tiendas, oficinas y otros ambientes profesionales;
- las granjas;
- por parte de los clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- en entornos como alojamientos rurales.

- Mantenga a sus mascotas alejadas de la lavadora.
- Antes de instalar, verifique el embalaje de la máquina y, después de

abrir el embalaje, examine la superficie exterior de la máquina. No haga funcionar la máquina si está dañada o si el embalaje está abierto.

- La lavadora debe ser instalada únicamente por personal autorizado. Cualquier intervención en la lavadora por parte de una persona ajena a los servicios autorizados anulará la garantía.

- Este aparato no debe ser usado por personas (incluso niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, ni por personas sin experiencia o conocimientos, excepto si una persona responsable de su seguridad las vigila o les enseña previamente a utilizar el aparato. Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con este aparato.

Use en la lavadora únicamente los detergentes que el fabricante ha indicado como adaptados al lavado a máquina.



ADVERTENCIA

Antes de hacer funcionar la lavadora, quite los 4 tornillos de sujeción y los calzos de goma situados en la parte trasera de la lavadora. Si no retira estos tornillos, la lavadora podría producir fuertes vibraciones, ruido y dejar de funcionar correctamente (anulación de la garantía).

- La garantía no cubre la máquina en caso de fallos provocados por cualquier tipo de factor externo (pesticidas, incendios, etc.).
- No deseche este manual;

consérvelo para cualquier consulta ulterior. Usted mismo u otra persona pueden necesitarlo en el futuro.



OBSERVACIÓN

Las especificaciones de la máquina pueden variar en función del producto comprado.

- La temperatura ambiente adecuada para el funcionamiento normal de su lavadora se sitúa entre los 15 °C y los 25 °C.
- Las tuberías congeladas pueden romperse y reventar. En las zonas en que la temperatura desciende de cero, la temperatura ambiente podría perjudicar el funcionamiento correcto de la tarjeta electrónica.
- Compruebe que la ropa que coloca en su lavadora no contenga objetos extraños (clavos, agujas, monedas, mecheros, cerillas, pinzas, etc.) en los bolsillos. Estos

objetos pueden dañar su aparato.

Se recomienda efectuar el primer lavado a 90 °C en un programa para algodón y sin ropa, vertiendo ½ dosis de detergente en el 2º compartimento del cajetín de detergente.

- Vierta el detergente o el suavizante en el dosificador de detergente al comienzo de cada lavado, ya que tanto el detergente como el suavizante generan residuos cuando están expuestos al aire durante un periodo prolongado.

- Se recomienda desenchufar la lavadora y cerrar el grifo de entrada de agua si no la usa durante un periodo prolongado. Además, abra la puerta de la máquina para evitar que se produzca mal olor debido a la humedad.

- Puede haber restos de agua en la máquina. Estos se deben a las pruebas y los análisis efectuados durante el control de calidad. Esto no dañará su aparato.

- Recuerde que los materiales del embalaje de su lavadora pueden ser peligrosos para los niños.

- Guarde los materiales del embalaje en un lugar alejado del alcance de los niños o tírelos según la reglamentación aplicable.

- Utilice los programas de prelavado únicamente para la ropa muy sucia.

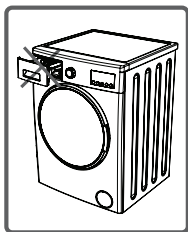


Nunca abra el cajetín de detergente cuando la máquina esté en funcionamiento.

- En caso de avería, primero, desenchufe la máquina y, luego, cierre el grifo. No intente reparar la lavadora usted mismo, contacte siempre al servicio posventa autorizado para que le

aconseje lo que debe hacer.

- La cantidad de ropa que introduce en su lavadora no debe superar la cantidad máxima indicada.



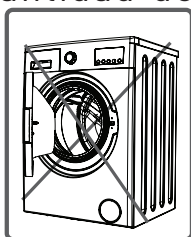
la ponga en un sitio donde la puerta no pueda abrirse por completo).

- Instale la máquina en un lugar que pueda ventilarse completamente y donde el aire circule de manera constante.

 Nunca fuerce la puerta para abrirla cuando la máquina esté en funcionamiento.

- Lavar ropa cubierta de harina puede dañar la máquina. No lave ropa cubierta de harina en esta máquina.

• Respete la cantidad de detergente y de suavizante que indicada el fabricante cuando utilice estos productos o productos similares en la lavadora.



- Instale la máquina en un lugar donde la puerta pueda abrirse completamente (no



ADVERTENCIA

Debe leer las presentes instrucciones. Estas permiten protegerle tanto a usted como a su familia de cualquier accidente o riesgo de muerte.



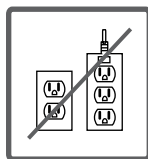
¡Riesgo de quemaduras!

No toque la manguera de desagüe ni el agua durante la evacuación de ésta, ya que la lavadora puede alcanzar temperaturas altas durante el funcionamiento.

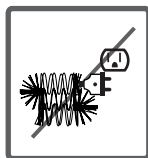


¡Riesgo de muerte por electrocución!

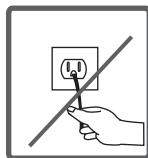
⚠ Evite utilizar regletas eléctricas o alargadores.



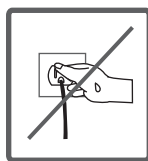
⚠ No enchufe el aparato a tomas dañadas.



⚡ Nunca tire del cable para desenchufar la máquina.



⚠ ⚡ Evite enchufar o desenchufar el aparato con las manos mojadas, ya que puede electrocutarse.

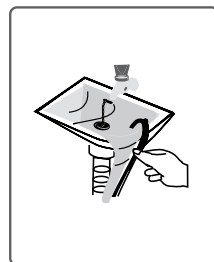
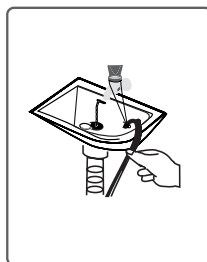


⚡ Nunca toque la máquina con las manos o los pies mojados.

⚡ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser remplazado por el fabricante, su servicio posventa o una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.

⚡ **¡Riesgo de inundación!**

- Compruebe la velocidad a la que corre el agua antes de poner la manguera de evacuación en el lavabo.
- Tome las medidas necesarias para impedir que la manguera resbale.
- La fuerza del agua que sale de una manguera, si ésta no está puesta correctamente, puede desplazarla. Impida que el tapón del recipiente bloquee el agujero del lavabo.





¡Riesgo de incendio!

- No deje líquidos inflamables cerca de su lavadora.
- El contenido en azufre de los decapantes para pintura podría provocar la corrosión de la máquina. Por este motivo, nunca use materiales decapantes en ella.



Nunca use en la máquina productos que contengan disolventes (como gases de barrido).

- Retire todos los objetos de los bolsillos de la ropa (agujas, mecheros, cerillas, clips, etc.) cuando la introduzca en la lavadora.

Estos objetos presentan un riesgo de incendio o de explosión.



¡Riesgo de caída y lesiones!

- No se suba encima de la máquina. La placa superior de ésta puede romperse y usted puede lesionarse.
- Aparte el tubo, el cable y el embalaje de su lavadora durante la instalación. Podría tropezar y caerse.
- No ponga la máquina al revés ni sobre su superficie lateral.
- No la levante sujetándola de las partes móviles (cajetín de detergente, puerta, etc.). Estas piezas podrían romperse y causarle heridas.
- Puede tropezar y lesionarse si los elementos como la manguera y los cables no se colocan correctamente después de instalar la lavadora.

Al menos dos personas deben transportar la máquina.



**¡Seguridad de los niños !**

- No deje a los niños sin vigilancia cerca de la máquina. Los niños pueden encerrarse dentro de esta, lo que puede provocarles la muerte.

- Cuando la máquina está en funcionamiento, el cristal de la puerta y su superficie pueden alcanzar temperaturas extremadamente altas. Por ello, los niños pueden quemarse al tocar la máquina.



- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

- La ingestión de detergentes y productos de limpieza puede provocar una intoxicación y las salpicaduras de dichos productos en los ojos o la piel pueden provocar irritaciones.

Mantenga los productos de limpieza alejados del alcance de los niños.

Embalaje y medio ambiente

Cómo desechar los materiales del embalaje

Los materiales del embalaje protegen su aparato contra posibles los daños que se puedan originar en el transporte. Estos materiales son respetuosos con el medio ambiente ya que son reciclables. El reciclaje de los materiales permite, al mismo tiempo, ahorrar materias primas y reducir la producción de residuos.



Cómo desechar aparatos antiguos

Los aparatos eléctricos o electrónicos antiguos pueden contener piezas reciclables. Por ello, no tire jamás los aparatos antiguos que ha dejado de utilizar.

Ayude a que las piezas de sus antiguos aparatos electrónicos o eléctricos sean reutilizadas llevándolas a los centros de recogida previstos por las autoridades competentes.

Por la seguridad de los niños, ordene sus antiguos aparatos en lugares seguros hasta que puedan reciclarse, preferentemente fuera de su domicilio.

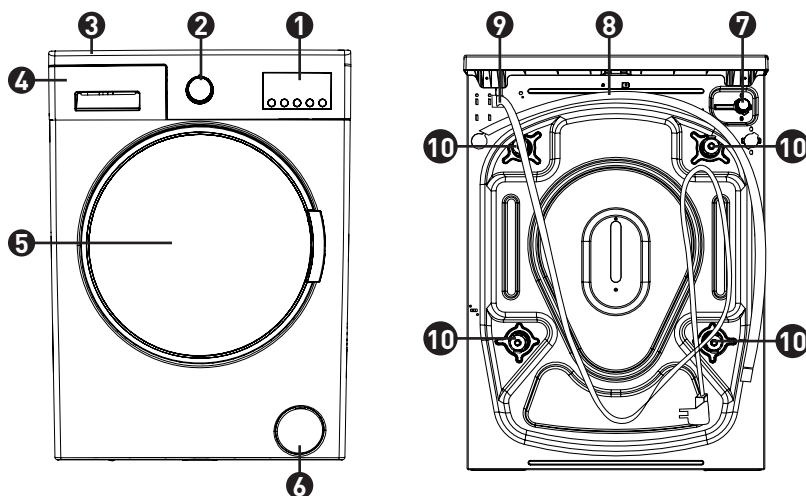
Información sobre el ahorro**Información importante para optimizar el rendimiento de su lavadora:**

- La cantidad de ropa que pone en su lavadora no debe superar la cantidad máxima indicada.

De este modo, la máquina debe funcionar en modo económico.

- El hecho de no usar la función de prelavado para la ropa poco sucia permite ahorrar electricidad y agua.

Descripción del aparato



- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Pantalla electrónica | 6 Tapa del filtro de la bomba |
| 2 Selector de programas | 7 Válvula de entrada de agua |
| 3 Compartimento superior | 8 Manguera de desagüe |
| 4 Cajetín de detergente | 9 Cable de alimentación |
| 5 Tambor | 10 Tornillo de seguridad de transporte |

Características técnicas

Tensión / Frecuencia de funcionamiento (V/Hz)	220-240 V ~ 50 Hz
Corriente total (A)	10
Presión de agua (MPa)	Máximo: 1 MPa Mínimo: 0,1 MPa
Potencia total (W)	2.200
Capacidad máxima de ropa seca (kg)	9
Velocidad de centrifugado (rpm)	1200
Número de programas	15
Dimensiones (Altura x Anchura x Profundidad) (mm)	845 x 597 x 582

Instalación de la máquina

Sacar los tornillos de seguridad

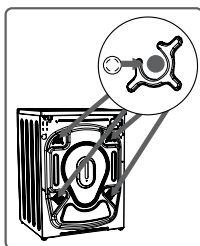
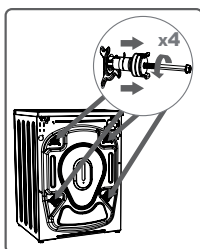
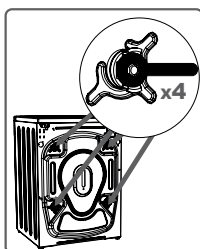
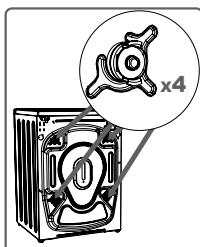
• Antes de hacer funcionar la lavadora, quite los 4 tornillos de transporte y los calzos de goma situados en la parte trasera de la lavadora. Si no retira estos tornillos, la lavadora podría producir fuertes vibraciones, ruido y dejar de funcionar correctamente (anulación de la garantía).

Por ello, los tornillos de sujeción se deben soltar con una llave adecuada desenroscándolos en el sentido contrario a las manecillas del reloj.

Debe tirar de los tornillos de transporte para quitarlos.

Coloque los tapones de plástico (incluidos en la bolsa de accesorios) en los orificios que quedan al sacar los tornillos de transporte.

Debe conservar los tornillos de seguridad para volver a usarlos en caso de transportar la lavadora.



OBSERVACIONES

Debe quitar imperativamente los tornillos de transporte de la lavadora antes de usarla por primera vez. La garantía no se aplicará en caso de averías causadas por una puesta en funcionamiento de la lavadora con los tornillos de sujeción aún colocados.

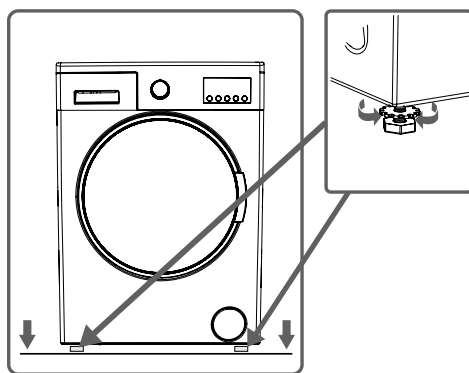
Ajuste de las patas

• Las aberturas de ventilación no deben obstruirse con una alfombra.

• Para que la máquina funcione en silencio y sin vibrar, debe ponerse sobre un suelo no resbaladizo y firme.

• Puede nivelar la máquina gracias a las patas ajustables.

• Para ello, desenrosque la tuerca de bloqueo de plástico.

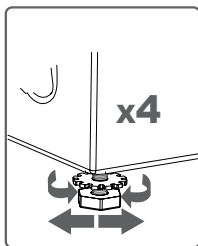


- Aumente o disminuya la altura de las patas girándolas.

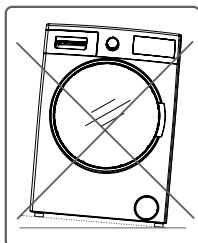
- Después de haber nivelado la máquina, vuelva a apretar hacia arriba la tuerca plástica de ajuste.



Nunca intente atenuar las irregularidades del suelo colocando calzos de cartón, trozos de madera ni ningún otro material similar bajo la lavadora.

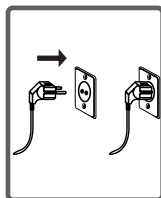


Quando limpie el suelo sobre el que está colocada la lavadora, tenga cuidado de no desequilibrar las patas estabilizadoras.



Conexión eléctrica

- La lavadora requiere una potencia de 220-240 V y 50 Hz.



- El cable de alimentación de la lavadora está equipado con una clavija específica con conexión a tierra. Esta clavija siempre debe enchufarse en una toma de 10 amperios conectada a tierra.

- El fusible debe ser de 10 amperios. La corriente del fusible de la línea eléctrica conectada a esta clavija también debe ser de 10 amperios.

- Si no tiene una clavija de este tipo y un fusible que indique esta potencia, recurra a un técnico cualificado para que realice los ajustes necesarios.

- No podemos ser considerados responsables por los daños que resulten del uso de un aparato que no tenga conexión a tierra.

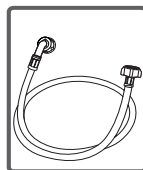


OBSERVACIONES

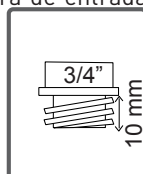
Hacer funcionar la máquina con una tensión baja disminuye su vida útil e influye en sus prestaciones.

Conexión de la manguera de entrada de agua

- La máquina tiene una entrada de agua (fría). La manguera de exterior blanco debe conectarse a la entrada de agua fría.

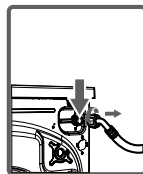


- Para impedir las fugas de agua en los empalmes, se incluye una tuerca en el embalaje de la manguera. Fije esta tuerca al extremo de la nueva manguera de entrada de agua del lado del grifo.



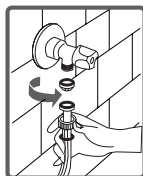
- Conecte la nueva manguera de entrada de agua a un grifo con rosca de 3/4".

- Conecte el extremo blanco acodado de la manguera de entrada de agua a la válvula blanca de entrada de agua que se sitúa en la parte trasera de la máquina. Apriete manualmente las piezas de plástico de los empalmes. En caso de duda, recurra a un fontanero cualificado para que realice los empalmes.



- Un caudal de agua con una presión de 0,1-1 Mpa permite que la máquina funcione de manera más eficaz (la presión de 0,1 Mpa significa que corren más de 8 litros de agua por minuto por un grifo completamente abierto).

• Después de realizar las conexiones, abra completamente el grifo para verificar que los empalmes no presenten ninguna filtración.

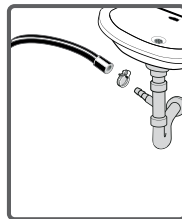


• Asegúrese de que las nuevas mangueras de entrada de agua no estén torcidas, rotas, aplastadas o deformadas.

La lavadora debe conectarse a la red de suministro de agua utilizando los conjuntos de conexión nuevos incluidos con la lavadora, ya que no es conveniente reutilizar mangueras usadas.

Conexión de la manguera de evacuación de agua

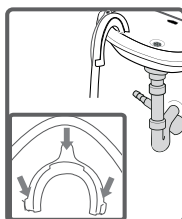
• El extremo de la manguera de evacuación puede conectarse a un dispositivo específico conectado directamente al agujero del sumidero de aguas residuales o al sifón.



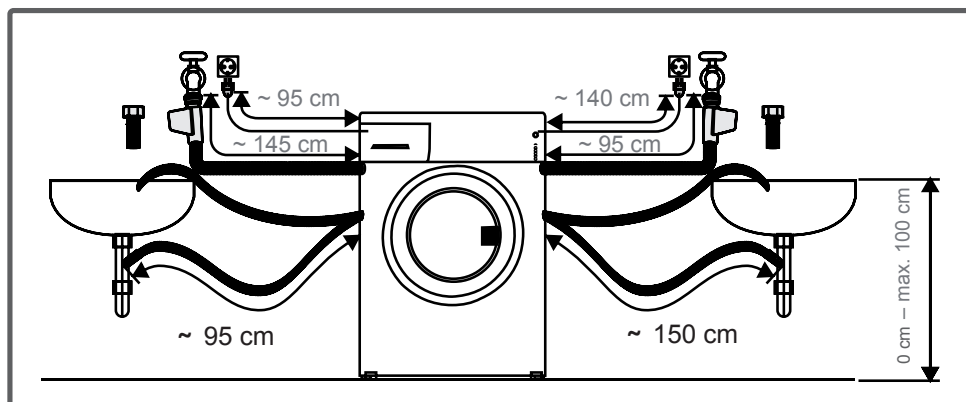
• Nunca intente alargar la manguera de desagüe mediante empalmes.

• No ponga la manguera de evacuación de la máquina directamente en un recipiente, un cubo o un fregadero.

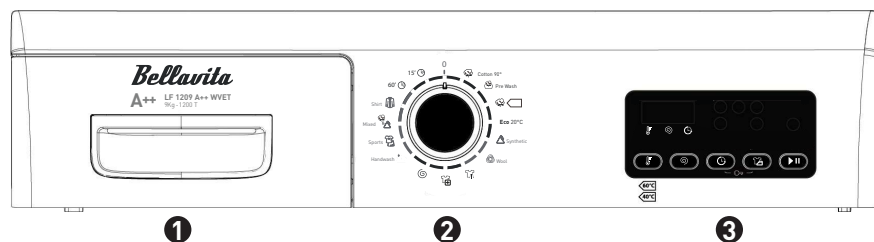
• Asegúrese de que la manguera de evacuación no esté doblada, deformada, aplastada ni estirada.



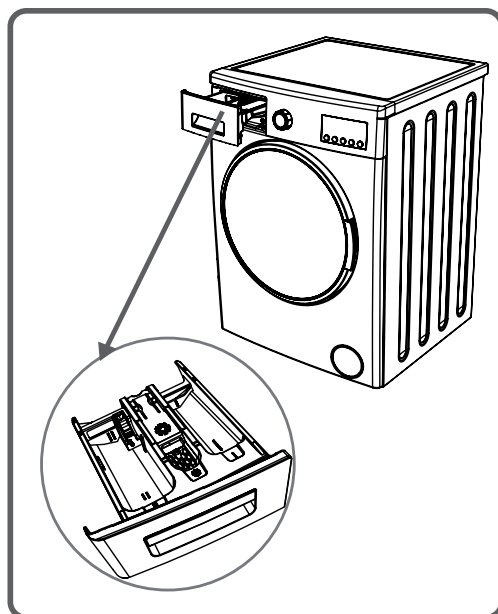
• La manguera de evacuación debe estar instalada a una altura mínima de 60 cm y máxima de 100 cm respecto al suelo.



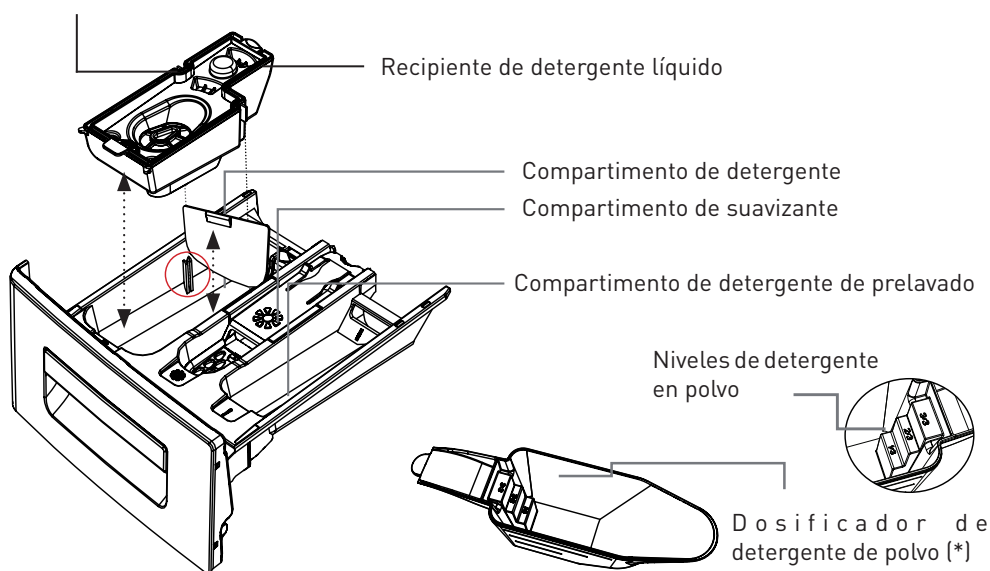
Panel de control



- ❶ Cajetín de detergente
- ❷ Selector de programas
- ❸ Pantalla electrónica y funciones adicionales



Quando desee lavar la ropa con un detergente líquido, puede usar la placa indicadora del nivel de detergente. Puede utilizar detergentes líquidos para todos los programas sin prelavado. Llene de detergente líquido el segundo compartimento del cajetín de detergente (*) (el compartimento disponible en la máquina). Para determinar la cantidad de detergente que necesita, siga las recomendaciones del fabricante. No supere el nivel MÁX y use dicho recipiente únicamente para el detergente líquido (no lo use para el detergente en polvo).



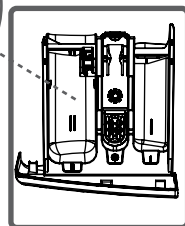
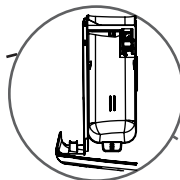
(*) Las especificaciones del aparato pueden variar en función del producto comprado.

Cajetín de detergente

COMPARTIMENTOS

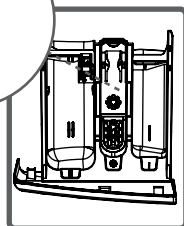
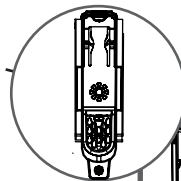
Compartimento principal de detergente para el lavado

En este compartimento, se pueden poner únicamente productos como el detergente (líquido o en polvo), el producto antical y otros. Durante la primera instalación, podrá encontrar el recipiente para detergente líquido en el interior de la máquina. (*)



Compartimento de suavizante, almidón, detergente

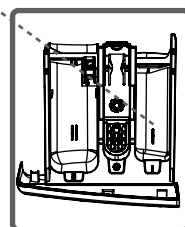
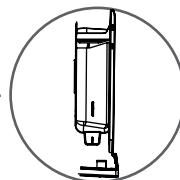
Puede usar suavizante para la ropa (según la cantidad y el tipo recomendados por el fabricante). A veces, en el compartimento, pueden quedar residuos de los suavizantes que usa para la ropa, ya que son demasiado espesos. Para evitar esto, los suavizantes líquidos más concentrados deben usarse diluidos.



Compartimento de detergente de prelavado

Este compartimento sólo debe emplearse cuando se ha seleccionado la función de prelavado.

Se recomienda usar esta función para la ropa muy sucia.



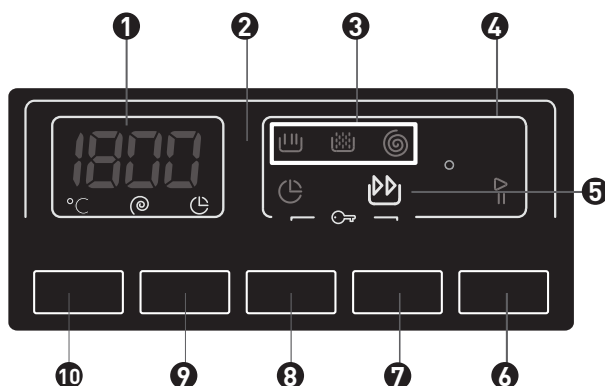
(*) Las especificaciones del aparato pueden variar en función del producto comprado.

Selector de programas

- Puede seleccionar el programa con el que desea lavar la ropa girando el selector de programas.
- Puede seleccionar el programa de lavado girando el selector hacia la derecha o hacia la izquierda.
- Asegúrese de que el selector se sitúe exactamente en el programa que ha seleccionado.



Pantalla electrónica



- | | |
|---------------------------------------|--|
| ❶ Visualización numérica | ❷ Botón de la función auxiliar |
| ❸ Pantalla electrónica | ❸ Función auxiliar de inicio diferido |
| ❹ Visualización de la etapa de lavado | ❹ Botón de ajuste de la velocidad en rpm |
| ❺ Visualización de la función | ❺ Botón de ajuste de la temperatura del agua |
| ❻ Símbolo de la función auxiliar | |
| ❼ Botón de marcha/parada | |

En la pantalla, se puede visualizar la temperatura del agua de lavado, la velocidad del centrifugado, la duración del lavado, las funciones auxiliares que ha seleccionado y la etapa actual del ciclo de lavado (Prelavado/ lavado →, aclarado →, Centrifugado →).

Por otro lado, en caso de fallo de la máquina, la pantalla se lo hace saber mediante

símbolos de error y le informa sobre la finalización del programa de lavado mediante el mensaje «END» (FIN) en cuanto el programa seleccionado ha terminado.

Separar la ropa

- Su ropa tiene etiquetas que indican las condiciones de lavado. Lave la ropa en función de las especificaciones indicadas en la etiqueta del producto.



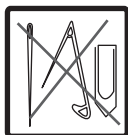
- Separe la ropa según su tipo (algodón, sintético, delicado, lana, etc.), su temperatura de lavado (frío, 30°, 40°, 60° o 90 °) y el nivel de suciedad (ligeramente manchada, manchada, muy manchada).



- Siempre separe la ropa blanca de la de color.

- Lave su ropa de color separadamente durante el primer lavado ya que puede desteñir.

- Compruebe que los bolsillos no contienen piezas metálicas.



ADVERTENCIA

La garantía no cubre los fallos que resulten de sustancias extrañas que hayan penetrado en la máquina.

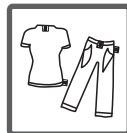
- Cierre y abotone la ropa.



- Retire los ganchos metálicos o plásticos de las cortinas de tul u otras o póngalas en una bolsa o malla de lavado cerrada.



- Vuelva al revés las prendas como pantalones, tejidos de punto, camisetas y chándales.



- Lave los calcetines, pañuelos y otra ropa pequeña en una bolsa de lavado.





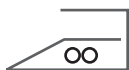
Blanqueador permitido



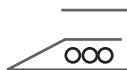
No usar blanqueador



Lavado normal



La temperatura
máxima de planchado
es de 150 °C



La temperatura
máxima de planchado
es de 200 °C



No planchar



Limpieza en seco
autorizada



No limpiar en seco



Secado en horizontal



Secar sin centrifugar



Secar colgado



No usar secadora de
tambor giratorio



Limpieza en seco
autorizada con alcohol
puro y R113.



Percloroetileno R11,
R13

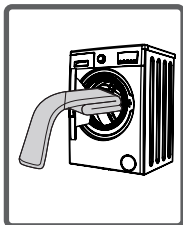
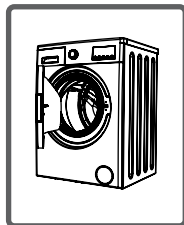


Percloroetileno R11,
R113

Utilización

Poner la ropa en la máquina

- Abra la puerta de la máquina.
- Reparta la ropa en la lavadora

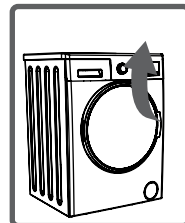


- Introduzca la ropa separadamente (una prenda tras otra).

- Al cerrar la máquina, asegúrese de que ninguna prenda quede atascada entre la puerta y la junta.

- Empuje la puerta de la máquina hasta escuchar que se bloquea.

- Cierre correctamente la puerta, de lo contrario, la máquina no podrá empezar a lavar.



OBSERVACIONES

La capacidad máxima de carga puede variar en función del tipo de ropa que lave, del grado de suciedad y del programa seleccionado.

No supere la capacidad máxima de carga indicada en la tabla de programas de lavado.

Añadir detergente

La cantidad de detergente que pone en el cajetín depende de los siguientes criterios:

- La dosis de detergente se determina según el nivel de suciedad de la ropa. No lave previamente la ropa poco manchada y ponga una pequeña cantidad de detergente en el 2º compartimento del cajetín.

- Para la ropa más manchada, seleccione un programa que incluya el prelavado y vierta $\frac{1}{4}$ de dosis de detergente en el 1º compartimento, al mismo tiempo que añada el $\frac{3}{4}$ que queda en el 2º.

- Utilice detergentes fabricados únicamente para lavadoras automáticas. La cantidad de detergente que se necesita para lavar la ropa se indica en el envase del producto.

- Tanto más el agua es dura, cuanto más detergente debe usar.

- Tanto más la carga de ropa es importante, cuanto más detergente debe usar.

Puede utilizar el cuadro de pesos siguiente como ejemplo

TIPO DE ROPA	Peso (g)
Toalla	200
Lino	500
Albornoz	1200
Funda nórdica	700
Funda de almohada	200
Ropa interior	100
Mantel	250

• Vierta el suavizante para la ropa en el compartimento de suavizante del cajetín de detergente. No sobrepase el nivel máximo. De lo contrario, el suavizante correrá hasta el agua de lavado antes del aclarado.

• Los suavizantes concentrados deben diluirse en cierta medida antes de verse en el cajetín. En efecto, su alta densidad bloquea el aclarado e impide que se vierta el suavizante.

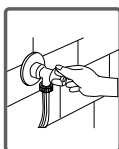
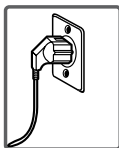
• Puede utilizar detergentes líquidos para todos los programas sin prelavado. Para esto, fije la placa de nivel de detergente líquido que se encuentra en la bolsa de

accesorios o el recipiente de detergente líquido [*] en el 2º compartimento del cajetín de detergente y añada la cantidad de detergente según los niveles de la placa. No olvide quitar la placa de detergente líquido.

(*) Las especificaciones del aparato pueden variar en función del producto comprado.

Funcionamiento

- Enchufe la máquina.
- Abra el grifo de agua.
- Abra la puerta de la máquina.
- Reparta la ropa en la lavadora.
- Empuje la puerta de la máquina hasta escuchar que se bloquea.



• Pulse el botón de función auxiliar que desea seleccionar.

• Si el símbolo de la función auxiliar se enciende en la pantalla de visualización, significa que la función está activada.

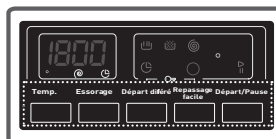
• Si el símbolo de la función auxiliar parpadea en la pantalla de visualización, significa que la función auxiliar que ha seleccionado no se ha activado.

Selección de un programa

Seleccione el programa que se adapte a su ropa a partir del cuadro de programas.

Funciones auxiliares

Antes de iniciar el programa, puede seleccionar una función auxiliar.



Motivos posibles de por qué no se ha activado:

- La función auxiliar que desea utilizar con el programa de lavado elegido no responde.
- La máquina ya ha pasado la etapa en la cual se puede activar la función que desea seleccionar.
- No es compatible con una función auxiliar que ha seleccionado previamente.

Sistema de detección de media carga

Su máquina está equipada con un sistema de detección de media carga.

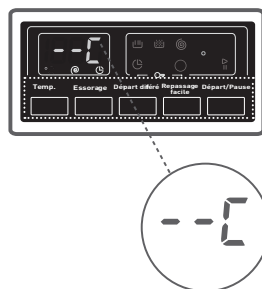
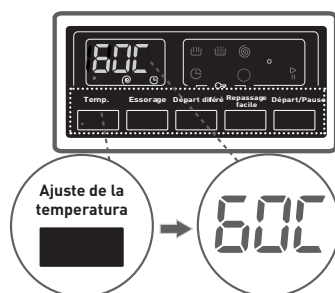
Cuando introduce una cantidad de ropa correspondiente a la mitad (o menos) de la capacidad máxima de la máquina, ésta va a funcionar de manera en que ahorre tiempo de lavado y disminuya el consumo de agua y energía durante ciertos programas. Si la función de media carga está activada, la máquina puede terminar en menos tiempo el programa que ha seleccionado.

Funciones auxiliares de lavado

1- Selección de la temperatura

Puede seleccionar la temperatura del agua de lavado gracias al botón de ajuste de la temperatura de esta agua.

Cuando seleccione un nuevo programa, en la pantalla se indica la temperatura máxima de lavado.



Al pulsar este botón, puede disminuir progresivamente la temperatura del agua de lavado entre la temperatura máxima del programa y el lavado en frío (--).

Si ha superado la temperatura que deseaba, puede volver a la temperatura que quería seleccionar pulsando varias veces dicho botón.

2- Selección de la velocidad de centrifugado

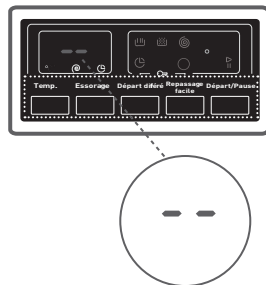
Puede establecer las revoluciones del centrifugado de la ropa con el botón de ajuste de la velocidad de centrifugado.

Al seleccionar un nuevo programa, en la pantalla se visualiza la velocidad máxima de centrifugado.



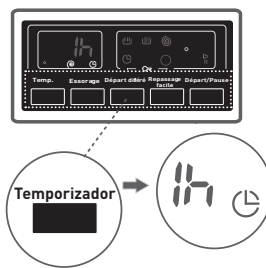
Al pulsar el botón, puede disminuir progresivamente la velocidad de rotación entre las opciones de ausencia de centrifugado y la velocidad máxima de centrifugado del programa que ha seleccionado [--].

Si ha pasado la velocidad de centrifugado que desea, puede cambiarla nuevamente manteniendo presionado el botón de ajuste de la velocidad.



3- Inicio diferido

Gracias a esta función auxiliar, la lavadora puede empezar a lavar a una hora precisa. Esta hora puede variar entre 1 y 23 horas.



Para usar la función auxiliar del programador:

- Pulse una vez el botón de programación.
- En la pantalla, aparecerá «1 h».
- Luego, el símbolo ⌚ parpadeará en la pantalla.
- Pulse el botón de programación hasta que alcance la hora en la que desea que empiece el lavado.
- Para activar el plazo seleccionado en el programa, puede pulsar todos los botones que desee, excepto «Marcha/Parada».

Si se saltó un plazo que desea establecer, puede volver al tiempo deseado manteniendo pulsado el botón de inicio diferido.

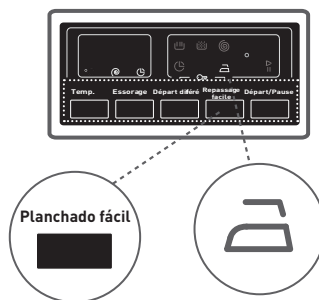
Si desea cancelar el plazo, debe pulsar una vez el botón de programación, lo que hará desaparecer el símbolo ⌚.

Para activar la función de inicio diferido, encienda la máquina pulsando el botón «Marcha/Parada».

4. Planchado fácil (*)

Se recomienda usar esta función para evitar lo más posible arrugar la ropa durante el lavado.

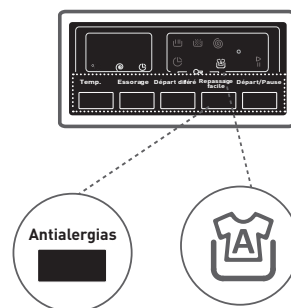
Al pulsar la función auxiliar de Planchado fácil, en la pantalla parpadea el símbolo .



5. Antialergias (*)

En los programas en que esta función auxiliar está activada, la máquina efectuará una operación de lavado adicional antes de la última etapa de lavado.

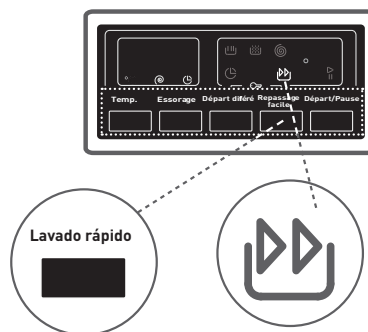
Cuando pulsa la función auxiliar antialergias, en la pantalla electrónica, parpadea el símbolo .



6- Lavado rápido (*)

Esta función auxiliar permite acortar la duración del lavado de su ropa poco sucia.

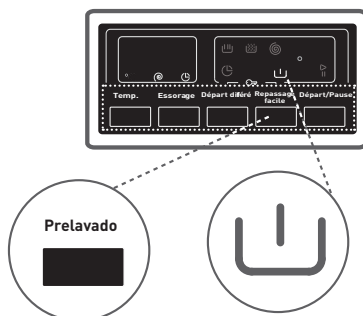
Si pone una cantidad de ropa inferior o igual a la capacidad normal del programa de lavado que ha seleccionado, la máquina la detectará gracias al sistema de detección de media carga y el programa que ha seleccionado lavará la ropa en menos tiempo para consumir menos electricidad y agua. Si la máquina detecta que ha puesto media carga, en la pantalla, parpadeará automáticamente el símbolo .



(*) Según los modelos

7. Prelavado (*)

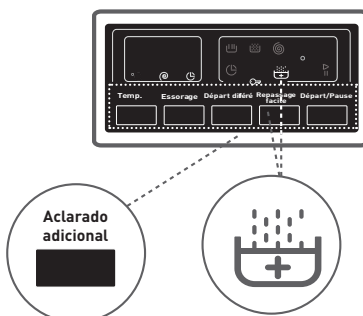
Gracias a esta función, puede efectuar un prelavado de la ropa antes de efectuar el lavado propiamente tal. Cuando use esta función, debe poner el detergente en el compartimento de prelavado delantero del cajetín de detergente.



8. Aclarado extra (*)

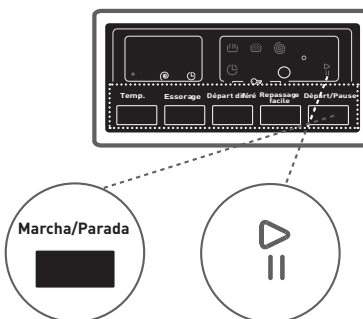
Gracias a esta función, puede realizar aclarados adicionales.

Para activar el programa, puede pulsar el botón de la función auxiliar de aclarado cuando se enciende el indicador del símbolo .



9- Botón de Marcha/Parada

Al pulsar el botón de Marcha/Parada, puede iniciar el programa que ha seleccionado o cancelar el programa en curso. Si suspende el funcionamiento de la lavadora, en la pantalla parpadeará el piloto de Marcha/Parada.

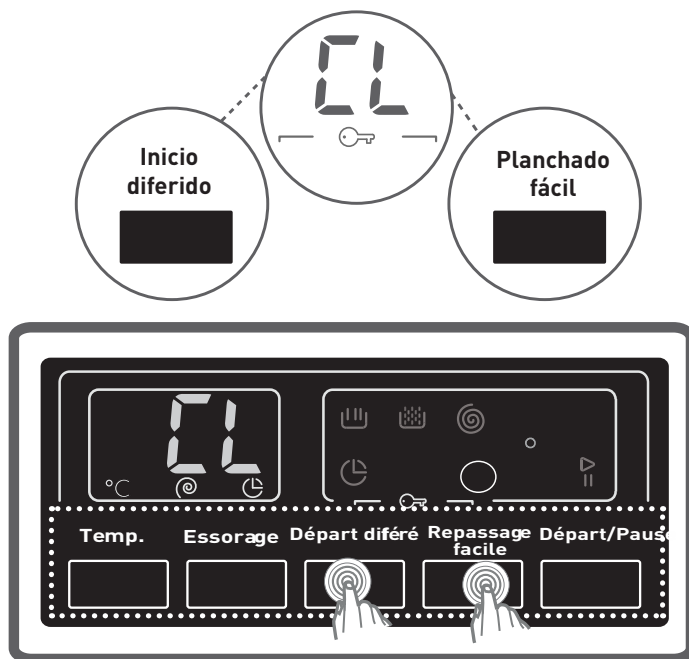


(*) Según los modelos

Seguro para niños

El bloqueo de seguridad para niños puede activarse para evitar que se modifique el funcionamiento de los programas cuando ha seleccionado uno, cuando el selector de programas está activado o durante el lavado.

Al pulsar simultáneamente las funciones auxiliares 3 y 4 durante más de 3 segundos, se activa el sistema de bloqueo.



Cuando la opción está activada, en la pantalla, parpadea el símbolo «CL».

Si pulsa un botón cuando el Seguro para niños está activado, en la pantalla, el indicador de bloqueo parpadea.

Si el sistema de bloqueo está activado, aunque el programa en curso pase a «CANCEL» (cancelar) y que se seleccione un nuevo programa, continuará el programa anteriormente seleccionado.

Para desactivarlo, basta con pulsar los mismos botones durante más de 3 segundos. Cuando se desactiva el sistema de seguridad, en la pantalla, se apaga el indicador de seguridad para niños.

Anulación de un programa

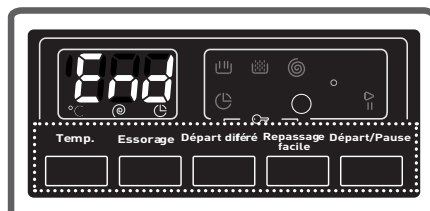
Si desea cancelar cualquier programa en curso:

- 1- Ponga el selector de programas en la posición «CANCEL».
- 2- Su lavadora dejará de lavar y el programa se cancelará.
- 3- Para vaciar el agua acumulada en la máquina, ponga el selector de programas en cualquier programa.
- 4- La lavadora evacuará el agua y cancelará el programa.
- 5- Puede volver a poner la máquina en funcionamiento seleccionando un nuevo programa.

Fin de un programa

La máquina se detendrá automáticamente al final del programa seleccionado.

- En la pantalla, parpadea el indicador LED «Fin» .



- Puede abrir la puerta de la máquina y sacar la ropa.
- Después de sacar la ropa, deje la puerta de la lavadora abierta para que se seque el tambor.
- Gire el selector de programas hasta la posición «CANCEL».
- Desenchufe la máquina.
- Cierre el grifo.

Cuadro de programas

ALGODÓN A 90 °C

Temperatura de lavado (°C)	90°
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	9,0
Compartimento de detergente	II
Duración del programa (min)	208
Tipo de ropa / Descripción	Ropa de algodón y de lino muy sucia (ropa interior, sábanas, manteles, toallas (4,5 kg máximo), mantas, etc.)

PRELAVADO DEL ALGODÓN

Temperatura de lavado (°C)	60°
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	9,0
Compartimento de detergente	I y II
Duración del programa (min)	165
Tipo de ropa / Descripción	Ropa de algodón y de lino sucia (ropa interior, sábanas, manteles, toallas (4,5 kg máximo), mantas, etc.)

ALGODÓN ECO ◀

Temperatura de lavado (°C)	60°
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	9,0
Compartimento de detergente	II
Duración del programa (min)	210
Tipo de ropa / Descripción	Ropa de algodón y de lino sucia (ropa interior, sábanas, manteles, toallas (4,5 kg máximo), ropa de cama, etc.)



OBSERVACIÓN

La duración del programa puede variar según la cantidad de ropa, el agua utilizada, la temperatura ambiente y algunas funciones auxiliares.

ECO 20°

Temperatura de lavado (°C)	20°
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	4,5
Compartimento de detergente	II
Duración del programa (min)	98
Tipo de ropa / Descripción	Ropa de algodón y lino menos sucia (ropa interior, sábanas, manteles, toallas (2 kg como máximo), mantas, etc.)

CUIDADO FÁCIL

Temperatura de lavado (°C)	40°
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	3,5
Compartimento de detergente	II
Duración del programa (min)	89
Tipo de ropa / Descripción	Ropa muy sucia o mixta sintética (calcetines de nailon, camisas, blusas, pantalones sintéticos, etc.).

LANA

Temperatura de lavado (°C)	30°
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	2,5
Compartimento de detergente	II
Duración del programa (min)	40
Tipo de ropa / Descripción	Prendas de lana con la etiqueta «Se puede lavar a máquina».

**OBSERVACIÓN**

La duración del programa puede variar según la cantidad de ropa, el agua utilizada, la temperatura ambiente y algunas funciones auxiliares.

ACLARADO

Temperatura de lavado (°C)	-
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	9,0
Compartimento de detergente	-
Duración del programa (min)	47
Tipo de ropa / Descripción	Si quiere efectuar un aclarado suplementario al final del lavado puede utilizar este programa para cualquier tipo de ropa.

ANTIALERGIAS

Temperatura de lavado (°C)	60°
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	4,5
Compartimento de detergente	II
Duración del programa (min)	210
Tipo de ropa / Descripción	Ropa de bebé.

CENTRIFUGADO

Temperatura de lavado (°C)	-
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	9,0
Compartimento de detergente	-
Duración del programa (min)	17
Tipo de ropa / Descripción	Si desea centrifugar más su ropa al final del lavado, puede utilizar este programa para todo tipo de ropa.

**OBSERVACIÓN**

La duración del programa puede variar según la cantidad de ropa, el agua utilizada, la temperatura ambiente y algunas funciones auxiliares.

LAVADO DELICADO / A MANO

Temperatura de lavado (°C)	30°
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	2,5
Compartimento de detergente	II
Duración del programa (min)	92
Tipo de ropa / Descripción	Detergente recomendado para el lavado a mano o la ropa delicada.

ROPA DEPORTIVA

Temperatura de lavado (°C)	30°
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	3,5
Compartimento de detergente	II
Duración del programa (min)	79
Tipo de ropa / Descripción	Ropa deportiva.

LAVADO MIXTO

Temperatura de lavado (°C)	30°
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	3,5°
Compartimento de detergente	II
Duración del programa (min)	85
Tipo de ropa / Descripción	La ropa sucia de algodón, sintética, de color y de lino se puede lavar junta.

BLUSAS/CAMISAS**OBSERVACIÓN**

La duración del programa puede variar según la cantidad de ropa, el agua utilizada, la temperatura ambiente y algunas funciones auxiliares.

Temperatura de lavado (°C)	60°
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	4,0
Compartimento de detergente	II
Duración del programa (min)	110
Tipo de ropa / Descripción	Las camisas y blusas sucias de algodón y sintéticas mixtas se pueden lavar juntas.

DIARIO 60 min

Temperatura de lavado (°C)	60°
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	4,0
Compartimento de detergente	II
Duración del programa (min)	60
Tipo de ropa / Descripción	Puede lavar su ropa sucia de algodón, de color y de lino a 60 °C en 60 minutos.

Si su lavadora tiene la función auxiliar de «Lavado rápido» y si pone 2 kg o menos de ropa en ella, ésta lavará automáticamente la ropa durante un ciclo de 30 min.

RÁPIDO 15 min

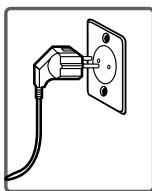
Temperatura de lavado (°C)	30°
Cantidad máxima de ropa seca (kg)	2,0
Compartimento de detergente	II
Duración del programa (min)	15
Tipo de ropa / Descripción	Puede lavar su ropa de color, de algodón y de lino ligeramente sucia en sólo 15 minutos.

**OBSERVACIÓN**

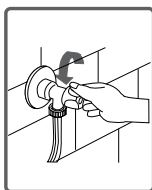
Como el lavado es corto, se debe utilizar sólo una pequeña cantidad de detergente con respecto a otros programas. La duración del programa aumentará si su aparato detecta una carga inestable. Puede abrir la puerta de su lavadora 2 minutos después de haber terminado el lavado (el tiempo necesario para abrir la puerta de su lavadora no está comprendido en el ciclo de lavado). La duración del programa puede variar según la cantidad de ropa, el agua utilizada, la temperatura ambiente y algunas funciones auxiliares.

Mantenimiento y limpieza

Desenchufe la máquina antes de efectuar los procedimientos de mantenimiento y limpieza.



Cierre el grifo antes de cualquier procedimiento de mantenimiento y limpieza de su lavadora.



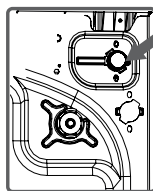
ADVERTENCIA

El uso de productos de limpieza que contengan disolvente puede dañar las piezas de su lavadora.

No utilice productos de lavado que contengan disolventes.

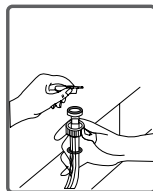
Se han instalado filtros que permiten evitar la entrada de polvo y sustancias extrañas en el agua de la máquina del lado del grifo y en los extremos de las válvulas de agua, a lo largo de la manguera de entrada de agua de la máquina.

Limpie los filtros si la máquina no capta una entrada de agua suficiente a pesar de que el grifo esté abierto



(se recomienda limpiar el filtro de la bomba cada 2 meses).

- Saque la manguera de entrada agua.
- Quite los filtros de las válvulas de entrada de agua con un alicate, después, límpielos en agua con un cepillo pequeño.



- Desmonte los filtros del lado del grifo de la manguera de

entrada de agua y límpiellos con la mano.

- Después de haber limpiado los filtros, puede volver a montarlos de la misma forma, pero en el sentido contrario.



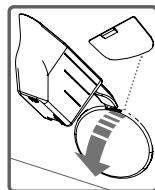
ADVERTENCIA

Los filtros de los grifos de entrada de agua pueden estar obstruidos por el agua sucia del grifo, la falta de mantenimiento necesario o un defecto de las válvulas, lo que puede producir fugas de agua de manera continua en la máquina.

Las averías provocadas en tales casos no estarán cubiertas por la garantía.

El sistema de filtro disponible impide que los restos de hilos de la ropa y los materiales muy pequeños entren en la bomba durante el desagüe al final del lavado, con el objetivo de prolongar la vida útil de la bomba. Se recomienda limpiar el filtro de la bomba cada 2 meses. Para limpiar el filtro de la bomba:

- Para abrir la tapa de la bomba, puede usar el dosificador del detergente en polvo (*) o la placa de nivel de detergente sacándola del cajetín.

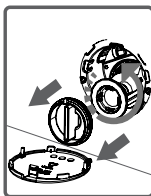


- Ponga el extremo de la empuñadura en la ranura de la tapa de la bomba y tire hacia usted. Esto le permitirá abrir la tapa.

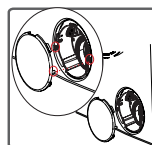
- Antes de abrir la tapa del filtro, ponga un recipiente

(*) Las especificaciones del aparato pueden variar en función del producto comprado.

delante de la tapa para el agua que queda en la máquina no se derrame en el suelo.

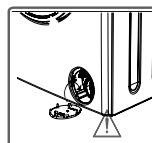


- Suelte la tapa del filtro en el sentido contrario a las manecillas del reloj y, después, vacíe el agua.



- Al cerrar la tapa de la bomba, asegúrese de que los resaltes de la cara interna de la tapa coincidan con los orificios del lado de la parte delantera de la lavadora.

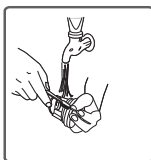
- Puede volver a instalar la tapa de la bomba de la misma manera que la ha quitado, procediendo de manera inversa.



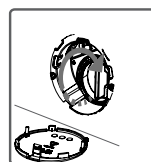
OBSERVACIÓN

Según la cantidad de agua que contiene la lavadora, puede ser necesario vaciar el recipiente de recogida de agua varias veces.

- Quite los objetos extraños del filtro con un cepillo.



- Después de haber limpiado el filtro, ponga su tapa y apriétela girándolo en el sentido de las manecillas del reloj.



ADVERTENCIA

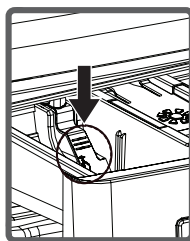
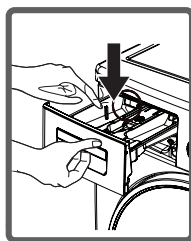
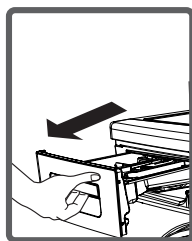
Dado que el agua de la bomba puede estar caliente, espere a que se enfríe.

Con el paso del tiempo, el detergente puede dejar residuos en el cajetín de detergente y sus compartimentos.

Para quitar los residuos que se han acumulado, quite el cajetín con regularidad. Se recomienda limpiar el filtro de la bomba cada 2 meses.

Para sacar el cajetín de detergente:

- Tire del compartimento de detergentes hasta el tope.
- Siga tirando de él mientras presiona contra la parte indicada bajo el cajetín de detergente para poder sacarlo.



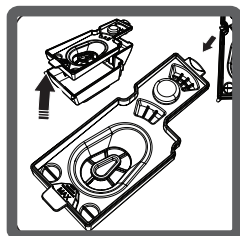
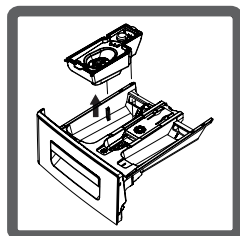
- Límpielo con un cepillo pequeño.
- Recoja los residuos de la cavidad del cajetín de detergente sin dejarlos caer en la máquina.
- Después de secar el cajetín de detergente con una toalla o paño seco, vuelva a ponerlo en su sitio.



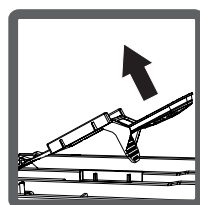
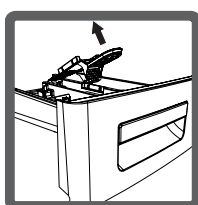
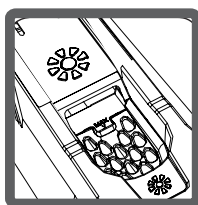
No lave el cajetín de detergente en el lavavajillas.

Recipiente de detergente líquido (*)

Saque el accesorio para detergente líquido, para limpiarlo y hacer su mantenimiento, como se indica en la imagen, y quite bien los residuos de detergente. Vuelva a poner el indicador en su lugar. Asegúrese de no dejar ningún residuo en el interior.

**Tapa del dispensador de suavizante**

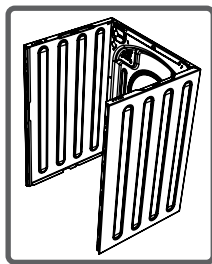
Desmonte el cajetín de detergente. Desmonte la tapa del dispensador de suavizante y limpie completamente los residuos. Fije nuevamente la tapa del dispensador después de haberla limpiado. Compruebe que quede puesta correctamente.



(*) Las especificaciones de la máquina pueden variar en función del producto comprado.

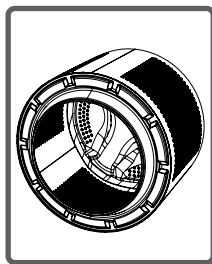
Superficie externa

Limpie la superficie externa de la máquina con agua tibia y un producto de limpieza no inflamable que no la raye. Después de aclararla con agua, séquela con un paño suave y seco.



Tambor

No deje objetos metálicos, tales como agujas, clips, grapas, monedas, etc. en el interior de la máquina. Estos objetos producir manchas de óxido en el tambor. Para eliminar estas manchas de óxido, aplique un producto sin cloro y siga las instrucciones del fabricante de este producto. Nunca use lana de acero u otros objetos duros para limpiar las manchas de óxido.



Solución de problemas

Todas las reparaciones necesarias de la máquina debe efectuarlas un servicio técnico autorizado. Si ésta necesita ser reparada o si no logra eliminar los fallos que han ocurrido con la información que se entrega a continuación:

- Desenchufe la máquina.
- Cierre el grifo.

FALLOS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
La máquina no arranca.	No está enchufada.	Enchufe la máquina.
	Los fusibles están dañados.	Cambie los fusibles.
	Hay una interrupción de la alimentación eléctrica.	Verifique la alimentación eléctrica.
	El botón de Marcha/Parada no ha sido pulsado.	Pulse el botón Marcha/Parada.
	El selector de programas está en la posición «Parada».	Ponga el selector de programas en el programa deseado.
	La puerta de la máquina está mal cerrada.	Cierre la puerta de la máquina.
La máquina no capta la entrada de agua.	El grifo de entrada de agua está cerrado.	Abra el grifo.
	La manguera de entrada de agua está doblada.	Revise la manguera de entrada de agua.
	La manguera de entrada de agua está obstruida.	Limpie los filtros de la manguera de entrada de agua. (*) (*)
	Los filtros de la conexión de entrada de agua están obstruidos.	Limpie los filtros del empalme de entrada de agua. (*) (*)
	La puerta de la máquina está mal cerrada.	Cierre la puerta de la máquina.

(*) Véase el capítulo sobre el mantenimiento y la limpieza de su aparato.

FALLOS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
La máquina no evacúa el agua.	La manguera de vaciado está obstruida o doblada.	Examine la manguera de desagüe.
	El filtro de la bomba está obstruido.	Limpie el filtro de la bomba de desagüe. (*)
La máquina vibra.	La ropa está mal repartida en el interior de la máquina.	Ponga la ropa en la máquina de manera uniforme.
	Las patas de la máquina no han sido ajustadas.	Ajuste las patas de la máquina. (**) (**)
	No se han retirado los tornillos de sujeción.	Retire los tornillos de sujeción. (**) (**)
	Pequeña cantidad de ropa en la máquina.	Esto no impide que la máquina funcione.
	Ha sobrecargado la máquina con ropa o ésta no se ha repartido correctamente.	No ponga una cantidad de ropa superior a la recomendada y repártala uniformemente en la máquina.
Se forma mucha espuma en el cajetín de detergente.	La máquina no está sobre una superficie rígida.	No ponga la máquina en superficies duras.
	Ha puesto demasiado detergente.	Pulse la tecla Inicio/Pausa. Para detener la formación de espuma, diluya una cuchara sopera de suavizante en ½ litro de agua y vierta la mezcla en el cajetín de productos. Espere entre 5 y 10 minutos y pulse la tecla Inicio/Pausa. Utilice la cantidad adecuada de detergente durante el próximo lavado.
	Uso de un detergente inadecuado.	Utilice detergentes desarrollados únicamente para lavadoras automáticas.

(*) Véase el capítulo sobre el mantenimiento y la limpieza de su aparato.

(**) Véase el capítulo sobre la instalación de su aparato.

FALLOS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Lavado insatisfactorio.	El nivel de suciedad de la ropa no corresponde al programa seleccionado.	Seleccione el programa adecuado al grado de suciedad de su ropa (consulte el cuadro de programas).
	Cantidad de detergente insuficiente.	Adapte la cantidad de detergente según la cantidad y grado de suciedad de la ropa.
	Cantidad de ropa colocada en el tambor superior a la capacidad máxima.	Ponga en la lavadora una cantidad de ropa que no supere la capacidad máxima.
	Hay cal en el agua.	Adapte la cantidad de detergente según las recomendaciones del fabricante del mismo.
	La ropa no se ha repartido en la máquina de manera homogénea.	Reparta correctamente la ropa en la máquina.
La máquina vacía el agua inmediatamente después de que se carga.	El extremo de la manguera de desagüe está demasiado bajo respecto a la máquina.	Ponga la manguera de desagüe a la altura adecuada. (**) (**)
El agua no se mantiene en el tambor durante el lavado.	No hay fallo. El agua está en la parte inferior del tambor.	-
La ropa tiene residuos de detergente.	Las partículas insolubles de algunos detergentes pueden pegarse a la ropa.	Efectúe un aclarado adicional seleccionando el programa «Aclarado» o limpie las manchas con un cepillo después de que la ropa se seque.
Aparecen manchas grises en la ropa.	Puede tratarse de aceite, crema o pomada.	Durante el próximo lavado, ponga la cantidad máxima de detergente que recomienda el fabricante.

(**) Véase el capítulo sobre la instalación de su aparato.

FALLOS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
La etapa de centrifugado no funciona o empieza con retraso.	No hay fallo. El sistema de control del reparto de carga puede estar en funcionamiento.	El sistema de control de distribución de la carga intentará repartir la ropa de manera homogénea. La etapa de centrifugado empieza después de disponer la ropa. La próxima vez, ponga la ropa en la máquina de forma equilibrada.

Avisos automáticos de fallos y soluciones

En caso de fallo, la lavadora está equipada con sistemas capaces de tomar las medidas necesarias y advertírselo mediante un sistema de autocontrol continuo durante el lavado.

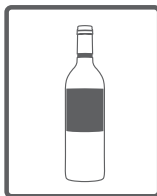
CÓDIGOS DE AVERÍA	POSIBLES FALLOS	SOLUCIONES
E01	La puerta de la máquina ha quedado abierta.	Cierre la puerta de la máquina. Si la máquina sigue indicando un fallo, apáguela, desenchúfela y contacte inmediatamente con el servicio técnico autorizado más cercano.
E02	La presión o el nivel del agua en el interior de la máquina es demasiado bajo.	Abra el grifo. El agua del grifo puede estar cortada. Si el problema persiste, la máquina se detiene automáticamente después de cierto tiempo. Desenchufe la lavadora, cierre el grifo y contacte con el servicio técnico autorizado más cercano.
E03	Fallo de la bomba o de una de sus conexiones eléctricas o uno de sus filtro está obstruido.	Limpie el filtro de la bomba. Si el problema persiste, contacte con el servicio técnico autorizado más cercano. (*)
E04	Hay demasiada agua en la máquina.	La máquina vacía el agua. De acuerdo con el procedimiento de desagüe, apague la máquina y desenchúfela. Cierre el grifo y contacte con el servicio técnico autorizado más cercano.

(*) Véase el capítulo sobre el mantenimiento y la limpieza de su aparato.

Información práctica

Bebidas alcohólicas:

primero, la zona manchada debe lavarse con agua fría, limpiarse con glicerina y agua y, por último, aclararse con vinagre mezclado con agua.



Betún para calzado:

la mancha debe frotarse cuidadosamente sin dañar el tejido, después, lavarse y aclararse con detergente. Si persiste, deberá limpiarla con una mezcla de una dosis de alcohol (96°) por dos de agua y, luego, lavarla con agua tibia.



Té y café:

extienda la zona manchada de la ropa sobre un recipiente y vierta agua caliente encima tomando en cuenta la temperatura que tolera el tipo de tejido. Si el tipo de prenda lo permite, lávela con lejía.

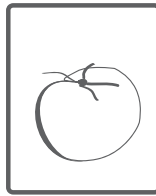


Chocolate y cacao:

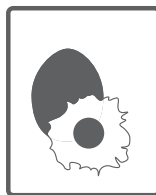
después de haber remojado la prenda en agua fría y haberla frotado con jabón o detergente, lávela a una temperatura que pueda resistir el tejido de dicha prenda. Si la mancha aún es visible, frótela con agua oxigenada (3%).



Salsa de tomate: después de haber frotado los residuos secos sin dañar la prenda, remójela en agua durante 30 minutos y, luego, frótela y lávela con detergente.



Caldo, huevo: quite los residuos secos de las manchas de la ropa y, luego, estriéguelas con un trapo suave o un estropajo previamente humedecido con agua fría. Frote con detergente y lave con lejía diluida.

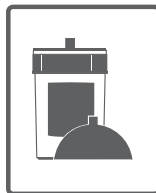


Manchas de grasa y aceite:

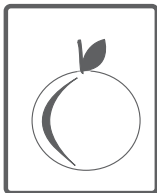
primero, quite los residuos. Frote la mancha con detergente y lave con agua caliente jabonosa.



Mostaza: aplique glicerina en la mancha. Frote con detergente y lave. Si la mancha persiste, estriéguela con alcohol (para los tejidos sintéticos y de color, emplee una mezcla de una dosis de alcohol por dos de agua).



Fruta: extienda la zona manchada de la ropa sobre un recipiente y vierta agua fría encima. No vierta agua caliente sobre la mancha. Estriegue con agua fría y aplique glicerina. Deje reposar de 1 a 2 horas, estriegue con unas gotas de vinagre de alcohol y aclare.



Manchas de sangre: remoje la ropa en agua fría durante 30 minutos. Si la mancha persiste, ponga la prenda en una mezcla de agua y amoníaco (3 cucharadas soperas de amoníaco en 4 litros de agua) durante 30 minutos.



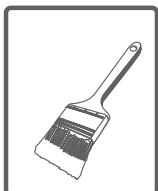
Manchas de césped: estriegue la parte manchada con detergente. Si el tipo de prenda lo permite, lávela con lejía. Remoje la prenda de lana con alcohol (para los tejidos de color, mezcle una medida de alcohol puro por dos de agua).



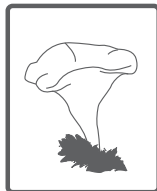
Nata, helado y leche: remoje la prenda en agua fría y frote la parte manchada con detergente. Si la mancha persiste, aplique una dosis de lejía adaptada a la prenda (no use lejía si se trata de una prenda de color).



Pintura al óleo: la mancha debe quitarse aplicando el diluyente antes de que esta se seque. Después, debe limpiarla con un detergente y, luego, lavarla.



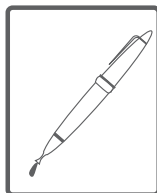
Moho: las manchas de moho deben quitarse cuanto antes. Deben lavarse con un detergente líquido y, si eso no basta, deben limpiarse con agua oxigenada (3 %).



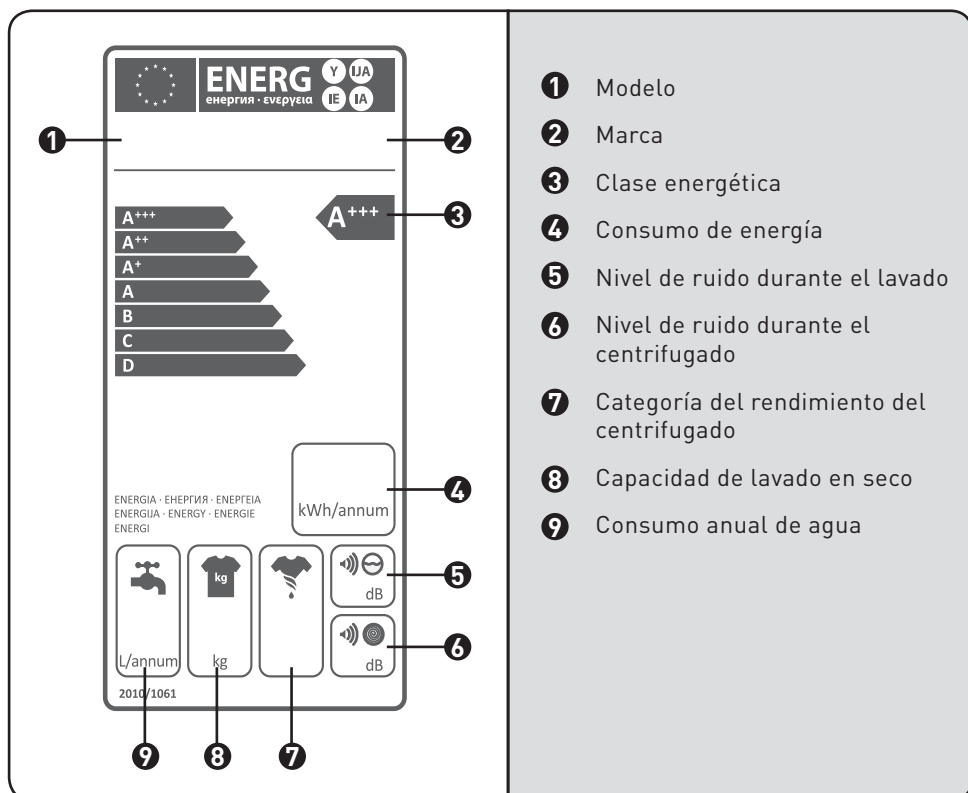
Mancha de quemadura: si la prenda se puede lavar con lejía, puede añadirla en el agua de lavado. Para los tejidos de lana, debe poner sobre la mancha un trapo previamente humedecido con agua oxigenada, poner un trapo seco sobre éste y, luego, plancharlo. Debe lavar la prenda después de haberla aclarado correctamente.



Tinta: moje la parte manchada con agua del grifo y espere a que el agua corra sin tinta. Después, frótelas con agua con limón y detergente; luego, déjela reposar durante 5 minutos y lávela.



Descripción de la etiqueta energética y ahorro de energía



El consumo de energía y de agua puede variar en función de la presión del agua, del nivel de cal en el agua, de la temperatura del agua, de la temperatura ambiente, de la cantidad de ropa, de la selección de las funciones auxiliares y de las fluctuaciones de tensión. Para reducir el consumo de energía y de agua del aparato con la capacidad de ropa propuesta para el programa seleccionado, lave su ropa menos sucia o la ropa diaria utilizando programas cortos, limpie y mantenga su aparato de forma periódica y utilice su aparato en las franjas horarias indicadas por su suministrador de electricidad.

Cómo desechar su antiguo aparato

RECOGIDA SELECTIVA DE LOS RESIDUOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este aparato lleva el símbolo RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos) que significa que al final de su vida útil, no debe tirarse a la basura, sino que debe llevarse a la unidad de clasificación de residuos de la localidad. El aprovechamiento de los residuos permite contribuir a la preservación nuestro medio ambiente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19/UE

Para preservar nuestro medio ambiente y nuestra salud, la eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil debe hacerse según normas muy precisas y requiere la implicación de todos, tanto del proveedor como del usuario.

Es por esta razón por la que su aparato, tal y como señala el símbolo  que se encuentra en su placa de características o en su embalaje, no debe bajo ningún concepto tirarse a la basura pública o privada destinada a los residuos domésticos. El usuario tiene derecho a entregar el aparato en un lugar público de recogida selectiva de residuos para que sea reciclado o reutilizado para otras aplicaciones de conformidad con la directiva.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

Este producto está garantizado durante 2 años a partir de la fecha de compra* contra cualquier avería originada por un defecto de fabricación o de los materiales. Esta garantía no cubre los defectos o los daños provocados por una mala instalación, un uso inadecuado o por un desgaste anormal del producto.

*mediante la presentación del comprobante de compra.

Importado por
VESTEL
17, rue de la couture
Parc d'affaires SILIC
94563 RUNGIS CEDEX - France

Distribuido por
ELECTRO DEPOT
1 route de Vendeville
59155 FACHES-THUMESNIL
www.electrodepot.fr



La comercialización de este producto la lleva a cabo el importador quien garantiza la conformidad del producto respecto a las exigencias aplicables. La distribución de dicho producto la realiza principalmente el distribuidor indicado anteriormente.

Made in Turkey